

Des nouvelles tous les jours sur
lechodelaval.canoe.ca



402859

Le Lac à la Fontaine
Villas sur le lac

INTIMITÉ . SÉCURITÉ . SANS ENTRETIEN SAISONNIER
VOTRE ESPACE VACANCES À L'ANNÉE
À SEULEMENT 50 MINUTES DE MONTRÉAL

À PARTIR DE
350 000\$ PHASE 3
TX INCL.



1 877 563 8773 450 820 8482
WWW.LACFONTAINE.CA
815, CHEMIN LAC-SIR-JOHN (ROUTE 329), LACHUTE

**Un pirate informatique
séviissait à travers
le monde**

Page 3

**Simon Després et la
Coupe Memorial
seront de passage**

Page 54

Le jeudi 21 juillet 2011

QUEBECOR
Media

L'ÉCHO DE LAVAL

150 000 EXEMPLAIRES • 2^e ANNÉE – N^o 22

**Mort d'Anne-Marie
Desaulniers**

**Steven Léger est
accusé de meurtre
prémédité**

Page 4

Découvrez votre espace

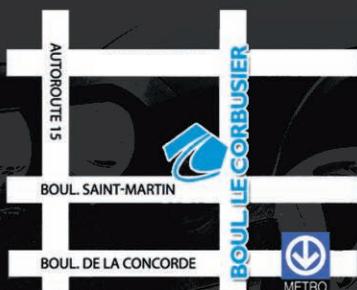
CASA

Page 17 à 30

**LAVAL
CHRYSLER
DODGE JEEP RAM**

Le concessionnaire

**le plus
accessible
à Laval**



**1700, boul. Le Corbusier
450.978.0800**

www.lavalchrysler.com

Photo collaboration spéciale

201159

**les fêtes
gourmandes**
INTERNATIONALES
de Laval

au Centre Laval
du 27 au 31 juillet 2011

Voir page 38

Offrez-vous la tranquillité d'esprit...



... en vous procurant l'une des 56 nouvelles
cryptes Santa Maria disponibles dans le jardin
Urgel Bourgie Laval.

Pour toute information concernant l'achat d'une crypte
Santa Maria au 2500, avenue des Perron à Laval,
n'hésitez pas à communiquer avec l'un de nos conseillers
Célébration de la vie au **514 735-2025**.

*En réglant votre arrangement préalable maintenant,
vous éviterez bien des ennuis à vos proches plus tard.*

URGEL BOURGIE

www.urgelbourg.com

514 735-2025 | 24/7

À SURVEILLER CETTE SEMAINE SUR lechodelaval.canoe.ca**Vendredi:**

La **Coupe Memorial et Simon Després** débarquent

Lundi:

Entrevue avec le président de **Maisons Charplex**

Mardi:

Des Lavallois s'illustrent aux **Masters d'athlétisme**

Témoin d'un **ÉVÉNEMENT ?**

MONTOPO

reseauhebdomas.canoe.ca/montopo

La GRC met le grappin sur un pirate informatique lavallois

Jean-Marc GILBERT • Agence QMI

Deux commissions scolaires de la Montérégie, des serveurs informatiques localisés en Russie, aux Émirats arabes unis, en France et aux États-Unis : voilà un aperçu des victimes du présumé pirate informatique Joseph Mercier, arrêté mardi par la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Le jeune homme de 24 ans a été interpellé à son domicile de Laval, tôt en matinée, par les enquêteurs du Groupe intégré de la criminalité technologique (GICT).

L'homme serait à l'origine d'un «botnet», «un regroupement d'ordinateurs infectés d'un virus et contrôlés à distance par un pirate informatique», a indiqué la GRC.

Lors d'un point de presse tenu mardi matin, le porte-parole de la GRC, Charles Vallée, a confirmé que «l'accusé s'introduisait à distance dans les ordinateurs des victimes pour commettre ses méfaits. Il pouvait saisir les touches faites sur les claviers d'ordinateurs, accéder aux fichiers et en faire des copies».

« Il pouvait prendre le contrôle complet de l'ordinateur et même capter des images avec les webcams des ordinateurs en question », a-t-il ajouté.

Impossible, pour l'instant, de déterminer s'il y a eu fraude ou vol d'identité, mais c'est une possibilité envisagée par les enquêteurs.

Son employeur berné

Le présumé pirate, qui a lui-même créé le virus, agissait notamment à l'aide d'ordinateurs fournis par son employeur.

Il occupait d'ailleurs le poste de responsable de la sécurité informatique pour une entreprise dont le nom n'a pas été dévoilé.

Les victimes sont situées en majeure partie au Québec et au Canada, mais il a également fait des victimes aux États-Unis et de l'autre côté de l'Atlantique. Deux commissions scolaires de la Montérégie ont également été touchées, mais mardi, la GRC a refusé de dire lesquelles.

«On estime qu'il aurait fait plusieurs centaines de victimes et l'enquête se poursuit pour déterminer s'il y a d'autres victimes ainsi que d'éventuels complices», a indiqué M. Vallée.

Joseph Mercier a comparu mardi après-midi au palais de justice de Laval pour répondre notamment à des accusations d'utilisation non autorisée d'ordinateurs. Il a été libéré sous caution. Il n'a pas le droit d'utiliser un ordinateur, à moins que ce soit pour un travail légitime et rémunéré qui est effectué à l'extérieur de son domicile.

La GRC en profite pour rappeler qu'il est important de posséder un antivirus à jour et de ne pas ouvrir de courriels provenant d'un expéditeur inconnu.



Photo Cédéric Caron

Le présumé pirate agissait notamment à l'aide d'ordinateurs fournis par son employeur. Il occupait d'ailleurs le poste de responsable de la sécurité informatique pour une entreprise dont le nom n'a pas été dévoilé.

Incendie criminel dans un commerce désaffecté

C.C. Le bâtiment qui habitait jadis le commerce Vélo Primeau sur le boulevard des Laurentides, dans le secteur Auteuil, a été la proie d'un brasier criminel, tôt vendredi matin dernier.

Il était environ 4 h lorsqu'un passant a alerté les services d'urgence après avoir constaté que les flammes avaient envahi le bâtiment.

À l'arrivée des pompiers, le feu était, semble-

t-il, bien intense, si bien que les sapeurs n'ont pu sauver le bâtiment et ont opté pour une stratégie défensive.

Par contre, des éléments trouvés sur la scène du sinistre laissent croire qu'il serait d'origine criminelle. L'enquête a donc été confiée au Service de police de Laval.

Comme la structure du commerce a été lour-

dement touchée, des travaux de démolition ont été entrepris.

Selon des résidents du secteur, le bâtiment serait vide depuis au moins huit mois. Il semblerait que l'immeuble ait trouvé un nouveau propriétaire depuis 5 mois. Les pompiers avaient éteint un début d'incendie au même endroit le 5 juin dernier.

ACHETONS OR ET DIAMANTS

- Service d'expertise
- Avec ou sans rendez-vous
- Estimation gratuite

**NOUS
PAYONS
COMPTANT**

PROFITEZ DE LA HAUSSE DE L'OR
**VIDEZ
VOS TIROIRS**

Achetons :

Tous les bijoux en or de 10 à 24k, les diamants de toutes grosseurs, les montres de valeur. Tels que: Bagues en or et diamants, colliers, bracelets en or et diamants. Démodés, brisés ou provenant de successions.

**OUVERT LE
DIMANCHE**

de
11 h
à 17 h

Et tous les
jours de la
semaine
dès 9 h 30

XTREM GOLD
www.xtremgold.com

48, boul. Des Laurentides
coin Cartier, Pont-Viau, Laval
«Autoroute 15, sortie Cartier Est»

Nous sommes situés en
face de station de métro
Cartier de Laval



Steven Léger est accusé du meurtre prémédité de son ex-conjointe

Cédéric CARON • cederick.caron@hebdomasquebecor.com

Accusé d'avoir tué sa conjointe à coup de marteau, Steven Léger a vu la charge de meurtre au second degré être augmentée à celui de prémédité au terme de son enquête préliminaire qui s'est conclue le 19 juillet.

C'est avec des soupirs de soulagement et des larmes que la décision de la juge Marie-Suzanne Lauzon a été accueillie par la famille et les amis de la victime, Anne-Marie Desaulniers.

«C'est extrêmement rare, à ce stade-ci, qu'on réussisse à faire augmenter la charge qui pèse contre un accusé», a indiqué le procureur de la Couronne, M^e Gianni Cuffaro.

Steven Léger est accusé du meurtre prémédité d'Anne-Marie Desaulniers, 21 ans. Cette dernière a été retrouvée dans leur appartement du boulevard de la Concorde le 20 novembre 2010.

Le père et la mère de la victime se sont refusés à tout commentaire, mais ont laissé entendre que le processus avait été pénible et que plutôt que de commenter sur la place publique, ils préféreraient conserver leur énergie pour affronter le procès.

Tout au long de l'enquête préliminaire, l'auditoire a été confronté à des éléments bouleversants. D'autres faits ont été dévoilés dans le cadre de la décision de la juge. Visiblement troublés, les proches de la victime de 21 ans ont appris en même temps que tous ceux qui étaient réunis dans la salle d'audience qu'un oreiller avait été placé sur le visage de la jeune femme avant qu'au moins quatre coups de

marteau lui fracassent le crâne et qu'elle soit poignardée au cou. Selon le médecin légiste, tant le bout arrondi que les oreilles du marteau auraient servi à commettre ce crime.

Des signes avant-coureurs

Pour la Couronne, il ne faisait aucun doute que le geste dont Steven Léger est accusé était prémédité.

Dans le cadre de l'enquête préliminaire, elle a d'abord rapporté que quelques jours avant le meurtre, l'accusé avait changé son état civil sur son profil Facebook, indiquant qu'il était maintenant veuf. L'avocat de la défense Gilles Daudelin a immédiatement réfuté l'argumentaire en indiquant que son client n'avait eu ce statut que quelques heures et qu'on ne pouvait accorder de crédibilité à une page personnelle sur un site de réseautage.

Le moment fort de l'enquête préliminaire est survenu lors de l'interrogatoire du nouvel ami de cœur de la victime, Sébastien Francoeur. Celui qui avait renoué avec son ancienne «blonde» du secondaire environ un mois avant le drame a raconté, la gorge nouée par l'émotion, ce qu'Anne-Marie Desaulniers lui avait confié. Visiblement nerveux, il a relaté que la victime avait peur de Steven Léger et que si elle le laissait trop rapidement, «il reviendrait pour l'achever».

Étouffant les sanglots, il a mentionné que sa nouvelle amoureuse lui avait raconté s'être réveillée un matin aux côtés de l'accusé alors qu'un couteau reposait sur la table de chevet. Elle lui aurait demandé s'il voulait la tuer et il lui aurait répondu que oui, mais qu'il était trop fatigué.



Photo d'archives

Le corps d'Anne-Marie Desaulniers a été retrouvé dans l'appartement du couple sur le boulevard de la Concorde le 20 novembre 2010.

Selon M^e Daudelin ce récit ne peut pas être une preuve de la préméditation du geste, puisque personne ne peut établir quand ces faits se sont produits. Il croit aussi que le fait que l'accusé et la victime partageaient toujours le même lit, bien qu'ils dormaient habillés, doit être pris comme un facteur atténuant.

Violence conjugale

Steven Léger était considéré par l'entourage de la victime comme un être possessif et jaloux, ce qui pourrait expliquer la thèse de la Couronne voulant que l'accusé n'ait pas accepté la rupture.

Dans une déclaration faite aux policiers et déposée dans le cadre de l'enquête, le père de l'accusé a lui

aussi dénoncé le comportement de son garçon de 26 ans dans les jours qui ont précédé le crime et a décrit une certaine fébrilité chez celui-ci qu'il n'avait jamais perçu auparavant.

Les proches d'Anne-Marie Desaulniers confirment qu'elle était victime de violence conjugale, qu'on lui avait remis de la documentation et offert de l'aide, mais qu'elle voulait régler cette histoire à sa façon, en agissant avec douceur et de façon autonome. Aujourd'hui, ils espèrent que le récit de cette cause judiciaire dans les médias permettra de sauver la vie d'autres femmes qui vivent des situations semblables.

La date du procès n'a pas encore été convenue.

Résumé des principaux témoignages de l'enquête préliminaire

Sébastien Francoeur, nouveau conjoint de la victime

Sébastien Francoeur avait repris contact avec Anne-Marie Léger, sa copine du secondaire via Facebook environ un mois avant le drame. La veille du meurtre, il se considérait comme étant en couple avec la victime après qu'ils aient consommé leur amour.

«Il (Steven Léger) m'a demandé de l'ajouter à ma liste d'amis sur Facebook. Je l'ai fait. Il est ensuite venu me parler sur le *chat* et m'a demandé des conseils sur sa relation amoureuse.»

«J'ai été inquiet de voir son statut (Steven Léger) passer de «en couple» à «veuf».»

«Elle (Anne-Marie Desaulniers) m'a raconté ses cinq années avec Steven Léger. Elle n'était pas heu-

reuse. Il était agressif physiquement et possessif. Elle avait peur. Elle croyait que si elle le laissait, il reviendrait pour l'achever.»

«Un matin elle (Anne-Marie Desaulniers) s'est réveillée à côté de lui (Steven Léger) et il y avait un couteau sur la table de nuit à côté d'elle. Elle lui a dit : «voulais-tu me tuer?» Il lui a répondu que oui, mais qu'il était trop fatigué.»

«Le 19 novembre, Anne-Marie est venue manger à la maison. Ma mère et moi, on craignait pour sa vie et ma mère l'a invitée à venir rester chez nous.»

Jimmy Beaulieu, co-détenu

Jimmy Beaulieu s'est retrouvé dans la même cellule et dans le même fourgon cellulaire que l'accusé. Après lui avoir raconté les problèmes

que lui aussi vivait avec son ex-conjointe, Steven Léger aurait fait des déclarations compromettantes.

«Il a dit que les femmes étaient toutes pareilles et qu'elles finissaient toutes par nous si-phonner.»

«Il racontait qu'ils se chicanait souvent. Qu'elle voulait sortir et que lui ne voulait pas. Qu'il lui avait acheté des nouveaux électroménagers. Qu'il y avait de l'accumulation.»

«Il m'a dit ne voulait pas qu'elle se fasse un autre chum.»

«En parlant dans le vide, il a dit qu'il l'avait tué avec un marteau pendant qu'elle dormait. Que les fils s'étaient touchés. Que c'était comme dans un film, au ralenti.»

Alexandre Gill, policier

L'agent Alexandre Gill est celui qui a mis en état d'arrestation Steven Léger. Sa coéquipière et lui répondaient à un appel à 5 h 28 le 20 novembre concernant un homme en détresse qui était recouvert de sang. Ils ont finalement trouvé Steven Léger à proximité du dépanneur d'où provenait l'appel.

«Il faisait froid et ne portait pas de manteaux. Il avait l'air en détresse, mais pas dangereux. Je l'ai fait monter à l'arrière du véhicule pour qu'il puisse se réchauffer.»

«Il a dit : «Est-ce qu'ils vont mer tuer en prison?». Je lui ai répondu : «Pourquoi tu irais en prison?» Il a répondu : «J'ai tué quelqu'un.»»

La police frappe dans deux piqueries

Cédéric CARON • cederick.caron@hebdoquebecor.com

Une opération policière, menée tôt le 14 juillet au matin sur les boulevards des Prairies et Lévesque Ouest à Laval, a permis l'arrestation de sept individus en lien avec le milieu de la drogue et de la prostitution.

Le projet Rechute, tel a été baptisé ce déploiement policier, a été mené conjointement par l'Escouade régionale mixte (ERM) gangs de rue Laval/Rive-Niord ainsi que par la section drogue et moralité du Service de police de Laval et visait deux endroits bien connus des policiers.

Vers 4 h 10, l'ERM a tout d'abord fait irruption au 3583 boulevard Lévesque Ouest où elle a procédé à l'arrestation d'un homme qui était en bris de condition. Les policiers ont aussi contrôlé une voiture à proximité du lieu de l'opération. À son bord se trouvaient trois travailleuses du sexe, bien connues dans le secteur, et qui avaient été aperçues quittant l'adresse visée quelques minutes plus tôt.

Il s'agissait de la quatrième frappe des policiers à cette adresse en moins de deux ans. Lors d'une opération similaire menée en mai dernier, un logement situé juste en face de celui-ci avait fait l'objet d'une perquisition.

Une deuxième fois en deux mois

Pour une deuxième fois depuis le 12 mai, les forces de l'ordre ont perquisitionné le 461 boulevard des Prairies. Encore une fois, le groupe d'intervention tactique a dû enfoncer les deux portes de la résidence qui avaient été fortifiées. Entre les murs de cette maison, qui est connue comme étant une piquerie, les policiers ont procédé à l'arrestation de trafiquants de drogue et de prostituées en plus d'embarquer deux chiens.

«Ça fait dix ans que je vis ici, et c'a toujours été tranquille, sauf depuis deux ans. En plus d'y vendre de la drogue, c'est un vrai bordel», indique une dame qui demeure dans un logement situé à l'arrière de la maison visée et qui ne veut pas être identifiée par peur de représailles. Elle et son mari disent avoir été réveillés par l'opération policière alors qu'ils ont entendu des fenêtres voler en éclat et des déflagrations.

La maison du boulevard des Prairies serait louée et le propriétaire de l'endroit ne serait pas impliqué. Toutefois, selon des informations obtenues, il allait être rencontré par les policiers afin que les deux parties puissent discuter d'une façon d'enrayer ce fléau.

«Ce sont des endroits que nous connaissons bien.



Photo Agence QMI / Stéphane Grégoire

Les policiers ont arrêté des gens connus de leur milieu dans des endroits perquisitionnés régulièrement au cours de deux dernières années.

Nous croyons que cette frappe nous permettra aussi de réduire certains crimes dans le voisinage comme les vols dans les véhicules et les vols qualifiés. Nous croyons que cette opération ramènera un peu de calme dans le secteur et aidera à rehausser les sentiments de sécurité de nos concitoyens. Nous invitons les gens à entrer en contact avec nous pour dénon-

cer ce genre de comportement», a pour sa part déclaré le porte-parole de l'ERM, Franco Di Genova.

En tout, 17 personnes ont été contrôlées par les policiers. Aucune accusation en matière de prostitution ne sera déposée. Seuls des accusations de bris de conditions ont été déposées au terme de cette opération.

Une femme accusée de vol se trouvait au mauvais endroit, au mauvais moment



Photo Collaboration spéciale

Le complice de la femme appréhendée est toujours en liberté.



Photo Agence QMI/Stéphane Grégoire

Cette dame, suspectée de vol qualifié, s'est fait arrêter alors qu'elle marchait à proximité d'une opération policière d'envergure.

C.C. Une dame regrettera sa dernière balade nocturne. La suspecte de vol qualifié s'est fait arrêter vers 4 h 15, le 14 juillet dernier, en marchant sur le boulevard Lévesque à proximité d'une opération policière d'envergure.

Ce sont les policiers à bord du fourgon cellulaire qui l'ont reconnu alors qu'ils se rendaient sur les lieux de la perquisition.

La suspecte appréhendée aurait volé une dame de 81 ans avec l'aide d'un complice.

Selon la police de Laval, elle et son acolyte se seraient présentés au domicile de la victime en lui proposant de procéder à des travaux d'asphaltage pour la somme de 200 \$. Ils l'auraient ensuite suivie à la succursale de la Banque TD du boulevard de la Concorde dans le secteur de Pont-Viau, l'octogénaire

aurait fait un retrait de 400 \$. C'est alors qu'elle s'apprêtait à ranger les 200 \$ supplémentaires que les prétendus entrepreneurs l'auraient bousculée pour lui prendre son argent.

La suspecte a été rencontrée par les enquêteurs, mais son complice courrait toujours au moment d'écrire ces lignes. L'homme serait âgé dans la quarantaine, mesurerait 1,78 m et pèserait 86 kg.

travajons
traditours
l'art de la destination

Prenez note que les chroniques Traditours seront de retour le **8 août** avec la prise 2 de Bali
Bonnes vacances à tous!

MATELAS
Beau-Rêve inc.
PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE

Nous fabriquons pour bateaux, motorisés, lits ajustables, ET PLUS ENCORE!



Collection Confort

* Simple : 195 \$
* Double : 255 \$
* Queen : 300 \$

Qualité supérieure!

Manufacture ouverte au public

Nous fabriquons ici... avec des produits d'ici!

FERMÉ DIMANCHE & LUNDI

2880, Bergman, Laval (entre Industriel et Le Corbusier, au nord de la 440)
450 682-8189 • www.matelasbeaureve.com

PAYSAGISTE

ARB-VAL 450 963.3462

www.arb-val.com



- Plans paysagers
- Aménagement complet
- Pavé-Uni et Asphalté
- Mur de Soutènement
- Plantation et Cascade d'eau
- Projets résidentiels & commerciaux

En affaire depuis 1957

CONCEPTION & RÉALISATION

LE COMMENTAIRE DE GHISLAIN



Plourde

ghislain.plourde@hebdosquebecor.com

Les Américains sont-ils tombés sous le charme du Grand Montréal?

La semaine dernière, l'émission américaine *Today Show* et ses animatrices, Kathie Lee Gifford et Hoda Kotb, étaient à Montréal pour l'enregistrement de deux émissions spéciales. Une promotion extraordinaire pour Montréal et la province.

On estime que les retombées d'une telle visibilité se chiffrent à 13 M\$. Pas mal pour un investissement d'environ 500 000 \$. L'émission américaine, qui est suivie par approximativement cinq millions de téléspectateurs quotidiennement, a présenté le Québec et le Canada en mettant en valeur les particularités culturelles qui nous distinguent.

C'est un coup de génie de la part du Bureau Destination Québec-New York qui a travaillé durant de nombreuses années pour réussir à attirer chez nous ces vedettes. La diversité des intervenants qui ont tour à tour défilé devant les caméras du réseau NBC était intéressante.

Réticences

Sur le choix des invités et sujets, j'apporterai deux petits bémols. Le premier concerne le groupe musical Barenaked Ladies qui, à mon avis, n'avait pas d'affaires sur le plateau. Il me semble que pour représenter le Canada anglais on aurait été mieux servis par un autre artiste ou une formation qui rassemble un peu plus les Canadiens d'aujourd'hui. Un exemple? Les gars de Simple Plan. Bon je ne suis pas neutre me direz-vous, mais ce sont des fiertés de chez nous.

Le deuxième petit accroc concerne la poutine. Ah oui! Le fameux mets des Québécois. Pourquoi n'avons-nous pas opté pour un autre plat qui fait notre renommée? Nous avons tellement une cuisine raffinée et délicate. Bien non, on sélectionne l'incontournable poutine. Au même titre que les motoneiges et les igloos pour nos cousins français, j'imagine que les Américains nous aiment pour notre exotisme, désigné ici par la poutine!

Malgré ce coup de pub inestimable, il reste à voir si les touristes américains se déplaceront en plus grand nombre au cours des prochains mois pour visiter nos attractions. Notre dollar fort et les difficultés économiques chez nos voisins du sud m'amènent à penser que la vitrine télévisuelle dont a pu bénéficier le Grand Montréal n'aura peut-être pas l'impact espéré auprès de l'industrie touristique de la province.

Je peux me tromper, et ce, je l'espère de tout mon cœur, puisque la métropole a besoin de support. Elle n'aura jamais été aussi écorchée qu'en ce moment par toutes sortes d'histoires négatives telles que les ponts, le leadership à l'hôtel de ville ainsi que les nombreuses allégations dans le domaine de la construction.

Opinions

Écrivez-nous

redaction.echodelaval@hebdosquebecor.com
900, boul. St-Martin Ouest, Laval, H7S 2K9

Vandalisme à la STL

Si la fierté a une ville, ce n'est sûrement pas celle de Ville de Laval avec ses nombreux autobus de la Société de transport de Laval (STL) couverts d'autocollants depuis des mois et qui me font penser à l'état lamentable des véhicules de transport en commun que l'on peut observer dans plusieurs républiques de bananes à travers le monde. Ces traces laissées par des syndiqués

grassement payés, lors de leurs dernières manifestations/revendications, qui préfèrent demeurer assis sur leurs postérieurs plutôt que de se donner la peine de faire disparaître de telles horreurs dans leurs moments libres rémunérés sont totalement inacceptables... et une honte pour tous les citoyens de la ville.

Pierre Gaudette

Une question d'éthique

Le 6 juin dernier, au conseil municipal de Laval, le greffier de la ville a déposé les 22 rapports sur la participation du maire Gilles Vaillancourt et des 21 membres du conseil à «une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale conformément à la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale (2010, chapitre 27)».

Au sens où vous et moi l'entendons, une telle formation permet de faire la distinction entre l'intérêt public et les intérêts privés, entre les fonctions publiques et les fonctions privées, entre ce que les conseillers peuvent et ne peuvent pas faire en tant que titulaires d'une charge publique. De faire la part des choses dans l'exercice de leurs fonctions.

Sauf qu'à Laval, on n'entend pas les choses de la même façon.

À Laval, être titulaire d'une charge publique municipale, ça veut dire d'abord et avant tout être loyal au maire, au prix de s'effacer soi-même. Demandez à Monsieur ou Madame Tout-le-monde qui les représente au conseil municipal.

Une seule présence à une séance du conseil municipal de Laval suffira à convaincre Monsieur ou Madame Tout-le-monde de l'inutilité de l'actuel conseil, composé en totalité de membres issus du parti du maire. Prenez n'importe qui au conseil, et il se peut que cette personne n'intervienne qu'une seule fois pour dire «Je propose, Madame la présidente» ou «Je seconde, Madame la présidente».

On dit souvent que le palier municipal est celui qui est le plus proche des citoyens. C'est pourquoi le gouvernement du Québec a jugé bon en 1984 de permettre à certaines villes d'allouer aux conseillers municipaux des fonds publics aux fins de recherche et de secrétariat, afin de les rendre plus représentatifs de leurs commettants. On sait qu'à Laval, ces fonds publics auraient servi à organiser des parties de sucre, contrairement au règlement L-6074 de la ville. Vous et moi ne concevons probablement pas la recherche et le secrétariat de la même façon que le maire.

Les conseillers devraient pourtant avoir compris que cela est contraire à l'éthique et à la déontologie, et maintenant qu'ils ont reçu la formation à cet effet, ils devraient se faire entendre, non?

Le temps est venu pour Monsieur et Madame Tout-le-monde d'exiger que son conseiller ou sa conseillère lui rende des comptes et agisse dans son intérêt.

Faire la distinction entre ses intérêts, c'est ça l'éthique et la déontologie véritables. Pas besoin de formation pour savoir ça.

Raynald Adams

Candidat du Mouvement lavallois
dans Concorde-Bois-de-Boulogne

Envoyez-nous vos lettres ouvertes

L'éditeur peut, à sa discrétion, décider de publier ou non une lettre ouverte, sous réserve que son contenu est d'intérêt public.

Par ailleurs, les lettres ouvertes doivent répondre aux conditions suivantes :

- Elles doivent être signées, et inclure le numéro de téléphone et/ou le courriel de l'auteur (les coordonnées ne seront pas publiées).
- Elles doivent être remises sous forme numérique.

• Elles ne doivent pas contenir plus de 1600 caractères d'imprimerie ou 275 mots.

• Le libelle et de diffamation ne seront pas tolérés.

Vous êtes invités à envoyer vos lettres à
redaction.echolaval@hebdosquebecor.com

La direction

Vox pop

Que ferez-vous pendant vos vacances d'été?



Michel Le Siège
Laval

«Rien! (rires) Je suis retraité. Je vais donc me reposer à la maison.»



Myriam El Tawil
Montréal

«Je vais aller à la plage. Je compte aussi voyager en Europe.»



Christelle El Tawil
Montréal

«Je n'ai rien de prévu pour l'instant.»



Maria Tsokas
Montréal

«Je passerai du temps avec la famille et les amis au bord de la piscine!»

Photos et propos recueillis par Gabriel St-Jean

L'ÉCHO DE LAVAL

www.lechodelaval.canoe.ca

Éditeur: Eric Mercier
Directrice de l'information: Marie Eve Courchesne
Journalistes: Cédéric Caron, Ghislain Plourde, Gabriel St-Jean
Collaborateurs: Mélissa Méthot, Com1script, Marie-Claude Pageau, Mozaik Communications, Claude Francoeur
Photographe: André Périard

Distribution et plaintes : 1 877-663-9002
Ventes : 450 575-2000 poste 703
Téléphone : 450 575-2000
Annonces classées : 1 877 750-5052

Adjointe à l'éditeur: Céline Dubé
Adjointe aux ventes: Ani Lachance
Conseillers(es) en publicité: Annie Audy, Chantal Demers, Nathalie Dubé, Marie-Hélène Dion, Carole Lafond, Paul Thériault
Infographie: Centrale de montage Sun Media
Directeur général régional, région Nord de Montréal: Éric Mercier

Vice président Journaux Régionaux Québec, Corporation Sun Media: Charles Michaud

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage ont été vérifiées par un tiers indépendant
avant l'impression par Québec & Trois-Rivières

Deloitte
Service Clientèle à l'Écho

SUN MEDIA
Une compagnie de Québecor Media

QVM
VENTES
MÉDIA

Tirage : 150 000 exemplaires
Édité par Corporation Sun Media, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H3C 4M8, imprimé par l'Imprimerie Mirabel, ayant son siège social au 12,800 rue Brault, Mirabel, Québec, J7J 1P3 et distribué par Messagerie Dynamiques 1 Québec Réseau Médial 900 St-Martin O, Laval (Québec), H7S 2K9, 1-877-663-9002. Les bureaux du journal L'Écho de Laval sont situés au 900, boul. St-Martin Ouest, Laval, H7S 2K9

Détenteur d'un brevet : le combat de Vénérand Champagne

Ghislain PLOURDE • ghislain.plourde@hebδοςquebecor.com

Un inventeur lavallois veut mettre sur pied un regroupement afin de forcer le gouvernement à revoir ses méthodes qui permettront aux détenteurs de brevets de jouir de leurs propriétés intellectuelles.

Depuis nombre d'années, Vénérand Champagne se bat contre la machine gouvernementale qui lui met des bâtons dans les roues. «La bureaucratie est beaucoup trop lourde, peu importe la couleur de gouvernement. C'est sans compter sur la Commission de la construction du Québec qui en mène trop large chez nous», confie le septuagénaire quelque peu désespéré de la situation.

Cela fait des années que Vénérand Champagne mène son combat contre ce qu'il qualifie «d'immobilisme administratif» et il revient à la charge cette fois-ci en espérant convaincre d'autres inventeurs de se joindre à lui pour appliquer la pression nécessaire qui poussera le gouvernement provincial à réformer son système. «Plus il y aura de gens, plus nos élus seront sensibles à nos demandes. C'est aussi simple que cela.»

Il y a 25 ans, le Lavallois, originaire de la Beauce, a conçu des escaliers en kit, un procédé unique qu'il a fait breveter tant aux États-Unis qu'au Canada. De l'avis de plusieurs experts menuisiers, il s'agit des plus beaux escaliers de la province. La méthode de travail, qui est d'une extrême précision, épargne temps et argent au consommateur. Le produit peut provenir de tout type de matériau (bois, verre, métal, etc.).

Obstacles

Le hic? Il y en a deux principalement : le manque de main-d'œuvre qualifiée pour la fabrication ainsi que les multiples décrets de la construction qui rendent le travail impossible à réaliser.

«On perd de formidables opportunités d'affaires parce qu'on n'est pas en mesure de recruter des employés compétents. Québec a malheureusement cessé d'investir dans la formation ainsi que sur la recherche et le développement, ce qui nuit grandement à notre activité économique. En géométrie, on n'enseigne plus les principes de l'équerre de charpente (triangle de Pythagore). Pourtant, si les grandes pyramides d'Égypte ont été construites de cette façon, c'est que ça doit fonctionner!»

Le menuisier lavallois doit aussi se battre contre les ordonnances et les comités paritaires du secteur de la construction. Aussi bien dire qu'il s'agit de David contre Goliath. «Comme mes escaliers peuvent comprendre plusieurs composantes, il y a plu-



Photo Pépé

Vénérand Champagne manque de main-d'œuvre qualifiée et vit une série de problèmes bureaucratiques qui l'empêchent de commercialiser ses escaliers en kit.

sieurs décrets qui s'appliquent, ce qui signifie que les travailleurs n'ont pas les mêmes conditions s'ils manipulent le bois ou le métal. Comment voulez-vous s'y retrouver», plaide Vénérand Champagne.

Le menuisier septuagénaire sait que le temps se fait tard pour son invention. Il ne se fait pas d'illusions. Cependant, le Lavallois aimerait transmettre son savoir et léguer son kit d'escaliers à une personne qui saura perpétuer aux générations futures ce procédé unique, cette façon de faire particulière de créer.

Les personnes intéressées à joindre le mouvement des inventeurs sont invitées à le contacter au 450 666-1506.

Du 22 au 28 août 2011
Club de golf Hillsdale, Mirabel

1 866 571-LPGA (5742)
omniumcanadienfemininCN.com



VOIR LES ÉTOILES DE LA LPGA!

DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE À UN PRIX IMBATTABLE!

Offert au prix de 99\$, le forfait famille comprend :

- 4 billets d'un jour
- 2 permis de stationnement d'un jour
- 1 bon alimentaire de 20 \$
- et 1 coupon-rabais de 15% sur la marchandise

Une valeur de plus de \$140!

Les jeunes de 17 ans et moins sont admis **GRATUITEMENT** à la condition d'être accompagnés d'un adulte muni d'un billet.



Michelle Wie
Championne 2010

Omni
canadien
féminin

UN TÉMOIGNAGE DURABLE

En 2011, le CN a choisi la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine et la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants comme bénéficiaires officiels de la campagne du Don d'espoir CN qui se tiendra dans le cadre de l'Omniium canadien féminin CN 2011. Visitez dondespoircn.ca aujourd'hui pour doubler votre don.

Don d'espoir CN.ca

Fondation
CHU Sainte-Justine
Pour l'amour des enfants

La Fondation de l'Hôpital
de Montréal pour enfants


VIDÉOTRON

ANJOU
Archambault Anjou
Galerias d'Anjou
BOUCHERVILLE
Archambault Boucherville
BROSSARD
Archambault Brossard
Mail Champlain
Quartier DIX30
GATINEAU
Galerias de Hull
Promenades de l'Outaouais
GRANBY
Galerias de Granby
LASALLE
Carrefour Angrignon
LAVAL
Archambault Laval
Archambault Sainte-Dorothée
Carrefour Laval
Centre Laval
LONGUEUIL
Place Longueuil
JOLIETTE
Galerias Joliette
MONTRÉAL
Archambault Berri
Archambault Place des Arts
Centre Eaton
Centre Rockland
Complexe Desjardins
Place Versailles
Place Ville Marie
4201, rue St-Denis
MAGASIN PHARE
1192, rue Sainte-Catherine Ouest
OTTAWA
Rideau Center
St-Laurent Center
POINTE-CLAIRE
Fairview Pointe Claire
REPERTIGNY
Galerias Rive Nord
ROSEMÈRE
Place Rosémère
SHERBROOKE
Archambault Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
SAINT-JÉRÔME
Carrefour du Nord
SAINT-LAURENT
Place Vertu
SOREL
274, boul. Fiset
VICTORIAVILLE
Place des Bois-Francis


VIDÉOTRON

BELCEIL
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
BLAINVILLE
803A, boul. Curé-Labelle
BOUCHERVILLE
455, boul. de Mortagne
BROSSARD
8200, boul. Taschereau
BUCKINGHAM
746, av. Buckingham
CAP-DE-LA-MADELEINE
824, boul. Thibeau
CHAMBLY
1201, boul. De Périgny
CHATEAUGUAY
180, boul. d'Anjou
GATINEAU
210, ch. d'Aylmer
28, boul. du Mont-Bleu
355, boul. Greber
GRANBY
574, rue Principale
GREENFIELD PARK
3698, boul. Taschereau
ÎLE-PERROT
475, boul. Grand
JOLIETTE
10, rue Papineau
LACHENAIE
277, Montée des Pionniers
LA PLAINE
5333, boul. Laurier
LASALLE
7579, boul. Newman
L'ASSOMPTION
840, boul. de L'Ange-Gardien Nord
LAVAL
965, boul. d'Auteuil
523, boul. Curé-Labelle
150, boul. des Laurentides
2236, boul. des Laurentides
241, boul. Samsen
LAVALTRIE
275, rue Saint-Antoine Nord
LE GARDEUR
515, boul. Lacombe
LONGUEUIL
2930, ch. Chambly
MASCOCHE
1070, montée Masson
MONTRÉAL
2552, rue Beaubien Est
6425, rue Beaubien Est
1770, av. de l'Église
1747, rue Fleury Est
5632, boul. Henri-Bourassa Est
9770, rue Lajeunesse
3101, rue Masson
8256, boul. Maurice-Duplessis
1330, av. du Mont-Royal Est
3615, rue Notre-Dame Ouest
5253, av. du Parc
5178, ch. Queen-Mary
4260, rue Sainte-Catherine Est
305, rue Sherbrooke Ouest
6112, rue Sherbrooke Ouest
2635, av. Van Horne
POINTE-AUX-TREMBLES
12886, rue Sherbrooke Est
REPERTIGNY
100, boul. Brien
84, boul. Industriel
ROSEMÈRE
199, boul. Labelle
SAINT-CONSTANT
400, route 132
SAINT-EUSTACHE
354, boul. Arthur-Sauvé
SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
400, boul. du Séminaire Nord
239, boul. Saint-Luc
SAINT-JÉRÔME
481, boul. des Laurentides
1950, boul. Curé-Labelle
SAINT-LÉONARD
4245, rue Jean-Talon Est
8875, boul. Viau
SAINT-LIN-LAURENTIDES
531, rue Saint-Louis
SAINTE-JULIE
2033, rue Principale
SAINTE-THÉRÈSE
217, boul. René A. Robert
SHERBROOKE
1010, boul. King Est
66, boul. Jacques-Cartier Nord
TERREBONNE
882, boul. des Seigneurs
VARENNES
2020, boul. René-Gauthier
VAUDREUIL-DORION
585, av. Saint-Charles
VICTORIAVILLE
379, boul. Bois-Francis Sud



L'INTERNET LE PLUS RAPIDE ET LE PLUS FIABLE[†]. POINT FINAL.

INTERNET



OFFRE*

JUSQU'AU 27 JUILLET
PREMIER MOIS GRATUIT
POUR TOUS LES FORFAITS

DÉTAILS

- Choisissez l'accès Internet qui convient le mieux à vos besoins
- Soutien technique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Garantie satisfaction 30 jours ou argent remis¹
- Installation le jour même²



**LE
POUVOIR
INFINI**

1 888 433-6876 | 514 281-1711

Une compagnie de Quebecor Media

VIDEOTRON.COM

* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels qui s'abonnent à Internet de Vidéotron, à l'exception d'Internet haute vitesse mobile. Le tarif régulier s'appliquera à compter du deuxième mois. Temps d'utilisation illimité, à l'exclusion de l'accès commuté. Des frais additionnels seront facturés pour l'utilisation excédentaire de la bande passante (aval et amont) en fonction de l'accès choisi. Prêt du modem câble gratuit. Là où la technologie le permet. L'offre et les tarifs peuvent changer sans préavis. Frais d'installation de 39,95 \$ en sus. Ces frais incluent l'installation de l'ensemble des services télédistribution, Internet et téléphonie si ces services sont tous installés le même jour pour un maximum de 5 prises par visite. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. ¹ Selon un sondage Léger Marketing, mars 2011. ² Le crédit sur facture équivaut aux frais mensuels et aux frais de mise en service facturés. Les frais d'usage sont exclus du remboursement. Pour réclamer la garantie de 30 jours, le client doit appeler le Service à la clientèle dans les 30 jours suivant l'installation du service. ³ Selon les disponibilités par secteur.

IQT ferme : 1000 mises à pied

Agence QMI

L'entreprise américaine de centres d'appels IQT Solutions ferme ses portes au Canada. Cette fermeture entraîne la perte d'au moins 1000 emplois, dont environ 450 à Laval. Les employés ne savent pas s'ils pourront être payés. Ils qualifient la situation de « fermeture sauvage ».

«Nous sommes arrivés ce matin (vendredi) et nos systèmes informatiques et téléphoniques ne fonctionnaient pas. Peu après 9 h, le directeur du bureau a indiqué qu'on fermait, sans aucun préavis», a indiqué Jean-Joseph Florentin, ex-employé du centre de Laval. Les bureaux de Trois-Rivières et d'Oshawa ont aussi fermé leurs portes.

Les hauts dirigeants de l'entreprise s'attendaient visiblement à ce que ça brasse. «Des policiers étaient sur place pour s'assurer que le tout ne vire pas en tohu-bohu», a expliqué Mohamed Benamar, ex-employé de l'entreprise, à Laval.

La firme semblait éprouver des problèmes depuis un certain temps, mais les employés ne s'attendaient pas à une fermeture subite.

IQT était un sous-traitant de Bell Canada et assurait le service à la clientèle ainsi que le soutien technique de l'entreprise.

Deux semaines de bénévolat

Un des directeurs du bureau de Laval a confié à l'Agence QMI que les employés, ainsi qu'eux-mêmes, «avaient fait du bénévolat» au cours des deux dernières semaines. Les employés se demandent par ailleurs s'ils pourront obtenir un T4 ou un relevé d'emploi. Ils craignent donc être incapables de faire valoir leurs droits auprès de l'assurance-emploi.

Les dirigeants aussi sont furieux. «Nous avons eu un téléphone du vice-président de l'entreprise ce matin, nous n'étions au courant de rien», a révélé un des directeurs de Laval.

«Certains d'entre nous avaient chargé nos cartes de crédit à la hauteur de 20 000 \$ et 70 000 \$ de dépenses de la compagnie, car on était censé nous rembourser. Il s'agit d'argent dont nous ne reverrons peut-être pas la couleur», a-t-il précisé.

La compagnie Nordia, qui opère des centres d'appels à Québec, Sherbrooke et Kitchener, serait intéressée à reprendre les bureaux et les employés de l'entreprise, a appris l'Agence QMI.

Le gouvernement provincial bougera

La ministre du Travail du Québec, Lise Thériault, a été catégorique au sujet des sauvages mises à pied chez IQT Solutions : toutes les mesures seront prises pour aider les travailleurs de Laval et Trois-Rivières.

Mme Thériault a expliqué que des comités seront bientôt formés par Emploi Québec pour venir en aide aux chômeurs. De plus, la Commission des normes du travail mènera

bientôt une enquête afin de déterminer pourquoi IQT a supprimé près de 500 emplois (1200 au total au Canada) sans préavis et sans verser les indemnités requises.

Pour Lise Thériault, les droits des travailleurs québécois n'ont pas été respectés.

Déménagement aux États-Unis

La relocalisation des centrales d'appels de Laval et Trois-Rivières serait déjà prévue dans la région

de Nashville, dans l'état du Tennessee aux États-Unis. Si ce déménagement en sol américain est véritablement conclu, le Québec a-t-il réellement des recours contre IQT?

«Il n'y a pas d'entente de réciprocité (sur les droits du travail) présentement avec les États-Unis, a-t-elle informé. On va voir sur le plan légal les différents recours qui s'offrent à nous. Pour le moment, il faut laisser la Commission des normes du travail mener l'enquête.»



GTH

www.gthsports.com

JUSQU'À

30%

DE RABAIS
SUR TOUS LES VÉLOS
2011 EN MAGASIN



QUÉBEC

989, boul. Pierre-Bertrand, Québec
418 683-2444 . 1 877 683-2444

LAVAL

1545, boul. de l'Avenir, Laval
450 901-2444

CHICOUTIMI

251, rue de Normandie, Chicoutimi
418 545-4747 . 1 888 836-4747

#1 VENDEUR CANNONDALE AU CANADA

398.685

LA BEAUTÉ AVEC
LE SEXE EST QU'IL
FAUT TOUJOURS
PRENDRE POSITION.

-Romance



Romance

BOUTIQUE ÉROTIQUE

14, RUE DU PONT VIAU
LAVAL (QUÉBEC)
450 669-6169
(Métro Cartier)

1821, RUE STE-CATHERINE O.
MONTRÉAL (QUÉBEC)
514 876-3656
(Métro Guy-Concordia)

723, AVE. MONT-ROYAL E.
MONTRÉAL (QUÉBEC)
514 522-6969
(Métro Mont-Royal)

www.boutiqueromance.ca



En 10 questions

Patrick Groulx

Humoriste

Simon DESSUREAULT • simon.dessureault@hebdoquebecor.com

L'humoriste Patrick Groulx se donne en performance sur scène au Théâtre Lionel-Groulx à Sainte-Thérèse tous les vendredis et samedis du mois de juillet. Il s'est prêté au jeu des dix questions.

1 Quel cheminement vous a amené à devenir humoriste ?

Comme beaucoup d'humoristes, j'ai fait de l'improvisation, du théâtre, des sketches, etc. Je me rappelle que j'avais fait un monologue d'Oncle Georges de Daniel Lemire au secondaire et que j'avais eu une ovation debout et signé trois autographes. Je me suis dit que j'étais peut-être drôle. Et contrairement à d'autres, je n'ai jamais fait l'École nationale de l'humour.

2 Jusqu'à présent, quel a été le plus haut fait d'armes de votre carrière ?

J'ai eu une grande fierté à coanimer la Saint-Jean de Québec sur les Plaines d'Abraham avec Louis-José Houde. J'ai aussi trippé fort quand j'ai rempli la salle Wilfrid Pelletier à Montréal en 2005. Il y a eu beaucoup de beaux moments.

3 Quel conseil donneriez-vous à un jeune qui veut devenir humoriste ?

Il n'y a pas de recette miracle, il faut travailler extrêmement fort et il faut faire sa chance. Ça prend aussi un minimum de talent, de charisme et il faut savoir faire des compromis.



Photo collaboration spéciale!

Patrick Groulx fait présentement des spectacles au Théâtre Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse.

4 Au niveau de la chanson, comment se porte votre carrière ?

Ça va extrêmement bien. J'ai eu un Félix Album country de l'année 2010 avec l'album *Pat Groulx et les bas blancs*. Je continue aussi à faire des spectacles avec mon *band*. On prépare présentement une grosse tournée pour l'été prochain.

5 Demain matin, vous êtes élus premier ministre du Québec. Quelle est votre première décision ?

J'ajouterais 17 ponts à Montréal, dont 15 pour des tramways, pistes cyclables et le transport en commun.

EN RAFALE

Âge : 37 ans

Lieu de naissance : Ottawa

Résidence : Basses-Laurentides

Situation familiale : En couple, deux enfants

Lecture : Je lis beaucoup les journaux

Cinéma : J'aime beaucoup les films documentaires

Loisirs : Jouer avec mes enfants et faire du trial (petite moto de bois)

6 Avez-vous des modèles, des héros ?

Le groupe Rock et Belles Oreilles sont mes idoles d'adolescence. C'est à cause d'eux que je fais de l'humour.

7 Que faites-vous de concret pour changer le monde ?

Ça se peut pas changer le monde, c'est plutôt ce que l'on fait au quotidien qui compte. Si tout le monde était respectueux des gens et de l'environnement, ça ferait une grande différence.

8 Qu'est-ce qui vous met en colère ?

L'intolérance, le racisme, le sexisme, l'homophobie, etc. Je ne peux pas croire qu'il y a encore des préjugés comme ça en 2011.

9 Qu'est-ce que qui vous rend heureux ?

Ma famille, mes enfants que je vois grandir et ma blonde que j'adore. Faire des spectacles et plein de petits bonheurs au quotidien me rendent également très heureux.

10 Avez-vous un rêve à réaliser ?

Je les ai tous réalisés. J'ai déjà réalisé ce que je ne pensais pas pouvoir réaliser. J'ai une belle carrière, je suis en santé, j'aime ma blonde, etc.

Découvrez nos
escapades **EN TRAIN**
À DESTINATION DE MONTRÉAL



AGENCE MÉTROPOLITAINE
DE TRANSPORT

CENTRES de LIQUIDATION

BRAULT & MARTINEAU

VENTE

ÉTIQUETTE ROUGE

JUSQU'À

70%

DE RABAIS

SUR LES MEUBLES[†], MATELAS[†] ET ACCESSOIRES DE DÉCORATION[†]

[†]IDENTIFIÉS D'UNE ÉTIQUETTE ROUGE

DÉMONSTRATEURS ET PRODUITS AVEC DE LÉGÈRES IMPERFECTIONS
PROVENANT DE NOS 10 GRANDS MAGASINS



FAITES VITE, ÇA PART VITE!

Photos à titre indicatif seulement

Livraison gratuite**
7 jours sur 7 **Dans un rayon de 200 km.
Détails en magasin.

Plus Payez en 30 versements*

Heures d'ouverture:
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

LAVAL
1770, boul. des Laurentides
(coin boul. St-Martin) 450 667-3211

POINTE-AUX-TREMBLES
12605, rue Sherbrooke Est
(coin boul. Tricentenaire) 514 645-7447

BROSSARD
8220, boul. Taschereau
(coin boul. Pelletier) 450 465-7744

VILLE SAINT-LAURENT
3782, boul. de la Côte-Vertu
(coin rue Bégin) 514 335-9555

CDL BM Offre en vigueur du jeudi 21 juillet au dimanche 24 juillet 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente : Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,50% par année. Exemple : achat de 1000\$, taxes en sus ; 30 versements de 39,46\$ par mois ; total de 1183,80\$. Coût du crédit 183,80\$. Détails en magasin.

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau
Accord D Desjardins
MasterCard
VISA
PAIEMENT DIRECT

En 5 minutes

ZONES DE TRAVAUX

Des cônes plus sécuritaires

Les nouveaux cônes qui sont apparus sur nos routes il y a une dizaine d'années ressemblent davantage à des barils orangés. Ces cônes baptisés T-RV-7 sont obligatoires au Québec. C'est peut-être parce qu'ils sont plus gros que les panneaux en métal qu'ils ont remplacés qu'on a l'impression que le Québec croule sous les cônes oranges.



AUJOURD'HUI

Cône T-RV-7

- Développé au Québec en 1999 par Robert Laforce et sa compagnie Traffic Innovation de Saint-Eustache.
- Fait d'un plastique flexible, les cônes sont moins dangereux pour les travailleurs lors d'une collision.
- Ne laisse pas d'égratignures sur les véhicules.

DURABLE

- Une durée de vie d'environ cinq ans. Peut être frappé de 10 à 20 fois avant de briser.
- Trois manufacturiers au Québec en 2011.

AVANT

Panneau en métal

- Il était dangereux. Des travailleurs ont été grièvement blessés en se faisant violemment frappés par des panneaux heurtés.
- Edommage les véhicules.
- Se casse généralement après une seule collision avec un véhicule.

LES NOUVEAUX « CÔNES » FLEXIBLES N'ABÎMENT PAS LES VOITURES, MAIS ILS ONT MULTIPLIÉ PAR DEUX LES COÛTS DE SÉCURISATION DES CHANTIERS.

■ Chaque cône T-RV-7 coûte un peu plus de 100 \$.

■ La location coûte à la base 1 \$ par cône par jour.

■ 140 000 barils oranges sont sur les routes de Québec en 2011.

SOURCES : LE JOURNAL DE MONTRÉAL, GROUPE SIGNALISATION.CA, SIGNALISATION LAURENTIENNE, TRAFFIC INNOVATION

RECHERCHE MATHIEU TURBIDE — INFOGRAPHIE JUSTIN STAHLMAN, AGENCE QM

Le projet du Mont-Laval défraie à nouveau la manchette

Ghislain PLOURDE • ghislain.plourde@hebdomasquebecor.com



Photo d'archives

Le promoteur, Sylvain Chartrand, reconnaît sans détour avoir amorcé les opérations sans avoir les permis requis.

Maisons Charplexe a entrepris, dans les derniers jours, sans avoir obtenu les autorisations nécessaires, des travaux au Domaine Mont-Laval, dans le quartier Sainte-Dorothée, où doit être bâti un projet résidentiel de condominiums.

L'affaire a fait grand bruit, le projet ayant suscité de vives discussions dans le quartier depuis ses premiers balbutiements. Le promoteur, Sylvain Chartrand, reconnaît sans détour avoir amorcé les opérations sans avoir les permis requis.

«Nous avons déposé notre demande de permis en avril dernier. Depuis, nous avons rencontré à quelques reprises la Ville pour nous assurer que nos futures démarches allaient en harmonie avec la réglementation. Sauf qu'à un moment, en raison des délais et du climat québécois, nous ne pouvions retarder davantage.»

Le chantier du Domaine Mont-Laval a été opéré «illégalement» durant 10 jours avant d'être fermé, lundi dernier. La Ville de Laval a émis un avis d'infraction à l'endroit de l'entrepreneur, mais elle ne devrait pas sévir à son endroit puisque la situation a été régularisée depuis.

En effet, le président de Maisons Charplexe a confirmé à *L'Écho de Laval* avoir reçu le permis de raccordement aux installations municipales, une information validée par la Ville elle-même qui nous a confirmé également que le permis de construction avait été délivré.

«Les derniers détails techniques ont été complétés, l'entrepreneur peut reprendre les opérations», souligne Nadine Lussier, chef de la division communications et relations médias à Ville de Laval.

Au moment de lire ces lignes, le chantier du Domaine Mont-Laval a été remis en route ou le sera sous peu. Son promoteur souhaite maintenant tourner la page sur les derniers jours et invite ses voisins à le rencontrer pour lui faire part de leurs interrogations et appréhensions.

ALBI LE GÉANT KIA

#1 AU CANADA, VENEZ VOIR POURQUOI!

www.albikia.com

☎ 450 668-3883

ALBI KIA LAVAL
1501 DES LAURENTIDES

☎ 450 474-3333

ALBI KIA MASCOUCHE
3601 BLÉRIOT

**90 JOURS
SANS PAIEMENT!**

RIEN À PAYER POUR L'ÉTÉ

Rio
EX 2011

11465\$*

PRIX D'ACHAT COMPTANT
OU TAUX D'INTÉRÊT RÉGULIER.



FORTE
LX 2012

**ENFIN
ARRIVÉE!
VENEZ
L'ESSAYER**



SOUL
2011

15660\$*

PRIX D'ACHAT COMPTANT
OU TAUX D'INTÉRÊT RÉGULIER.



SPORTAGE
2012



LIVRAISON RAPIDE

SORENTO
2012



LE PLUS GRAND CHOIX

ALBI KIA DE MASCOUCHE
Autoroute 640, sortie 44
À 15 min. de Montréal à 7-8 min.
de l'autoroute 15
1-877-857-7154



44

ALBI KIA DE LAVAL
1501 boul. des Laurentides
Autoroute 440, sortie 27 Sud
1-877-618-3883



27

**SURTOUT NE SIGNEZ
RIEN AVANT
DE COMPARER ALBI**

* Taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Peinture métallisée en sus (150\$).



Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS / 100 000 KM
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS / 100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS / 100 000 KM
• SANS DÉDUCTIBLE

www.albilegeant.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H

DERNIÈRE CHANCE! L'offre se termine le 30 juillet 2011.

50% à
70%

29
JOURS
NEWLOOK

de rabais*
sur LA MOITIÉ
des montures
en magasin,
incluant
les grandes
marques!

lunetterie
NEWLOOK

5445, boul. Robert-Bourassa
(Méga-Centre Walmart - Aut. 440/Aut. 19)

450 661-3778

1125, boul. Saint-Martin O

450 629-9800

Méga-Centre Ste-Dorothée
(angle boul. Samson et Aut. 13)

450 689-0308

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

242, montée Masson
(face à Rona)

450 474-1131

Rosemère

Place Rosemère
(voisin de Sports Experts)

450 435-6678



*Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

Examen de la vue sur place par des optométristes

- Grande disponibilité d'examen de la vue
- Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes

D^r Francis Bergeron, D^r Luc Bussièrès,
D^{re} Josianne Hæck et D^{re} Trang Nguyen,
Optométristes

Pour prendre rendez-vous:
Succursale du boulevard Saint-Martin O.

450 629-9778

Prescriptions de l'extérieur acceptées

Remboursement de dépenses : Québec demande des comptes à Laval

Andrew MCINTOSH et Kinia ADAMCZYK • Agence QMI

Le gouvernement du Québec a discrètement mis en garde la Ville de Laval de cesser d'émettre des remboursements douteux au Parti PRO des Lavallois pour couvrir les frais d'événements politiques partisans, a appris l'Agence QMI.

Le sous-ministre des Affaires municipales, Marc Lacroix, a adressé une lettre confidentielle, le 5 juillet dernier, au directeur général de la Ville de Laval, Gaétan Turbide.

M. Lacroix écrit dans sa lettre qu'une série de dépenses soumises par le Parti PRO du maire Gilles Vaillancourt à la Ville de Laval à des fins de remboursement en 2009 et 2010 apparaissent inéligibles en vertu de la Loi sur les cités et villes et qu'elles n'auraient pas dû être remboursées.

La loi autorise les grandes villes du Québec, comme Laval, à rembourser les partis politiques pour les dépenses qu'ils encourrent pour des activités «de recherche et de secrétariat», afin d'appuyer dans leur travail leurs membres élus qui siègent au conseil municipal.

Dans sa lettre, le sous-ministre Lacroix informe le directeur général de Laval que les vérificateurs du ministère ont relevé plusieurs exemples de dépenses soumises par le Parti PRO des Lavallois qui ont été remboursées par la Ville, mais qui n'étaient pas des dépenses de «recherche et de secrétariat».

La lettre de M. Lacroix ne donne toutefois pas d'exemples précis à ce sujet.

Le Devoir rapportait la semaine dernière que le parti du maire Vaillancourt a reçu de la Ville plusieurs centaines de milliers de dollars en remboursements de frais, qui n'ont rien à voir avec des «frais de recherche et de secrétariat». Cela comprend une somme de 120 000 \$ en réclamations pour l'organisation et le transport de partisans du Parti PRO des Lavallois à des cabanes à sucre au cours des dernières années.

Laval doit changer sa façon de faire

M. Lacroix a indiqué dans sa lettre que la Ville de Laval doit adopter de nouveaux contrôles financiers pour mettre fin à ces remboursements discutables et corriger les irrégularités découvertes lors de la vérification, a indiqué à l'Agence QMI la porte-parole du ministère, Émilie Lord.

Le sous-ministre Lacroix a demandé à la Ville de Laval d'informer Québec par écrit au sujet des mesures qui seront prises pour renforcer les contrôles et corriger les irrégularités.

Finalement, M. Lacroix a également annoncé que son équipe avait étendu sa vérification aux remboursements accordés dans le passé au Parti PRO des Lavallois, afin d'inclure plusieurs années supplémentaires de demandes de remboursements et de factures soumises par le parti.

Le porte-parole du maire Vaillancourt a refusé de commenter la lettre. «Par respect pour la vérification en cours, nous réservons nos commentaires pour quand la vérification sera terminée», a déclaré M. Jean-Maurice Duddin.

Venez voir nos offres les plus avantageuses que vous pouvez trouver pour vos climatiseurs résidentiels et commerciaux.

Thermopompe



Climatiseur



refroidi
à l'eau



12 000 BTU/HR

1 790\$ +

18 000 BTU/HR

2 290\$ +

24 000 btu/HR

2 690\$ +

Prix incluant
l'installation
standard

*Compresseurs japonais de marques
Sanyo et Hitachi avec une garantie de 5 ans.

C&D HVAC DISTRIBUTOR LTD CO.

1555, rue de Louvain Ouest, Montréal

www.c-dhvacr.com

514-315-5790

514-904-1929

NOUVEAU

LES SOIRS ET LES WEEKENDS FONT JASER.

FORFAIT

SOIRS ET WEEKENDS ILLIMITÉS DÈS 18 H

À partir de **16⁹⁵** \$ /mois

OFFRE*

DÉTAILS

- Appels locaux illimités en soirée et le weekend
Soirs en semaine, de 18 h à 7 h, weekends du vendredi 18 h au lundi 7 h
- 100 minutes de jour, avec possibilité d'ajouter des minutes supplémentaires



PARLEZ À L'INFINI GRÂCE AUX APPELS GRATUITS ENTRE CLIENTS DE LA TÉLÉPHONIE MOBILE ET PAR CÂBLE DE VIDÉOTRON[†].



1 888 433-6876

Une compagnie de Quebecor Media

VIDEOTRON.COM/MOBILE

VIDÉOTRON

- ANJOU**
Archambault Anjou
Galerie d'Anjou
- BOUCHERVILLE**
Archambault Boucherville
- BROSSARD**
Archambault Brossard
Mail Champlain
Quartier Dix30
- DRUMMONDVILLE**
Promenades Drummondville
- GATINEAU**
Galeries de Hull
Promenades de l'Outaouais
- GRANBY**
Galeries de Granby
- JOLIETTE**
Galeries Joliette
- LASALLE**
Carrefour Angrignon
- LAVAL**
Archambault Laval
Archambault Sainte-Dorothée
Carrefour Laval
Centre Laval
- LONGUEUIL**
Place Longueuil
- MONTREAL**
Archambault Berri
Archambault Place des Arts
Centre Eaton
Centre Rockland
Complexe Desjardins
Place Versailles
Place Ville Marie
- MAGASIN PHARE**
1192, rue Sainte-Catherine Ouest
- OTTAWA**
St. Laurent Centre
- POINTE-CLAIRE**
Parview Pointe Claire
- REPERTIGNY**
Galeries Rive Nord
- ROSEMERE**
Place Rosemère
- SAINT-BRUNO**
Promenades St-Bruno
- SAINT-HYACINTHE**
Galeries de Saint-Hyacinthe
- SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
Carrefour Richelieu
- SAINT-JEROME**
Carrefour du Nord
- SAINT-LAURENT**
Place Vertu
- SHAWINIGAN**
La Plaza de la Mauricie
- SHERBROOKE**
Carrefour de l'Estrie
- SOREL**
274, boul. Fiset
- TROIS-RIVIERES**
Centre Les Rivières
Archambault Trois-Rivières



- BELOEIL**
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
- BERTHIERVILLE**
828, av. Giffes-Villeneuve
- BLAINVILLE**
803A, boul. Curé-Labelle
- BOUCHERVILLE**
455, boul. de Mortagne
- BROSSARD**
8200, boul. Taschereau
- BUCKINGHAM**
746, av. de Buckingham
- CAP-DE-LA-MADELINE**
824, boul. Thibeau
- CHAMBLY**
1201, De Périgny
- CHATEAUGUAY**
180, boul. d'Anjou
- GATINEAU**
355, boul. Greber
210, ch. d'Aylmer
28, boul. du Mont-Bleu
- GRANBY**
574, rue Principale
- GREENFIELD PARK**
9598, boul. Taschereau
- ÎLE-PERROT**
475, boul. Grand
- JOLIETTE**
10, rue Papineau
- LACHENAIE**
277, Montée des Pionniers
- LA PLAINE**
5333, boul. Laurier
- LASALLE**
7579, boul. Newman
- L'ASSOMPTION**
840, boul. de L'Ange-Gardien Nord
- LAVAL**
965, boul. d'Auteuil
523, boul. Curé-Labelle
150, boul. des Laurentides
2236, boul. des Laurentides
241, boul. Samson
- LAVALTRIE**
275, rue Saint-Antoine Nord
- LE GARDEUR**
515, boul. Lacombe
- LONGUEUIL**
2830, ch. Chambly
- MASCOUCHE**
1070, montée Masson
- MONTREAL**
2552, rue Beaubien Est
6425, rue Beaubien Est
1770, av. de l'Église
1747, rue Fleury Est
5632, boul. Henri-Bourassa Est
9770, rue Lajeunesse
2101, rue Masson
9256, boul. Maurice-Duplessis
1330, av. du Mont-Royal Est
8615, rue Notre-Dame Ouest
5253, av. du Parc
5178, ch. Queen-Mary
4260, rue Sainte-Catherine Est
305, rue Sherbrooke Ouest
6112, rue Sherbrooke Ouest
2635, av. Van Horne
- POINTE-AUX-TREMBLES**
12886, rue Sherbrooke Est
- REPERTIGNY**
100, boul. Brien
84, boul. Industriel
- ROSEMERE**
199, boul. Labelle
- SAINT-CONSTANT**
400, route 135
- SAINT-EUSTACHE**
354, boul. Arthur-Sauvé
- SAINT-HUBERT**
5245, boul. Cousineau
- SAINT-HYACINTHE**
2600, boul. Casavant Ouest
- SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
400, boul. du Séminaire Nord
239, boul. Saint-Luc
- SAINT-JEROME**
481, boul. des Laurentides
1950, boul. Curé-Labelle
- SAINT-LÉONARD**
4245, rue Jean-Talon Est
8675, boul. Viau
- SAINT-LIN-LAURENTIDES**
631, rue Saint-Louis
- SAINTE-JULIE**
2033, rue Principale
- SAINTE-THERÈSE**
217, boul. René A. Robert
- SHERBROOKE**
2010, boul. King Est
66, rue Jacques-Cartier Nord
- TERREBONNE**
882, boul. des Seigneurs
- VARENNES**
2020, boul. René-Gauthier
- VAUDREUIL-DORION**
585, av. Saint-Charles
- VERDUN**
5000, rue Wellington
- VICTORVILLE**
379, boul. Bois-Francis Sud

Cette offre est uniquement disponible là où le service mobile de Vidéotron est commercialisé. Le comportement et la tarification des services peuvent différer sur le réseau partenaire. Appareil compatible avec le réseau mobile de Vidéotron requis. Frais uniques d'activation en sus. Chaque minute additionnelle (hors-zone - locale ou interurbain - hors-forfait) coûte 25¢. Frais d'appels interurbains, d'itinérance ou d'autres frais applicables en sus. Taxes applicables en sus. Les services et conditions sont modifiables sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. * Ces tarifs mensuels s'appliquent aux clients résidentiels abonnés à la téléphonie mobile ainsi qu'aux trois services suivants de Vidéotron : service de télédistribution, service Internet, service de téléphonie résidentielle. Les frais sont facturés selon l'emplacement du site qui reçoit et envoie le signal et non selon votre emplacement. † Cette offre s'applique aux clients ayant Vidéotron comme fournisseur de services interurbains.



CHOMEY HYUNDAI

Chomey Hyundai
2480 boul. Curé-Labelle, Laval

Sans frais **1.888.473.3095**
www.chomeyhyundai.com

UN ENSEMBLE D'OPTION SANS FRAIS. C'EST DU LUXE.



4.6L avec ensemble Technologie montré

ENSEMBLE PREMIUM **4 000 \$** SANS FRAIS | FINANCEMENT À L'ACHAT **0 %** POUR 36 MOIS

L'ENSEMBLE PREMIUM SANS FRAIS D'UNE VALEUR DE 4 000 \$ INCLUS



Écoutez votre musique favorite avec la Chaîne audio exclusive Lexicon avec 528 watt, un lecteur DVD et 14 haut-parleurs



Jantes en alliage de 18 po à 9 rayons



Système de navigation avec écran tactile de 6 1/2" et caméra de recul



Phares à décharge à haute intensité au xénon autonivellants

En plus de retrouver son moteur V8 dans la liste des 10 meilleurs moteurs au monde selon Ward[®], le plus remarquable avec la Genesis 2011 c'est de pouvoir réunir 385 foudroyants chevaux[▼] dans une magnifique berline à la fois performante et luxueuse. Un tour de force sans précédent dans l'industrie automobile, surtout avec l'ensemble Premium qui est offert sans frais !

GARANTIE
5 ANS

100 000 KM
GARANTIE GLOBALE LIMITÉE[™]

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km
Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

GENESIS
PAR  **HYUNDAI**[™] HYUNDAICANADA.COM

BCO QUÉBEC INC.

RBQ: 8350-7913-18

Tél. 514 657-4658 514-651-7293 Fax: 514 657-4638
8394, boul. St-Laurent, Montréal H2P 2M3

www.climatisationbco.ca

**Climatiseur thermopompe murale
TOSHIBA COMPRESSEUR**

- Thermopompe murale de 9000, 12000, 18000 et 24000 BTU à fonctionnement silencieux.
- Réfrigérant R410A, respecte l'environnement.
- Onduleur DC «inverter» SEER 13-20.
- Économisez jusqu'à 40% d'énergie.
- Garantie de 6 ans sur le compresseur.
- Garantie de 1-6 ans sur la main-d'œuvre.



1480\$+
Installation incluse

VOTRE ESPACE résidentiel

CASA

Prenez le virage écoénergétique



Photo Collaboration spéciale

Page 18 à 30

PRODUITS DISPONIBLES

- **Nouveau! Paillis en vrac**
plusieurs couleurs disponibles
- Pierres décoratives
- Pierres de construction
- Sables
- Terre noir et terreaux
- Top soil



Commandez dès maintenant au 450-663-4246
29, rue Saulnier, Laval H7M 1S7



Vente surprise!

LIQUIDATION D'INVENTAIRE 2011

JUSQU'À

75% de rabais

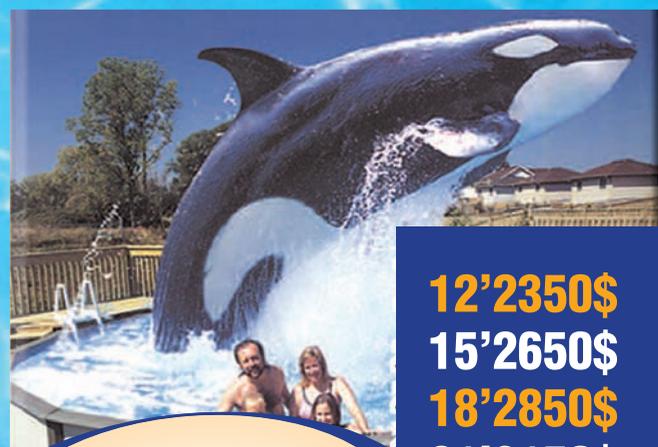
SUR ITEMS SÉLECTIONNÉS MEUBLES PATIOS



Rég.: 499\$
Spécial
249\$ + tx.



Rég.: 1199\$
Spécial
799\$ + tx.



12' 2350\$
15' 2650\$
18' 2850\$
21' 3150\$
24' 3290\$
27' 3650\$

Tout équipée,
drain de fond, installée.
Taxes incluses!



Rég.: 1099\$
Spécial
549\$ + tx.

CADEAU GRATUIT
à l'achat d'une balançoire
* Modèle peut différer



Rég.: 1599\$
Spécial
1099\$

LIVRAISON 3 JOURS GARANTIE!

*Modèles en inventaire



Chez nous, vous êtes chez vous!
2009, autoroute 440 Ouest, Laval (Coin le Corbusier)
Porte voisine du Club Pearl **450 973-8444**



Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs peuvent s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans notre magasin. *Prix à sujet au changement. Photo à titre indicatif.

NOUVEL HORAIRE	
Du lundi au mercredi:	9 h à 18 h
jeudi au vendredi:	9 h à 21 h
samedi:	9 h à 17 h
dimanche:	10 h à 17 h

VOTRE ESPACE résidentiel

CASA

Choisir une maison neuve écoénergétique

Marie-Claude PAGEAU

Photo collaboration spéciale

Près du quart de l'énergie consommée au Canada sert à exploiter nos habitations.



Le chauffage, l'isolation et la ventilation de votre maison agissent sur sa consommation d'énergie. En optant pour une maison écoénergétique et en améliorant du même coup son rendement énergétique, vous réduisez les émissions de gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques. De plus, vous posez un geste responsable pour vous et pour les générations futures. Voici des raisons de choisir une maison éconergétique :

Économies d'énergie

Près du quart de l'énergie consommée au Canada sert à exploiter nos habitations. Nous consommons une grande quantité d'énergie pour chauffer nos maisons en hiver et les climatiser en été, sans parler de l'énergie requise pour chauffer l'eau que nous utilisons pour l'hygiène personnelle et le nettoyage. Imaginez les économies que vous pourriez réaliser en choisissant une maison neuve écoénergétique.

Meilleure qualité de vie

On constate moins de courants d'air et de zones froides inconfortables dans les maisons écoénergétiques. Certaines maisons sont dotées de systèmes de ventilation spécialement conçus qui remplacent l'air vicié à l'intérieur de la maison par de l'air frais de l'extérieur. Les maisons R-2000, par exemple, sont construites à l'aide de matériaux et de composants plus salubres (peintures, revêtements de sol, armoires émettant peu de composés organiques volatils), ce qui ajoute à la qualité de l'air intérieur de votre maison.

Respect de l'environnement

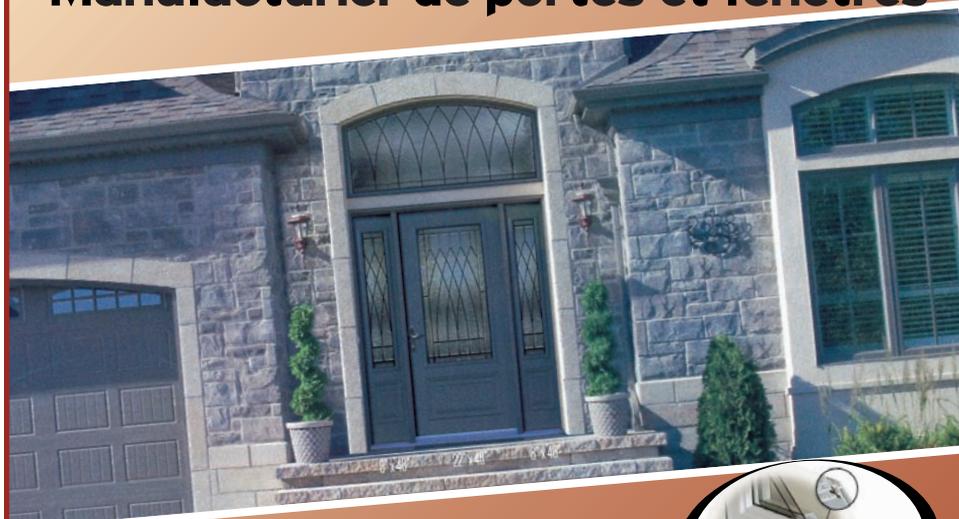
Une grande partie de l'énergie que nous consommons au Canada est produite avec des combustibles fossiles. Par conséquent, en réduisant la quantité d'énergie que nous consommons pour chauffer, climatiser et alimenter nos maisons, nous diminuons notre empreinte écologique. En optant notamment pour des pommes de douche et des toilettes à faible débit, nous contribuons à écologiser nos maisons. Bon nombre de maisons neuves écoénergétiques sont construites avec des cloisons sèches, des boiseries ou des isolants faits de matériaux recyclés. Recyclons!

Coût abordable

Il y a quelques temps, la seule façon d'acquérir une maison écoénergétique était d'acheter à gros prix une maison construite sur mesure. Aujourd'hui, au moyen d'initiatives comme le Système de cote ÉnerGuide, la norme R-2000 et Energy Star pour les maisons neuves, les consommateurs qui souhaitent accroître l'efficacité énergétique à leur maison disposent de plusieurs solutions à leur portée. Et si c'était vous?

AURORAL

Manufacturier de portes et fenêtres



Volet et cadre sont à 5 chambres. Informez-vous!

Fenêtre battant Triple coupe froid moulé



de rabais sur toutes installations de portes et fenêtres
50%
Exp. 31 août 2011

Découvrez la fenêtre la plus écoénergétique sur le marché avec un rendement EnergyStar exédant les normes de notre région. (Zone C, RE32)

www.auroral.ca

Tout sous le même toit!
Nous estimons, fabriquons et installons.

60 ans de savoir faire à votre service

RBQ #8002-2155-29



Financement disponible

Quand le SERVICE devient confort

3155, Jules Brillant, Laval
450-978-7688

1651 Boul. Des Promenades St-Hubert
Situé dans le magasin du Club Tissus
450-676-3888
Ligne MTL
514-990-2244

C'EST LE TEMPS DE CHANGER

L'heure est à la rénovation!



ÉVIER DE CUISINE
31" X 20.5"
SEULEMENT
139\$
*Robinet non-inclus
KINDRED

ÉVIER DE CUISINE
31" X 20.5"
SEULEMENT
239\$
BLANCO



ÉVIER DE CUISINE
31" X 20.5"
SEULEMENT
279\$
*Robinet non-inclus
KINDRED



ROBINET DE CUISINE
BROSSE CHROME
SEULEMENT
159\$

ROBINET DE CUISINE
SEULEMENT
189\$

ROBINET DE CUISINE
CHROME
SEULEMENT
299\$



ROBINET
SEULEMENT
99\$



PLUS DE 25 SALLES DE BAINS EN MONTRE

DOUCHE
Base de douche en acrylique avec porte
48" X 36"
SEULEMENT
995\$
*Robinet en sus



DOUCHE
Base de douche en acrylique avec porte
48" X 36"
SEULEMENT
1195\$
*Robinet en sus

VASQUE CARRÉ
En porcelaine
20" X 17.5"
SEULEMENT
149\$
*Robinet en sus



VASQUE ROND
En porcelaine
18" rond
SEULEMENT
149\$
*Robinet en sus



ROBINET DE BAIN
Pour baignoire autoportante
SEULEMENT
549\$



IDÉAL POUR VOTRE NOUVELLE SALLE DE BAIN

BAIN
En acrylique
70" X 36"
SEULEMENT
1295\$

ROBINET DE DOUCHE
Pression balancée avec douche sur rail
SEULEMENT
179\$



387844



Visitez nous à lesbainstourbillionsmontval.com

450 963-5888 | 1 866 963-5888

LAVAL | 1850, boul. Dagenais Ouest

NOS HEURES D'OUVERTURE

Lundi : 9 h à 17 h • Mardi : 9 h à 17 h • Mercredi : 9 h à 17 h • Jeudi : 9 h à 19 h
Vendredi : 9 h à 18 h • Samedi : 9 h à 15 h • Dimanche : Fermé

Montval

robinetterie : bains tourbillons : douches



VOTRE ESPACE résidentiel

CASA

Pour une fenestration écoénergétique responsable

Marie-Claude PAGEAU

Comme plusieurs Québécois, il vous est probablement déjà arrivé de recevoir une facture d'électricité salée suite à un hiver rigoureux. La fenestration désuète de votre habitation en est souvent la grande coupable. Que vous soyez propriétaire ou locataire, il y a des solutions efficaces à long terme pour éviter les mauvaises surprises.

Une question de matériaux

Les trois principaux types de matériaux en matière de fenestration sont le PVC, l'aluminium et bien entendu le bois. Esthétiquement parlant, un cadrage en bois est toujours plus agréable à regarder qu'un cadrage synthétique. Isolant naturel, le bois est encore considéré aujourd'hui comme étant le choix le plus écologique. En ce qui a trait à l'économie d'énergie, la compagnie québécoise Lepage Millwork aurait obtenu la meilleure cote de l'industrie selon le site des Ressources naturelles du Canada. Bien entendu, le bois n'est pas parfait. Assez dispendieux (prix moyen de 300 \$ allant jusqu'à 1300 \$ environ pour une fenêtre de 100 cm x 100 cm), il demande un entretien périodique, notamment l'application d'un vernis protecteur afin d'éviter les fendillements et la détérioration due à l'humidité. Il est également facile de traiter le bois tout en respectant les normes environnementales.

PVC et aluminium

Le PVC a la cote de popularité en raison de son coût (prix moyen de 150 \$ allant jusqu'à 1000 \$ environ pour une fenêtre de 100 cm x 100 cm). Isolant

et très résistant aux impacts, c'est le matériau le plus utilisé dans la gamme de produits soutenus par Energy Star. Par contre, des organismes comme Greenpeace suggèrent d'utiliser des matériaux alternatifs au PVC. La production ainsi que l'utilisation de celui-ci auraient un impact négatif sur l'environnement et la santé globale. Quant à l'aluminium, il constitue le choix le plus rentable avec sa durée de vie de plus de 50 ans. Il a toutefois une faible cote environnementale puisque sa production est polluante et demande une énorme quantité d'énergie. Des compagnies québécoises telles que GIT et Solarcom offrirait maintenant une fenêtre d'aluminium répondant aux exigences Energy Star. Le coût d'une fenestration en aluminium est un peu plus bas que celui du bois.

Prendre le temps de choisir

Choisir la fenestration qui convient à vos besoins est un aspect qui ne doit pas être pris à la légère. Il s'agit d'une décision pouvant être rentable à long terme. Il est recommandé de comparer quelques soumissions sur la même base avant de faire un choix écoénergétique responsable!

Photo Collaboration spéciale

Choisir la fenestration qui convient à vos besoins est un aspect qui ne doit pas être pris à la légère.



Climatisation BS Inc.
Ventilation • Chauffage • Climatisation

M. Ravary de Blanville a choisi Climatisation BS pour la tranquillité d'esprit.

GAGNEZ VOTRE INSTALLATION !
DÉTAILS SUR
WWW.CLIMATISATIONBS.COM
OU **WWW.JAICHAUD.CA**
**Le gagnant sera soumis à une épreuve mathématique*

Climatiseur • Thermopompe • Fournaise • Échangeur d'air
• Unité murale • Filtres, humidificateur et thermostat
Plus de 10 585 installations réalisées pour votre confort

Obtenez 2% de rabais

Recommandé

30 ans

DAVE LENNOX DÉPOSITAIRE PREMIER

MEMBRE CMMTQ

Salle de montre au **1960 Boul. des Laurentides, Vimont Laval**
(450) 663-7417 - (514) 382-3503

Produit vedette

Nettoyer sans eau avec GOclean

GOclean est un produit nettoyant pour la voiture qui ne nécessite aucune eau. Il suffit de pulvériser et d'essuyer pour obtenir une brillance inégalée. Produit 100 % biodégradable. Permet de polir, cirer, laver et protéger en une seule application, et ce, sans eau!

Une bouteille de GOclean équivaut à 10 lavages et sauve jusqu'à 500 litres d'eau, selon la dimension du véhicule.



Disponible en exclusivité chez Canadian Tire.
Prix de détail : 14,99 \$

Le toit blanc : une alternative intéressante

Marie-Claude PAGEAU

Issus de la famille des toits verts, les toits blancs intéressent de plus en plus les propriétaires d'immeubles ainsi que nos gouvernements. Le souci environnemental et l'augmentation du coût de l'asphalte et des produits pétroliers expliquent, entre autres, ce nouvel attrait que suscitent les toitures dites «blanches».

Ethylène Propylène Diène Monomer

L'EPDM est une membrane blanche qui présente plusieurs avantages. Sa première caractéristique est de réfléchir le rayonnement lumineux au lieu de l'absorber et de le transformer en chaleur comme sur une surface en bitume traditionnelle. Étant donné que la couleur blanche empêche la membrane de surchauffer lorsqu'elle est exposée au soleil, le toit blanc est deux fois plus durable que les membranes d'asphalte et gravier. Support idéal pour la réalisation d'un toit végétalisé, d'un toit-terrasse ou d'un toit-jardin, la membrane blanche pourra, au bout d'une cinquantaine d'années, être recyclée en d'autres produits utiles pour l'automobile, la tuyauterie ou la fabrication de tapis.

La pose et les coûts

Pour réduire les coûts et la production de déchets, demandez à ce que l'on conserve la membrane existante d'asphalte et de gravier. Un entrepreneur pourra alors enlever le surplus de gravier et poser un carton fibre hydrofuge à haute densité sur lequel il ajoutera la membrane. Le poids des nouveaux matériaux viendra alors compenser la charge du gravier enlevé et la toiture ne supportera pas de poids supplémentaire.

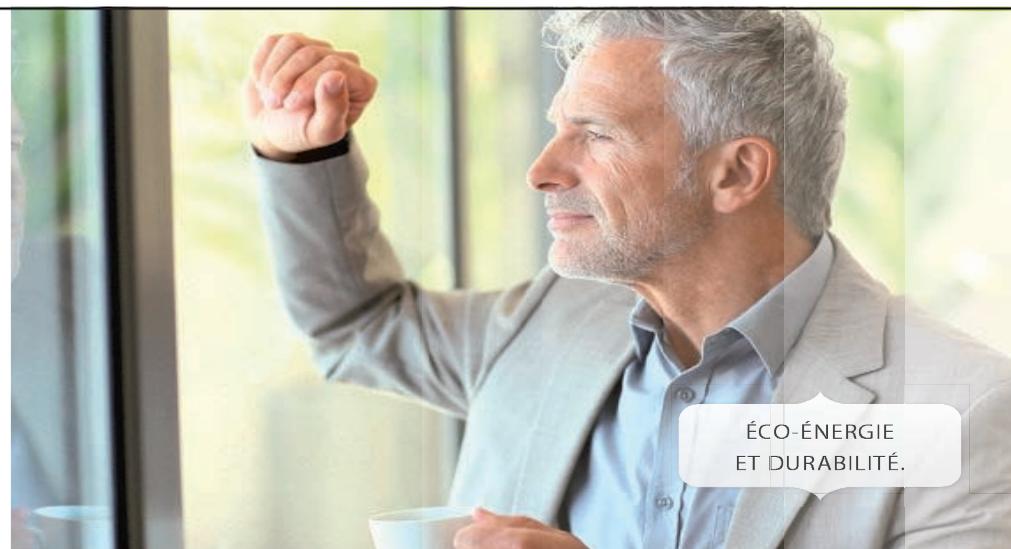
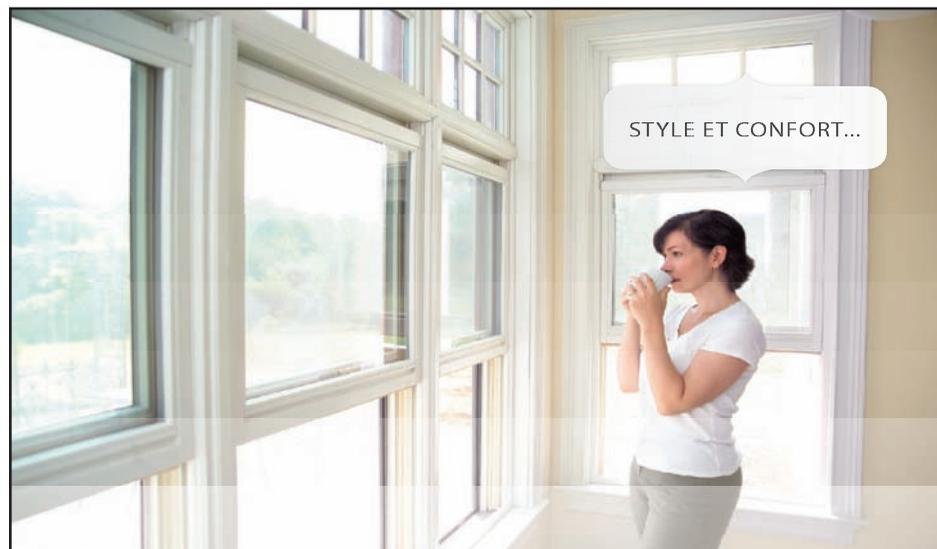
Pour un toit standard de 1000 pieds carrés, il faut prévoir environ 7000 \$ pour une membrane de 60 mil (millième de pouce) d'épaisseur. La durabilité de la toiture et les économies d'énergie des utilisateurs de climatiseurs mettront, sans l'ombre d'un doute, un poids de plus dans la balance.

Pour plus d'informations : www.infotoitsverts.com

Saviez-vous que...?

L'efficacité énergétique à la maison existe

Aujourd'hui, l'exploitation des habitations canadiennes représente 17 %, en moyenne, de toute la consommation d'énergie au pays et est responsable de 15 % des émissions de gaz à effet de serre. En consommant moins d'énergie dans nos maisons, nous contribuons à réduire les émissions de gaz à effet de serre néfastes pour l'environnement qui accentuent les changements climatiques. Pensez-y!



Le meilleur choix de fenêtres à tous les points de vue.

Offrez-vous des fenêtres Fabelta cet été et nous vous offrirons gracieusement une porte patio hybride à rendement énergétique supérieur!*

Vivez
l'expérience



3840 George Corbeil
Terrebonne, Québec
J6X 4J4

2260 des Laurentides
Laval, Québec
H7M 2Y7

WWW.FABELTA.COM
1.800.891.2586



377580



Du soya à vos pieds

Un plancher de bois sain et écologique

Marie-Claude PAGEAU

Imaginez que vous êtes assis avec votre famille sur un plancher tellement sain et écologique qu'il a reçu la certification Enfants et Écoles octroyée par Greenguard, le programme de normes écologiques de réputation mondiale.

Il fait l'affaire de tous

Après des années de développement, les consommateurs, les parents, les propriétaires de garderies et les commissions scolaires peuvent profiter des avantages d'un produit unique qui vient tout juste d'être lancé sur le marché. Il s'agit du plancher de bois franc le plus écologique sur le marché.

De l'huile de soya

Faits à partir de l'huile de soya pure à 100 %, ces nouveaux types de planchers écologiques présentent des avantages uniques. Ils n'émettent aucun composé organique volatil, ils sont hypoallergéniques et antimicrobiens. Ce plancher, conçu par Planchers Mercier, est le seul à porter la certification Greenguard Enfants et Écoles et il est offert dans toutes les essences, couleurs et finis.

«Notre objectif a toujours été de contribuer à créer des environnements de vie plus sains et l'écologie est

au cœur de nos valeurs depuis la fondation de notre entreprise», affirme Michel Collin, directeur du marketing chez Planchers Mercier. Avec une telle option de revêtement de sol, nul besoin de sacrifier le côté esthétique pour profiter des bienfaits pour la santé. C'est ce qu'on appelle être pratico-pratique.

En savoir plus sur Greenguard

Greenguard est un programme américain général de certification de produits émettant peu de CO₂. La mission de Greenguard Environmental Institute (GEI) est d'améliorer la santé publique et la qualité de vie à travers des programmes améliorant l'air intérieur.

Introduit en 2000, le programme Greenguard Indoor Air Quality Certified évalue que les émissions provenant de divers types de produits se trouvant à l'intérieur d'un bâtiment atteignent les limites établies pour plusieurs contaminants, incluant le for-

maldéhyde, les aldéhydes totaux et les composés organiques volatils totaux (COV).

La certification englobe plusieurs types de produits incluant le mobilier, sièges et systèmes de bureau, peintures et enduits, adhésifs et produits d'étanchéité, isolation, revêtements de plancher, systèmes de plafond, revêtements muraux, produits de nettoyage et d'entretien, équipements électroniques et équipements de bureau.

Le programme Greenguard Enfants et Écoles, lancé en 2005, est encore plus strict et inclut des exigences additionnelles, notamment des limites sur les émissions de phthalates.



Photo Collaboration spéciale

Faits à partir de l'huile de soya pure à 100 %, ces nouveaux types de planchers écologiques n'émettent aucun composé organique volatil, sont hypoallergéniques et antimicrobiens.

SPÉCIALISTES EN CHAUFFES-PISCINE ET SYSTÈMES AU SEL

Pour une piscine automatisée, écologique, économique, et efficace, demandez l'info sur le système à l'eau salée.

- Entretien
- Réparation
- Service sous garantie autorisée
- Service 24 hrs

514 990-1346

101B, Louvain Ouest,
Montréal, Qc H2N 1A3

www.dhidirect.net

dhi@citenet.net



Les critères pour un confort optimum



Alain Savard

Cette semaine, je vous présente les sept critères de sélection d'un système de confort optimum pour répondre à vos besoins.

Ste-Dorothée, Laval



Magnifique maison construite en 2006. 3 CAC, plancher en bois, hauts plafonds, cuisine de rêve avec îlot et granit, SDB luxueuse, th-pompe, foyer.
MLS 8557229
459 000 \$
 Elisa Clara Lachapelle
 Royal LePage Elite
514-996-4515

Avec un appareil de chauffage, de climatisation ou de thermopompe à simple vitesse, la température à l'intérieur peut varier de quelques degrés par rapport à ce qui est demandé au thermostat.

Photo Collaboration spéciale



1- Fiabilité

Il est possible que votre système de climatisation/chauffage soit l'appareil qui sera l'élément le plus dispendieux à l'achat de votre résidence. C'est pourquoi il est important de sélectionner des appareils reconnus d'un manufacturier sérieux et réputé pour la qualité de ses produits.

2- Efficacité

Les composantes de vos systèmes étiquetés Energy Star peuvent vous faire économiser jusqu'à 20 % sur vos factures annuelles de climatisation/chauffage.

3- Opération silencieuse

Une fourniture de piètre qualité peut produire un bruit de près de 100 décibels comparable à un compacteur à déchets résidentiels. Votre climatiseur/thermopompe peut lui générer un bruit de 80 décibels ou plus dans certains cas. Investiguez pour trouver des appareils ayant une technologie de pointe qui sauront opérer d'une façon harmonieuse et silencieuse.

4- Température stable

Avec un appareil de chauffage, de climatisation ou de thermopompe à simple vitesse, la température à l'intérieur peut varier de quelques degrés par rapport à ce qui est demandé au thermostat.

Les appareils de ventilation à vitesse variable, les appareils de climatisation/thermopompe à deux vitesses, de même que les éléments de chauffage avec une température stable ayant une sortie d'air contrôlée par une vanne de courant sont des éléments qui assurent un confort optimum.

5- Humidité répondant au point de consigne

Pour maintenir le taux d'humidité désiré dans votre résidence, il est important d'avoir un thermostat qui peut contrôler à la fois la température et l'humidité à partir du même appareil. Il existe aussi chez certains manufacturiers des appareils spécialement conçus pour régulariser l'humidité, comportant leur propre système de contrôle de l'humidité avec un compresseur autonome qui peut s'ajouter au système central de votre résidence.

En période hivernale, il est probable que vous ayez besoin d'ajouter de l'humidité dans l'air. Il existe plusieurs types d'humidificateur à proscrire, dont les humidificateurs à rouleau (tambour) qui sont des incubateurs à bactéries. Il existe des humidificateurs à jets d'eau qui sont tout à fait potables. Il existe aussi des humidificateurs à vapeur qui sont puissants et maintenant abordables.

6- Circulation d'air appropriée

Le ventilateur d'un appareil typique fonctionne à une vitesse présélectionnée. Il circule alors un volume constant d'air et le processus recommence jusqu'à ce que la demande au thermostat soit satisfaite. Ce cycle se réenclenche jusqu'à la prochaine demande de traitement d'air en chauffage. Il existe des façons plus efficaces de faire fonctionner nos appareils, soit de laisser fonctionner le ventilateur de façon continue ou encore mieux d'installer un appareil à ventilation variable, qui lui saura brasser l'air en période d'attente d'une nouvelle commande du thermostat.

7- Un air de qualité

La meilleure manière de combattre la pollution à l'intérieur est d'installer de la filtration de qualité, et ainsi vous assurer que les particules en suspension seront captées par cette même filtration.

Pour en savoir plus sur les différents produits, visitez le www.climatisationbs.com. Si vous avez des questions, vous pouvez nous rejoindre par courriel à info@climatisationbs.com.

Prenez la route avec

Option VR

Vente • Service • Location
Pièces et accessoires
Financement sur place

Caravane et caravane de parc
TRAILMASTER

Centre VÉHICULES RÉCRÉATIFS Inc.

Liquidation modèles usagés. Plus de 30 unités inspectées et garanties.

Cozy Travler

Clipper

DENALI

KODIAK

Chaparral par Coachmen

HEURES D'OUVERTURES :
Lundi au mardi : 9h à 18h
Mercredi au vendredi : 9h à 20h
Samedi : 10h à 16h • Dimanche : 11h à 16h

705, rue Dubois, St-Eustache (voie de service de la 640) **974-7720**
www.optionvr.com

ACCREDITÉ ACVRQ ASSOCIATION DES COMMERCEANTS DE VÉHICULES RÉCRÉATIFS DU QUÉBEC

Pour l'achat et l'entretien de votre VR, choisissez un marchand ACCRÉDITÉ !

L'alcool et les drogues

Ça suffit!

Nous vous aiderons à retrouver la joie de vivre

1-866-735-2366 sans frais
(819) 322-3555

Centre de réhabilitation pour alcooliques et/ou toxicomanes
Pour hommes seulement
Val-David

PAVILLON PIERRE-PELADÉAU INC.

www.pavillon-pierre-peladeau.org

Organisme certifié par le Ministère de la santé et des services sociaux

857583

Laval : un projet grandeur nature

Marie-Claude PAGEAU

On entend parler des gaz à effet de serre (GES) depuis déjà plusieurs années. Les enjeux sont grands et touchent la population entière. Leur impact sur le réchauffement de la planète est incontestable. Les grandes métropoles en sont les principales responsables, puisque l'activité industrielle y est plus importante. À elle seule, elle constitue plus de 35 % de l'émission des GES.

Prendre les choses en main

La Ville de Laval est la première ville au Canada à mettre en application un programme de compensation des gaz à effet de serre. Dorénavant, tout promoteur qui fera une demande à la Ville pour l'obtention d'un permis de raccordement lié à la construction d'un projet résidentiel, commercial ou institutionnel, devra assumer une compensation monétaire correspondant à l'envergure du projet. Il s'agit ici de 50 000 tonnes de CO₂ qui seront compensées annuellement. Les sommes recueillies serviront à acheter des crédits de carbone inscrits dans un registre de crédits mondiaux gérés par la Canadian Standard Association.

Le transport

Au banc des accusés en matière de GES, on retrouve évidemment les moyens de transport. Toujours dans l'optique de favoriser un environnement plus vert, la Ville de Laval est à repenser tout l'aménagement de la municipalité afin de diminuer le nombre de voitures sur la route. La création d'un nouveau centre commercial facile d'accès par pistes cyclables devrait en partie contribuer à réduire l'achalandage et la pollution liée au transport automobile. La Ville de Laval avait antérieurement fait le choix d'accueillir trois stations de métro plutôt qu'une nouvelle autoroute. Cette décision a grandement amélioré la qualité de vie des Lavallois et Lavalloises.



Photo Collaboration spéciale

L'avenir

Compte tenu du vieillissement de la population, on prévoit une baisse de l'étalement urbain. La nouvelle génération est davantage sensibilisée à l'importance du maintien de l'équilibre environnemental, ce qui laisse croire que les mesures prises dans le but de réduire les GES seront efficaces à long terme. La Ville de Laval appuie sa démarche sur le succès d'un projet semblable effectué chez nos voisins du sud, notamment en Virginie, et espère que d'autres grandes métropoles canadiennes suivront l'exemple.

Dorénavant, tout promoteur qui fera une demande à la Ville pour l'obtention d'un permis de raccordement lié à la construction d'un projet résidentiel, commercial ou institutionnel, devra assumer une compensation monétaire.

STÉFAN AIR

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MÉCANIQUE DE BÂTIMENT

Résidentiel Commercial Industriel

Appelez-nous pour connaître nos spéciaux de fin de saison



50 unités en inventaire



LENNOX

YORK
Chauffage et climatisation



PROMOTION
6 mois
sans versements
et intérêts

Pour plus de confort dans votre vie!



4900, boul. des Laurentides, Laval, H7K 2J5
Bur.: 450.622.3939 - soirs et week end 514 793.7242

Goodman



Estimation gratuite à domicile
et financement disponible

Transactions sous la loupe



AUTEUIL

Prix demandé : 229 900 \$
 Prix vente : 219 000 \$
 Vendu en 103 jours

- 135 rue du Palmier
- Maison de plain-pied
- Année de construction : 1962
- 7 pièces dont 3 chambres
- 1 salle de bain
- 1 salle d'eau
- Électricité, air soufflé (pulsé)
- Inclusions : fixtures, lave-vaisselle, rideaux, stores et chauffe-eau
- Impôt foncier et taxes scolaires : 2551 \$
- Évaluation municipale : 203 200 \$
- Courtiers : Sébastien Spérano et Seylac Try, RE/MAX 2001



FABREVILLE

Prix demandé : 339 900 \$
 Prix vente : 320 000 \$
 Vendu en 52 jours

- 913 rue de Barcelone
- Maison de plain-pied
- Année de construction : 2010
- 11 pièces dont 5 chambres
- 2 salles de bain
- Électricité, plinthes électriques
- Inclusion : échangeur d'air
- Évaluation municipale : Non émis
- Impôt foncier et taxes scolaires : Non émis
- Courtier : Frank Baker, Les Immeubles Charisma



AUTEUIL

Prix demandé : 349 000 \$
 Prix vente : 338 000 \$
 Vendu en 72 jours

- 1207 rue Teasdale
- Maison à étages
- Année de construction : 2002
- 12 pièces dont 3 chambres
- 2 salles de bain
- 1 salle d'eau
- Électricité, plinthes électriques
- Inclusions : stores, fixtures, luminaires, cabanon, spa (6 places), ouvre-porte de garage électrique, aspirateur central et ses accessoires, lave-vaisselle
- Impôt foncier et taxes scolaires : 3131 \$
- Évaluation municipale : 233 400 \$
- Courtier : Nathalie Seney, Proprio Direct



CHOMEDEY

Prix demandé : 279 000 \$
 Prix vente : 268 000 \$
 Vendu en 4 jours

- 1190 rue Ridgewood
- Maison de plain-pied
- Année de construction : 1961
- 8 pièces dont 4 chambres
- 1 salle de bain
- 1 salle d'eau
- Mazout, air soufflé (pulsé)
- Inclusions : fixtures électriques, stores, système d'alarme
- Impôt foncier et taxes scolaires : 3045 \$
- Évaluation municipale : 229 000 \$
- Courtiers : Catherine Papachristou et Athyna Papachristou, RE/MAX 2000 C.P.

Habitez Au Sommet de la vie urbaine

NOUVEAU! CENTRE VILLE DE LAVAL!!!

- 3 1/2 à partir de 172 380\$
- 4 1/2 à partir de 222 500\$

**VISITEZ NOTRE CONDO MODÈLE
 SUR PLACE DE 1320 PI.CA.
 EXCEPTIONNEL, DU JAMAIS VU!!!**

2 ÉTAGES
 DE
 PENTHOUSE

LE SIGNATURE
 CONDOS CONTEMPORAINS

NOUVEAU CONDOS
 haut de gamme
 PRÈS DU CARREFOUR LAVAL



- 11 étages en béton
- Insonorisation exceptionnelle
- 2 ascenseurs
- 780 Pi.Ca. à 2432 Pi.Ca. et plus...
- Salle d'entraînement
- Salle de réunion
- Près de tous les services médicaux

**ACCEPTONS VOTRE OFFRE
 D'ACHAT CONDITIONNELLE À LA
 VENTE DE VOTRE MAISON***

Heures d'ouverture:
 Lun-Ven 12h à 19h Sam-Dim 12h à 17h

WWW.LESIGNATURE.CA

3283 avenue Jean-Béraud, Laval 450-681-1102

* Certaines conditions s'appliquent, voir détails sur place

Agence Immobilière

Les Immeubles Charisma

Attention Courtiers:

Cherchez-Vous Une Bonne Raison Pour Joindre Les Immeubles Charisma...?
Permettez-Nous de Vous en Donner Plusieurs!



99.00\$ Frais de Bureau



99.00\$ Frais de Transaction



99.00\$ Références Hypothécaires



Service de Centre D'appels 24/7



Notaire Sur Place

Pancarte et Installation Sans Frais
Additionnels*

Support aux Courtiers



Technologie de Fine Pointe



Visibilité Extrême et Abordable



Service de Photographe Professionnel



Pré-Approbation Hypotécaire dans 1 Heure

Cartes D'affaires et Materiel D'impression
à Prix Réduit

Alors pourquoi payer plus cher ailleurs? Qu'attendez-vous?
En faisant l'effort, non seulement pourrez-vous récolter la récompense
mais vos clients aussi!

Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec M. John Sinodinos à :

john@immeublescharisma.com

- OU -

(514) 802-0700

Charisma : La Bannière Idéale Pour Comblér Vos Besoins!

Les frais pour la pancarte et son installation sont déjà inclus lorsque vous optez pour le service de Photographe Professionnel
Prenez note que cette offre est valide jusqu'au 1 septembre, 2011

252767

Nos Partenaires

Me **DINA DIMITRATOS** L.L.L.
D.D.N.

Conseillère juridique - Notaire

Immobilier

Corporatif

Mariages



Tél: (514) 903-6212
Télé: (514) 903-6263
dina.dimitratos@notarius.net

Testaments

Mandats

Successions

2064, boul. Curé-Labelle,
bureau 2003
Laval (Québec) H7T 1V6

822, avenue Sainte-Croix,
bureau 101
Montréal (Québec) H4L 3Y4



RBC
Banque Royale

Roberto Arslan
Conseiller en prêts hypothécaires

Banque Royale du Canada
Forces de ventes hypothécaires
Région: Laval

roberto.arslan@rbc.com
http://hypothèques.rbcbanqueroyale.com/roberto.arslan



Tél: 450-687-7928
Cell: 514-928-3928
Télé: 450-505-7440

J & K PEINTURE

www.jkpeinture.com
e-mail: info@jkpeinture.com

R.B.Q. 8284-9480-34

700, Crémazie Ouest, suite 10, Montréal, Québec H3N 1A1
Tél. : (514) 271-1759 • Fax : (514) 271-7494

Résidentiel - Commercial - Industriel
Vinyles / Vinyl - Peinture au Fusil / Spray Painting



Grande ouverture

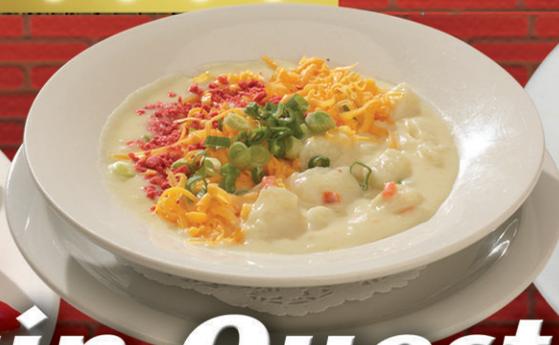


Enfin...



Depuis / Since 1927

24h



3800, boul. St-Martin Ouest,

e 26 juillet



**Myer Dunn fonda le restaurant
Dunn's Famous en 1927.
Ses inimitables recettes en ont fait
une véritable institution,
appréciée aussi bien par les
Montréalais que par les touristes.
Nous vous invitons aujourd'hui
à savourer ce dont les Montréalais
apprécient depuis plusieurs années
à une de nos succursales.**

DÉJEUNER

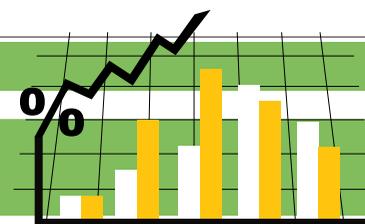
Une réputation qui n'est plus à faire...

Smoked Meat

Steakhouse & Delicatessen



Laval • tel: 450-681-1194



Votre hypothèque

INSTITUTION	Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
		Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
Banque de Montréal	2,85	6,3	4,45	6,3	3,5	3,85	4,35	4,14	4,19
Banque Scotia	3	6,45	4,55	6,5	4,3	3,95	4,55	4,99	5,39
Caisses Desjardins	n.d.	6,5	n.d.	6,35	3,49	3,85	4,35	4,99	5,39
CIBC	2,85	6,7	4,45	6,35	3,5	3,85	4,35	3,89	4,04
HSBC Bank Canada	2,8	6,2	4,45	6,35	3,6	3,95	4,45	4,99	5,39
ING Direct	2,25	n.d.	n.d.	n.d.	3,19	3,59	3,69	3,69	3,89
Banque Laurentienne	n.d.	n.d.	n.d.	n.d.	3,19	3,85	4,35	4,99	4,14
Banque Nationale	n.d.	6,7	n.d.	6,3	3,6	3,95	4,45	5,04	5,54
Banque Royale	2,8	6,3	4,05	6,3	3,2	3,85	4,35	4,19	4,24
TD Canada Trust	2,85	n.d.	4,45	6,3	3,19	3,45	4,35	4,09	4,19

En date du 19 juillet 2011

Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
	Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
2,20[†]%	n.d.	4,45[*]%	n.d.	2,64[*]%	3,40[*]% <small>Garanti 120 jours</small>	3,39[*]% <small>Garanti 120 jours</small>	3,38[*]% <small>Garanti 30 jours</small>	3,56[*]% <small>Déboursé 30 jours</small>

Multi-Prêts HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE

POURQUOI PAYER PLUS ?
Hypothèque de 200 000\$ = 698.00\$ / mois **



FRANCIS LARIVIÈRE Courtier immobilier hypothécaire
VICTOR HUGO PEREIRA Courtier immobilier hypothécaire
CHANTALE ALAIN Courtier immobilier hypothécaire

Regroupement de dettes

Achat

Rénovations

Investissement



MAINTENANT
TROIS
BUREAUX
À LAVAL
POUR MIEUX
VOUS SERVIR

STE-DOROTHÉE
345, boul. Samson
450 314 5500

CHOMEDEY
345, boul. Chomedey
450 682 7738

DUVERNAY
3532, de la Concorde Est
450 936 4111

POUR

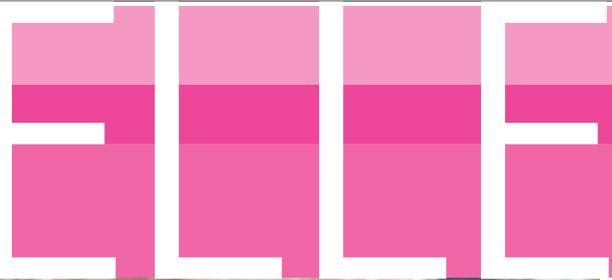


Photo Agence QMI

PERTE DE CHEVEUX?

394264

UNE ALTERNATIVE NATURELLE
POUR HOMMES & FEMMES

Taux de succès de 96.7%

Sur rendez-vous. Consultation personnalisée
gratuite par un professionnel certifié



Laval: 1600, Labelle, suite 220 450.687.9299
Montréal: 1470, Peel, suite 152 514.843.4300

www.antechhair.com

Facebook, le pire ennemi du couple?

Julie CHAMPAGNE
julie.champagne@hebdosquebecor.com

Avec plus de 115 millions de visiteurs uniques par mois, Facebook est actuellement le plus grand réseau social au monde. Est-ce que ce vaste bassin de rencontres virtuelles représente un risque réel pour les relations amoureuses? Assurément, scandent certains dissidents. Raisons et explications.

À mi-chemin entre le conventum et l'agence matrimoniale, Facebook a le mérite de faciliter les échanges en tous genres. À coup de photos avantageuses et de commentaires enthousiastes, les utilisateurs se retrouvent et se dévoilent, exhibant des parcelles bien choisies de leur vie intime. Plus encore, une palette d'outils est mise à la disposition du nouvel arrivant pour fa-

voriser les rencontres et maximiser sa liste de contacts.

Le hic? Alors qu'on retrace un camarade de la maternelle, qu'on resserre les liens avec une vague connaissance professionnelle ou qu'on renoue avec une ancienne flamme en toute innocence, on ouvre aussitôt des brèches potentiellement explosives pour notre couple légitime.

SUITE en page 32 ➤



Tiffany Concept Santé • beauté

105, boul. de la Concorde Est • 450 669-1449
www.6691449.pj.ca

SOINS VISAGE

- Facial spécialisé
- Peeling
- Microdermabrasion
- Lifting
- Rajeunissement
- Maquillage permanent
- Manucure - pédicure
- Maquillage

SOINS DU CORPS

- Cellulite
- Diète: Ideal Protein
- Raffermissment
- Amaigrissement
- Gommage corporel
- Sauna - Bain
- Massage
- Épilation
- Électrolyse

LASER ET LUMIÈRE PULSÉ

- Épilation
- Couperose - Varicosité
- Rajeunissement
- Taches - rougeurs
- Rides - acnée
- Raffermissment
- Pores dilatées - cicatrices
- Vergetures
- Rosacées - Tatoo

MEDECINE DOUCE

- Fleurs de back
- Naturopathie
- Aromathérapie
- Massothérapie
- Réflexologie
- Phytothérapie
- Pressothérapie



LE PRINTEMPS EN FÊTE : PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

- Naturopathe - Massothérapeute
- Esthétique avancée
- Reçu assurance
- Traitements - appareils et produits de qualité supérieure

Hélène et Nathalie Lachance

Belle dans sa peau



Hélène Lachance

Le remodelage du visage

En vieillissant, les muscles du visage perdent leur élasticité, leur fermeté, ce qui cause l'affaissement des muscles peauciers, c'est-à-dire les muscles du visage. C'est la cause principale de l'apparition des rides et de la perte du tonus de la peau.

La structure du visage est soutenue par une soixantaine de muscles qui, avec le temps, se relâchent. De la même manière que travailler les muscles du corps redéfinit et raffermi la silhouette, exercer les muscles du visage permet de combler la perte des masses graisseuses pour remodeler le visage en lui redonnant sa fermeté et son relief. Le remodelage permet aussi d'augmenter l'irrigation vasculaire et de stimuler la production des cellules pour lutter efficacement contre les rides et redonner à la peau son élasticité et son tonus.

Les avantages du remodelage du visage sont les suivants :

- Raffermissment du front, des paupières inférieures et supérieures, des joues, du menton, de l'oval et du cou, ce qui permet d'inverser le processus d'affaissement.
- La tonification de la peau, atténue les rides et ridules.
- Restauration de l'oval.
- Diminution des cernes et des gonflements sous les yeux par l'irrigation et le drainage.
- Stimule la circulation, l'augmentation du collagène et des fibroblastes.
- Stimule le métabolisme cellulaire.

Le remodelage visage est un véritable lissage des traits pour un rajeunissement tonifiant.

Cette chronique est présentée par

Tiffany Concept Santé • beauté

105, boul. de la Concorde Est
450 669-1449

www.6691449.pj.ca

POUR ELLE

► Bas les masques... Suite

Selon une étude réalisée en 2009 par l'Université Loyola de Chicago, Facebook serait cité dans les divorces, soit un cas sur cinq. Cette étude a également dévoilé que 81 % des avocats ont constaté une augmentation des preuves provenant des sites de réseaux sociaux durant les cinq dernières années. En clair, si le site Facebook n'est pas nécessairement le premier responsable de la rupture, il peut certainement envenimer les choses.

Au-delà des apparences et de nos intentions louables, les réseaux sociaux influencent notre vie hors connexion pour le meilleur et pour le pire. Au fil des commentaires et des statuts, Facebook pourrait surnoisement cogner le dernier clou de notre cercueil conjugal.

Garder le contact et plus... si affinités!

Le célèbre site communautaire nous permet non seulement de retrouver nos ex-amis, mais aussi nos ex tout court. Ce beau Tarzan qui nous faisait flancher les genoux, quelques années avant notre rencontre avec notre bien-aimé du moment, pourrait tout aussi bien nous faire autant d'effet aujourd'hui.

Le principal danger de Facebook? Faciliter une intimité rapide et possiblement dévastatrice. Au-delà des retrouvailles, les conversations s'enclenchent sans difficulté et peuvent rapidement devenir personnelles et compromettantes. Au bout de quelques

minutes, on se surprend à confier nos états d'âme, nos soucis professionnels, nos conflits matrimoniaux... Bref, des confessions franches et impudiques qui doublent notre degré d'intimité et nous poussent vers une rencontre en personne.

Avec Facebook, tout est plus insidieux. Cachée derrière notre écran, on se sent *blindée*, intouchable, un peu comme si on ne répondait plus de nos actes. On est beaucoup plus imprudent en mode virtuel, en ce sens qu'on divulgue plus d'informations qu'on ne le ferait dans un contexte réel.

Maudite jalousie

Trop en dire sur le réseau social, et plus particulièrement sur nos goûts en matière de plastique masculine, pourrait titiller la fibre possessive de notre cher conjoint. Facebook et les autres sites du même acabit deviennent par ricochet une source de suspensions et de conflits.

L'inverse est tout aussi véridique. Photos taguées, ex-blonde ajoutée dans la liste de contacts, divulgation d'informations personnelles... Le moindre indice d'infidélité, même infondé, peut vite mener à une escalade infernale de sentiments douloureux et amplifier des tensions conjugales déjà sous-jacentes.

En cas de doute, quoi de plus tentant que de visiter le profil de notre partenaire et scruter chacun de ses gestes répertoriés. On tombe aussitôt

en mode d'enquête clandestine, analysant chacun de ses faits et gestes, ce qui entraîne un sentiment d'insécurité et de méfiance qui plombe à coup sûr sur notre relation déjà fragile («Mais qui c'est cette Stéphanie qui vient de commenter sa photo prise torse nu sur la plage de Cuba?»). On entre alors dans une spirale malsaine où s'entrecroisent la jalousie, la paranoïa et une certaine haine envers ladite Stéphanie.

Sauf que plus on passe de temps à étudier ses cyberactivités, plus notre jalousie prend des proportions inquiétantes. S'ensuivent des crises de toute première catégorie et des altercations corsées où émergent de vieux sujets («On le sait bien, tu n'as jamais oublié ta monitrice de camp de jour de tes 15 ans!» ou «Comment peux-tu louer la beauté de Stéphanie, alors que tu me complimentes une fois par éclipse, monstre au cœur sec!»).

Comme dans la vie réelle, une fois la confiance effritée, il est difficile de croire aux justifications de notre bien-aimé, même si ses explications sont parfaitement plausibles. Parce qu'on se sent trahie publiquement (commentaires dithyrambiques sur le nouveau look d'une ancienne copine blonde et plantureuse, alors qu'on est nous-même brunette et délicate), on accorde une importance disproportionnée à l'incident.

Facebook peut ainsi devenir un vecteur d'animosité conjugal, un instrument dangereux pour notre joyeux tandem, un accélérateur de rupture... Mais il peut tout aussi bien rester un outil de socialisation tout ce qu'il y a de plus sain et enrichissant. Le verdict? Comme tous les outils, Facebook est aussi bon et positif que l'utilisation que l'on veut bien en faire. À bon entendeur...

**RECEVEZ CHAQUE JOUR
LE JOURNAL DE MONTRÉAL**
en version imprimée ou électronique.*

**14 jours*
d'essai
GRATUIT**

**le journal de
montréal**
Votre quotidien

**CONTACTEZ-NOUS
DÈS AUJOURD'HUI
pour recevoir
vos éditions gratuites!**

514 332-3890
1 800 361-9415
service@journalmtl.com

* Cette offre est valable jusqu'au 31 juillet 2011 dans les limites de distribution à domicile du Journal de Montréal et aux lecteurs qui ne sont pas déjà abonnés. Une seule offre par adresse civique sera acceptée.

*Pour femmes
seulement*

Quand l'alcool, les drogues
et les médicaments ravagent
votre vie...

*Donnez-vous donc une chance!
Appelez!*

Maison
Raymonde-Chopin-Péladeau

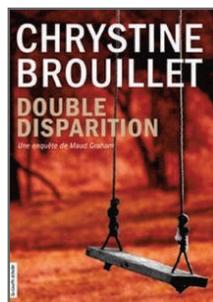
Ivry-sur-le-lac
819 326-3520
1 877 457-5011 sans frais

www.maison-chopin-peladeau.org

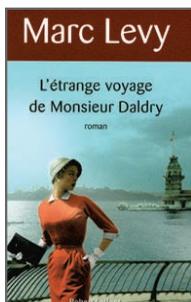
Organisme certifié auprès du ministère
de la Santé et des Services sociaux.

A

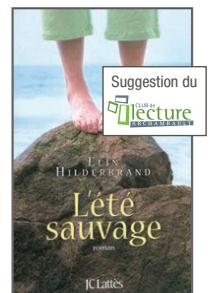
LIVRES En vente maintenant.



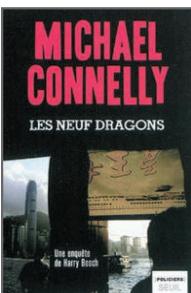
DOUBLE DISPARITION 24⁹⁵
Christine Brouillet



L'ÉTRANGE VOYAGE DE M. DALDRY 29⁹⁵
Marc Levy



L'ÉTÉ SAUVAGE 29⁹⁵
Elin Hilderbrand



LES NEUF DRAGONS 34⁹⁵
Michael Connelly

NOUVEAUTÉ JEUX VIDEO

Dès le 26 juillet



CATHERINE 59⁹⁹
Aussi pour Xbox 360

NOUVEAUTÉ MUSIQUE



JOSS STONE LP1

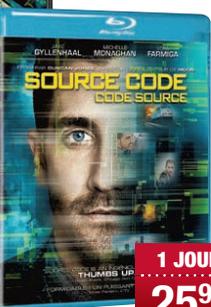
1 JOUR
11⁹⁹
le 26 juillet

NOUVEAUTÉS FILMS ET SÉRIES TÉLÉ

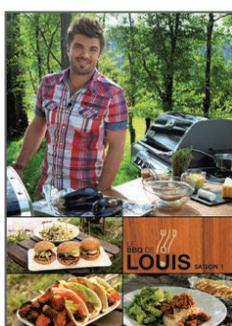
Dès le 26 juillet



1 JOUR
19⁹⁹
le 26 juillet



1 JOUR
25⁹⁹
le 26 juillet



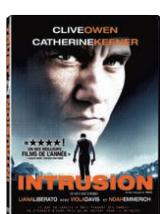
LOUIS-FRANÇOIS MARCOTTE : LE BBQ DE LOUIS 14⁹⁹



SUPERNATURAL THE ANIME SERIES 42⁹⁹
3 DVD - (V.F.) 52⁹⁹



BLOODRAYNE: THE THIRD REICH 19⁹⁹
(V.F.) 24⁹⁹



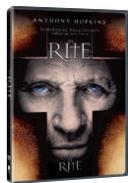
INTRUSION 19⁹⁹
22⁹⁹



WINTER IN WARTIME 29⁹⁹
BD+DVD

Avez-vous vu?
19⁹⁹ ch.

Autres titres en promotion



THE RITE



RED RIDING HOOD

Enfin en Blu-ray



ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE 12⁹⁹



HALL PASS

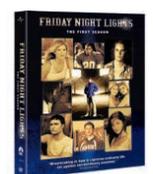


ARTHUR

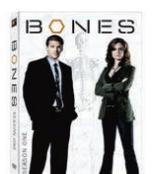


TINTIN : COFFRET 29⁹⁹

Téléseries à partir de 16,99\$



FRIDAY NIGHT LIGHTS 16⁹⁹
Saison 1



BONES 19⁹⁹
Saison 1



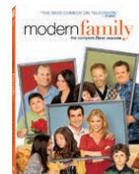
BURN NOTICE 19⁹⁹
Saison 1



30 ROCK 26⁹⁹ ch.
Saisons 1 à 4



THE OFFICE 26⁹⁹ ch.
Saisons 1 à 5



MODERN FAMILY 34⁹⁹
Saison 1



SGU 34⁹⁹
Saison 1



PARKS AND RECREATION 39⁹⁹
Saison 2

Autres titres en promotion

MEGA SOLDE

DU 14 AU 31 JUILLET

Rendez-vous en magasin ou visitez archambault.ca pour découvrir notre vaste sélection de JEUX et d'ACCESSOIRES

EN SOLDE



EPIC MICKEY 19⁹⁹
~~39,99~~



GRAN TURISMO 5 39⁹⁹
~~59,99~~



MICHAEL JACKSON: THE EXPERIENCE 29⁹⁹
~~49,99~~



SIN & PUNISHMENT: STAR SUCCESSOR 9⁹⁹
~~49,99~~



SOCOM 4 39⁹⁹
~~59,99~~

* QUANTITÉS LIMITÉES. OFFRE EN VIGUEUR DU 14 AU 31 JUILLET 2011 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. LA SÉLECTION PEUT VARIER D'UNE SUCCURSALE À L'AUTRE. PRIX DÉJÀ RÉDUITS.

Archambault.ca

Des **MP3** POUR DANSER AU RYTHME DE L'ÉTÉ AVEC

archambault.ca/mp3



MC MARIO Summer Anthems 2011 7⁹⁹



THESE KIDS WEAR CROWN AVEC BRIGITTE BOJSJOLI 1²⁹

La culture du divertissement

* PRIX 1 JOUR SUR NOUVEAUTÉS CD / DVD / BLU-RAY VALABLES LE 26 JUILLET 2011 EN MAGASIN SEULEMENT. (Versions régulières) Limité de 3 copies du même titre par client. Archambault se réserve le droit de limiter les réservations de produits.



ARCHAMBAULT Une compagnie de Quebecor Media

cet été ÇabougeàLaval

C'EST DÉLICIEUX À CENTROPOLIS

CHRONIQUE TOURISME LAVAL

LORS D'UNE DOUCE SOIRÉE D'ÉTÉ, MARCEL ET GINETTE MARCHENT MAIN DANS LA MAIN AU CŒUR DE CENTROPOLIS, AUTOUR DE LA JOLIE FONTAINE ILLUMINÉE. ILS HÉSITENT QUANT AU RESTAURANT QU'ILS CHOISIRONT POUR LEUR SOUPER ROMANTIQUE... PROFITANT DE L'AMBIANCE CALME ET JOYEUSE DE L'ENDROIT, ILS SE REMÉMORENT LES BONS MOMENTS QU'ILS ONT PASSÉS DANS QUELQUES-UNS DES NOMBREUX ÉTABLISSEMENTS QU'OFFRE CENTROPOLIS.

Marcel se souvient d'abord qu'au **Sterlings Steakhouse**, ils avaient eu l'impression de se retrouver dans un bistro new-yorkais. Avec ses banquettes rouges, sa terrasse et son long bar en vitre, ce restaurant est classé parmi les meilleurs du genre au Québec. Marcel avait adoré son filet mignon, grillé sur un puits de charbon de bois, et Ginette avait eu du mal à choisir parmi le bel arrivage de poissons frais du jour, apprêtés à la perfection. Et que dire de la carte des desserts, sinon que ni l'un ni l'autre n'avait su résister aux succulentes pâtisseries.

Ginette évoque ensuite l'**Enoteca Mozza Pizza**, restaurant où ils étaient allés en famille pour l'anniversaire de leur fils. Ils avaient ainsi renoué avec les classiques italiens et les favoris contemporains, inspirés de la cuisine simple et authentique de *nonna*, l'inspirante grand-

maman des propriétaires. En dégustant leur pizza cuite au four à bois, ils étaient devenus, l'espace d'un repas, membre en titre d'une vraie *famiglia* italienne! On leur avait déniché un bon petit vin dans la vaste sélection de l'*enoteca* (bar à vin en italien), et ils avaient profité de l'ambiance chic et élégante de l'endroit sur la terrasse bordant la fontaine éclairée de Centropolis.

Au **Mikasa Sushi Bar**, Ginette avait un jour décidé d'initier Marcel aux sushis... Elle avait choisi ce restaurant autant pour la qualité et la fraîcheur de leur cuisine traditionnelle japonaise, que pour l'incroyable présentation de leurs assiettes. En effet, pour le Mikasa Sushi Bar, le plaisir des yeux est aussi important que celui des papilles. Le décor japonais moderne, le bar lumineux, et l'étonnante variété de sorbets avaient achevé de convaincre Marcel... Il

est depuis devenu un fanatique des sushis!

Fidèle à sa réputation de restaurant au cadre chic et amical, le restaurant **L'Académie** avait un soir vu débarquer Marcel, Ginette, leur petit groupe d'amis et quelques bouteilles de vin... Magret de canard, carré d'agneau, généreuses portions de moules frites et pâtes fraîches, langoustines et pétoncles s'étaient retrouvés sur la tables des joyeux convives... Quel délicieux souvenirs ils gardaient de cette soirée!

Puis, Ginette rappelle à Marcel la découverte du restaurant **Sukho Thaï**, qui avait séduit le couple avec sa cuisine thaïlandaise à saveurs de citronnelle, de basilic et de lait de coco, délicatement incorporés à la fraîcheur croustillante des légumes frits, des curry et des onctueuses sauces. Le chef y prépare chaque plat avec des ingrédients de la plus haute qualité, et les présente de façon admirable. Marcel avait passé une agréable soirée dans un décor coloré et artistique, enchantés par la performance musicale d'une musicienne... bien qu'il ait dû abandonner ses baguettes pour une simple

fourchette, au grand désespoir de Ginette!

Ils décident enfin que c'est à **L'Aromate** qu'ils mangeront ce soir. Ginette a hâte de découvrir le fameux restaurant du réputé Jean-François Plante! Constamment à l'affût des nouvelles tendances, ce chef conjugue la cuisine traditionnelle québécoise à une myriade de saveurs des continents... Il en résulte une expérience aromatique simple et dépaysante, rehaussée par un décor bistro enchanteur, ainsi qu'une des plus belles terrasses de la ville. Comme ils le proclament si bien : papilles choyées... moments choisis!

Décidemment, ils ont de la chance d'avoir une si belle variété de cuisine du monde réunie à Centropolis, au cœur même de Laval... ●



L'Enoteca Mozza-Pizza



L'Aromate



le Sukho Thaï

INFORMATION

- **STERLINGS STEAKHOUSE**,
450 682-4800 / www.sterlingsrestaurant.com
- **ENOTECA MOZZA PIZZA**
450 973-3400 / www.restaurantmozza.com
- **MIKASA SUSHI BAR**
450 681-3338 / www.mikasasushi.ca
- **L'ACADÉMIE**
450 988-1015 / www.lacademie.ca
- **SUKHO THAÏ**
450 688-3033 / www.sukhothai.ca
- **L'AROMATE**,
450 686-9005 / www.laromate.com

QUEBECOR
Media

L'ÉCHO *habite* LAVAL

ÇA VAUT LE DÉTOUR



SAVOIR PRENDRE SOIN DE SON CORPS CHEZ INSPIRATION PILATES

Situé près du Carrefour Laval, Inspiration Pilates est un spacieux centre de 6000 pi² qui propose à la fois trois grands studios de Pilates, une clinique d'ostéopathie et de physiothérapie, des traitements de massothérapie et toute une gamme de soins esthétiques tels qu'épilation au laser, manucure et pédicure. L'équipe de spécialistes reconnus qui vous y accueille n'a qu'une priorité : votre

bien-être! C'est donc dans une ambiance chic et dynamique qu'elle vous fera relever de nouveaux défis physiques et prendre conscience de l'importance d'un corps en santé...

● 450 681-0007, www.inspirationpilates.ca

VOYAGE CULINAIRE AUX FÊTES GOURMANDES INTERNATIONALES

Pour une deuxième année consécutive, Laval accueille les Fêtes Gourmandes Internationales. Du 27 au 31 juillet, au Centre Laval, laissez-vous porter au rythme des musiques et saveurs du monde. Alligator, kangourou, produits du terroir et créations de restaurants réputés sont au menu : plus de 100 exposants participeront à la fête! De plus, cette année, les Fêtes Gourmandes ont organisé le plus gros « food network » au Canada en accueillant plusieurs chefs vedettes du Québec, du Canada et même des États-Unis. Voici une occasion unique de s'ouvrir à la cuisine des quatre coins du monde. Gourmets et gourmands de la région et d'ailleurs : soyez au rendez-vous...

● www.fetesgourmandesinternationales.com

ÇA BOUGE À LA PLACE CENTRALE DE CENTROPOLIS!

Centropolis propose encore cette année plusieurs activités de plein air à saveur estivale afin de garder la forme. Tout d'abord, pour apprendre à relaxer au grand air, Idolem vous offre des cours de yoga les lundis et mercredis, du 4 juillet au 31 août. Énergie Cardio vous y propose aussi gratuitement des cours de Zumba, le mardi soir, du 5 juillet au 30 août. D'inspiration latine, le Zumba vous permettra de brûler vos calories en trop, tout en dansant à proximité de la fontaine illuminée de Centropolis. De plus, du 7 juillet au 29 août, vous aurez la chance d'assister à plusieurs spectacles de musique aux tendances jazz, folk et musique du monde. Quelle belle occasion de développer votre culture musicale, et c'est gratuit!

● 450 681-4811, www.centropolis.ca



CONCOURS



cet été
ÇabougeàLaval

Inscrivez-vous à notre infolettre *Plein d'affaires à faire*, et courez la chance de gagner un **CERTIFICAT-CADEAU CENTROPOLIS D'UNE VALEUR DE 100\$**, pour vous gâter chez l'un des commerçants du site!

Inscription au www.tourismelaval.com/concours avant le mardi 26 juillet 2011...

Détails et règlements du concours disponibles à l'adresse indiquée.



Chronique radio

Ne manquez pas la chronique *Tourisme Laval* du jeudi au dimanche à la radio 1570 AM Plus Laval.



C'est votre Laval

Notre chronique de la semaine prochaine *C'est culturel à Sainte-Rose!* Partagez avec nous vos coups de coeur culturels à Sainte-Rose.



LAVAL

Plein d'affaires à faire



Découvrez encore plus d'idées d'activités dans notre site Web tourismelaval.com

150 000 exemplaires

de Ste-Dorothée à St-François, tout le potentiel de Laval



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Deloitte.
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche





Chiens et chats : pour en finir avec les allergies!

Marie-Claude PAGEAU

Les yeux rouges, le nez qui coule, une toux récurrente et une gorge qui picote... et si c'était le chat ou le chien? Si vous aimez les animaux, mais que vous détestez les allergies, sachez que vous pouvez vous procurer un animal de compagnie hypoallergène.

Races de chiens conseillées – moins allergènes

Bichon Maltais
Bouvier des Flandres
Coton de Tuléar
Terrier irlandais
Yorkshire
Caniche
Lhasa Apso
Schnauzer
Shih Tzu.

Notez que les plus allergènes sont le beagle, le basset, le berger allemand et le setter irlandais.

Peaux mortes

Ce sont les peaux mortes qui tombent (squames) et la salive présente sur les poils qui causent généralement les allergies. La peau d'un jeune chien se

desquame beaucoup plus lentement que celle d'un chien adulte. Pour diminuer les risques d'allergies, il est recommandé de brosser et de faire raser l'animal le plus régulièrement possible. Bonne nouvelle : certains experts pensent que plus on est exposé jeune aux squames et poils d'animaux, moins on risque de développer des allergies plus tard.

Races de chats conseillées – moins allergènes

Cornish Rex
Sphynx (chat nu)

Les mâles plus allergisants

Il semblerait que les chats mâles soient cinq fois plus allergisants que les femelles. Les chats foncés seraient aussi plus allergisants que les clairs (mais aucune étude ne l'a prouvé), et les chatons seraient également moins allergisants que les chats adultes.

Fel d1

L'agent responsable des allergies? La protéine Fel d1, laquelle est notamment produite par la peau. On la retrouve dans les squames, mais aussi dans

la salive, l'urine et les larmes du chat. Comme le chaton se lèche pour se laver, il répand inévitablement cette protéine sur ses poils, lesquels se propagent à travers la maison. Si vous tondez régulièrement votre chat, cela devrait certainement diminuer les risques d'allergies, sans pour autant les éliminer complètement.

Un ronron génétiquement modifié

Si vous ne voulez plus prendre de chance et que

vous pouvez déboursier plus de 5 000 \$ pour caresser votre fidèle minet, prenez note que la société californienne Allerca, située à San Diego, peut exaucer votre souhait. On y «fabrique» en effet de ravissants chatons génétiquement modifiés qui sont garantis hypoallergènes, avec certificat de garantie stipulant que l'animal n'a pas souffert pendant le traitement. Quand on veut vraiment se laisser bercer par un ronron réconfortant, il n'y a plus de limite.



Photo Collaboration spéciale

Les bergers allemands sont parmi les chiens les plus allergènes.

PRODUIT VEDETTE DE LA SEMAINE

Jouet à laser Pour faire bouger votre chat ou votre chien

Jeu interactif qui dure. Approuvé et recommandé par les vétérinaires. Projette cinq images que l'animal peut chasser. Portée de 1 mille. 3 piles comprises. Portecâbles et pinces compris.

Disponible chez Canadian Tire

Prix : 8,99 \$



une présentation de



Faire les bons choix pour vos animaux domestiques

Marie-Claude PAGEAU

Une étude effectuée auprès de 1000 propriétaires de chiens et/ou de chats au Canada et de 100 vétérinaires, par l'Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV) en partenariat avec Hill's Pet Nutrition, fabricant de la nourriture pour animaux de marque Science DietMD, donne un aperçu de la santé des animaux au Canada.

Exercice et nourriture

Selon le Dr Michel Gosselin, vétérinaire et PDG du Groupe DMV, un regroupement de médecins vétérinaires, «les propriétaires d'animaux doivent être mieux informés des répercussions d'un manque d'exercice sur la santé de leurs animaux, ainsi que de l'importance des choix fondamentaux, par exemple la nourriture et la façon de les nourrir».

Des choix santé?

- Lorsque vient le temps d'acheter de la nourriture pour animaux, les vétérinaires croient que les propriétaires d'animaux cherchent avant tout à économiser et à «en avoir pour leur argent», au lieu de choisir une nourriture adaptée aux besoins en matière de santé ou au stade de vie.
- Les propriétaires d'animaux reconnaissent qu'ils sont presque deux fois plus susceptibles d'acheter une nourriture qui plaît à leurs animaux (60 %) qu'une nourriture qui répond

vraiment à leurs besoins en matière de santé (33 %).

- Seulement deux propriétaires d'animaux sur 10 (18 %) donnent à leurs animaux la quantité recommandée sur l'emballage de nourriture pour animaux et seulement 17 % lisent attentivement la liste des ingrédients.
- Dans l'ensemble, les propriétaires d'animaux (44,5 %) sont davantage susceptibles de mettre en permanence de la nourriture à la disposition de leur animal, une situation plus fréquente chez les propriétaires de chats (57 %) que chez les propriétaires de chiens (32 %).

Alimentation et contrôle du poids

En outre, l'étude indique aussi que les vétérinaires constatent les conséquences sur l'animal des mauvais choix nutritionnels :

- Les vétérinaires (63 %) sont plus susceptibles de mentionner le contrôle du poids comme une des mesures primordiales que les propriétaires d'animaux peuvent prendre pour accroître la longévité et la qualité de vie de leurs animaux; pourtant, seulement un propriétaire d'animal sur 10 prend les devants et pose des questions sur la nutrition à son vétérinaire.
- Les vétérinaires (65 %) disent que la suralimentation est de loin l'erreur la plus fréquente chez les propriétaires de chiens ou de chats.



URGENCE 24H
www.cvlaval.com



Doublez
vos points
Air-Miles



Sur présentation de ce coupon • Valable jusqu'au 31, août 2011

Pitou Minou & Compagnons - Global

683 Blvd. Curé-Labelle, St-Rose

514 984-7450

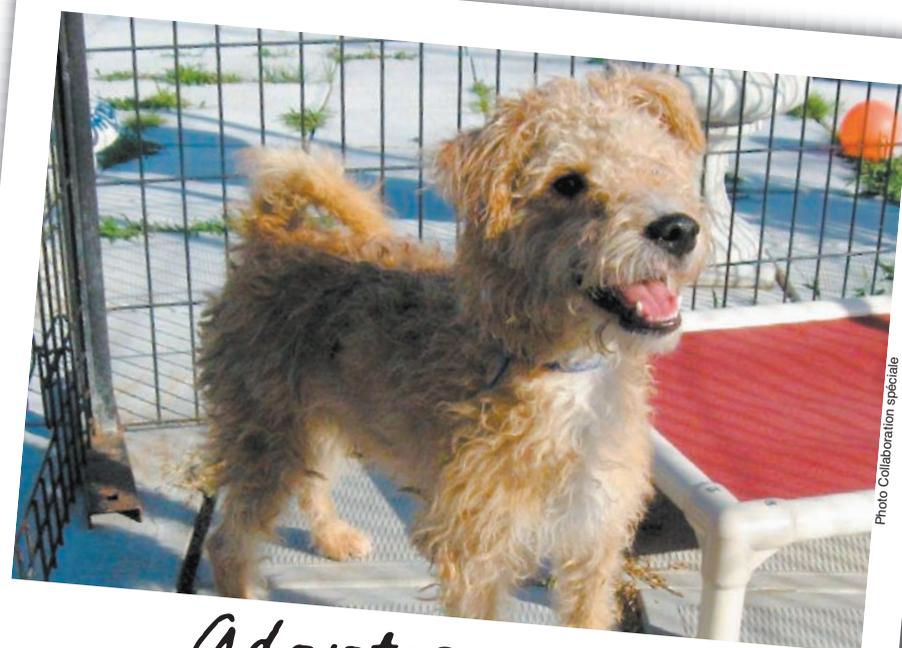


Photo Collaboration spéciale

Adoptez-moi!

Galaxy est un terrier intelligent plein d'entrain qui a besoin d'être stimulé, physiquement et mentalement. Si vous êtes un enthousiaste de sports canins, Galaxy excellerait définitivement. Malgré qu'il s'adonne bien avec les autres chiens, Galaxy joue très brusquement; il n'est donc pas recommandé pour un foyer avec des petits chiens ou des chats. Il a aussi besoin de cours d'obéissance et d'un foyer où il aura beaucoup d'exercice et d'opportunités de dépenser son énergie.

Ani-Match 450 452-0321

5\$ de rabais
sur le Iams et Eukanuba
chats de formats
2,8 kg et plus



Eukanuba

IAMS



5\$ de rabais
sur le Iams et Eukanuba
chiens de formats
7,3 kg et plus



ANIMALERIE
GUEULBEC

Produits de qualité
OUVERT 7 JOURS

3555 boul. Dagenais O. Fabreville
(Place Fabreville) **450-622-8823**

Valide jusqu'au 5 août 2011

les fêtes gourmandes

INTERNATIONALES
de Laval

Centre Laval - Laval
27 au 31 juillet 2011

Découvrez les produits **agricoles, avicoles, brassicoles** et **vinicoles** des 4 coins du globe, de l'Australie au Brésil, de l'Europe à l'Afrique, du Mexique à l'Alaska, sans oublier les incontournables **produits du terroir québécois**.



Marie-Chantal Toupin
porte-parole

100 EXPOSANTS AGROALIMENTAIRES, VINICOLES, BRASSICOLES

DÉMONSTRATIONS DE CHEFS RÉPUTÉS

SECTION ENFANT: JEUX GONFLABLES, MAQUILLAGE ET ANIMATION

FETESGOURMANDESINTERNATIONALES.COM





THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



**ABONNEZ-VOUS
MAINTENANT!**

UNE ÉCONOMIE DE

30%

Les choix de *Denise*

SAISON 2011 / 2012

ANNA SOUS LES TROPIQUES / 2011 REVUE ET CORRIGÉE /
VIGILE (OU LE VEILLEUR) / LES BONNES /
UNE VIE PRESQUE NORMALE / + AU CHAMP DE MARS

Abonnement 514 845-0267 • rideauvert.qc.ca

GRAND
PARTENAIRE

QUEBECOR

Les livres passent l'été au parc

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebdomasquebecor.com

Romans, bandes dessinées, documentaires... Des tonnes de livres jeunesse de tout genre se promènent dans les parcs de Laval cet été, pour le plus grand plaisir des jeunes. Dans le cadre du projet Lis avec moi dans la rue, les 5 à 12 ans peuvent se faire raconter une histoire tout en profitant du soleil.

Lis avec moi dans la rue existe depuis 2008. Le concept est simple : deux animateurs s'installent dans un parc avec une couverture et des tonnes d'ouvrages. Les enfants qui le désirent peuvent les écouter raconter une histoire ou encore choisir un livre qu'ils souhaitent lire sur place.

«Nos animateurs présentent les livres, les lisent et discutent du contenu avec les jeunes, explique Mariève Talbot, directrice générale de l'organisme Lis avec moi. Nous voulons créer un lien privilégié avec le jeune et lui faire découvrir le plaisir de la lecture. L'important, c'est que tout le monde ait du plaisir.»

Des livres, il y en a pour tous les goûts. Les choix vont du roman au documentaire en passant par les bandes dessinées et les livres d'aventures. Le

projet s'est également doté cette année de tout nouveaux livres scientifiques.

Pour leur part, les animateurs font le lien entre les ouvrages et les jeunes. «Je suis vraiment surprise de la réaction des enfants jusqu'à maintenant, souligne Maude Roberge-Dumas, étudiante au Conservatoire d'art dramatique et animatrice. Nous avons parfois un préjugé par rapport aux enfants. On pense qu'ils n'aimeront pas ça, mais c'est faux. Ils sont toujours très attentifs. Il faut leur faire confiance.»

«Ils répondent aux questions qu'on leur pose durant la lecture, souligne Olivier Guindon, également animateur. Je crois qu'il n'y a rien de mieux qu'un contact direct avec le livre dès le jeune âge. Ça rassemble tout le monde.»

Trouver le bon livre

Passée de mode, la lecture? Certainement pas selon Michelle Fortin, enseignante en 4^e année à l'école Simon-Vanier. «C'est vraiment intéressant comme projet, croit-elle. Les enfants apprécient la lecture. On aurait tort de penser le contraire. Il faut juste qu'ils trouvent un livre qui leur plaît. Je remarque que les garçons lisent plus de documentaires et de livres scientifiques. Les filles préfèrent généralement les romans.»

Les élèves de la classe de Mme Fortin ont profité d'un après-midi ensoleillé de fin d'année pour prendre part à l'activité. Confortablement installés sur une immense couverture, les enfants s'arrachaient les nombreux livres apportés par les animateurs Maude et Olivier, quelques minutes après avoir écouté la lecture.

«C'était amusant, s'est exclamée Doha. J'ai appris beaucoup de choses.» La fillette de 10 ans était notamment fière d'expliquer qu'elle savait maintenant que certaines expressions ont un sens propre et un sens figuré. «Se faire prendre la main dans le sac, ça ne veut pas vraiment dire qu'on a une main dans le sac, a-t-elle souligné. Ça veut dire se faire prendre.»

Carl, aussi âgé de 10 ans, a particulièrement apprécié la lecture d'un livre documentaire. «C'était super bien, a-t-il dit. J'ai appris que le zèbre n'est pas le seul animal à avoir des rayures.»

L'activité Lis avec moi dans la rue a lieu tout l'été, jusqu'au 19 août. Les animateurs se déplacent dans plusieurs parcs de la ville. Les enfants peuvent les rencontrer et participer gratuitement. Aucune inscription n'est requise. Les parents sont aussi les bienvenus. L'horaire complet est disponible au www.lisavecmoi.com.

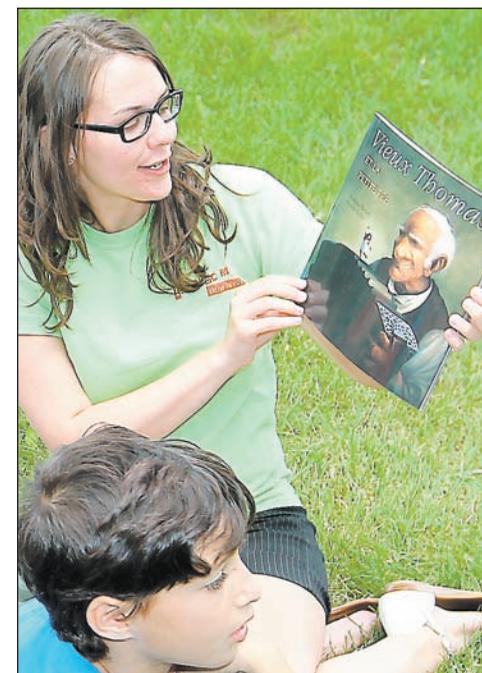


Photo Pèpé

Des élèves de 4^e année de l'école Simon-Vanier ont profité d'un après-midi ensoleillé de fin d'année pour prendre part à l'activité.

CHAUFFAGE • CLIMATISATION

Rolland Thériault
En affaire depuis 1978

Carrier
les experts à votre service

novoclimat

BLIZZAIR

License R.B.Q.: 8281-2777-32

Membre **CMMTQ**
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

VENTE • INSTALLATION • SERVICE

- THERMOPOMPE
- CLIMATISATION
- VENTILATION
- FILTRATION D'AIR
- GÉOTHERMIE HOMOLOGUE

FOURNAISE • AIR-CHAUD • HUILE • EAU-CHAUDE • GAZ • ÉLECTRICITÉ

LE BON PRODUIT • LE BON MOMENT • LE BON PRIX

Toshiba Inverter Thermopompe

Quantité LIMITÉE

50 28	RAS 12	12.000BTU	2995 \$
40 3	RAS 15	15.000BTU	3195 \$
12 7	RAS 17	17.000BTU	3495 \$

Inclus: 15' ligne et 10' dalles, Rack et installation incluses, 10^e pi. additionnel de ligne et 4^e le pi. pour dalles, taxes en sus.

POSSIBILITÉ D'UNE SUBVENTION RÉNOCLIMAT

Série Infinity Or

Garantie 10 ans sur les pièces

Série Performance Argent

Garantie 10 ans sur les pièces

Série Comfort Bronze

Garantie 10 ans sur les pièces

* Système avec thermopompe jusqu'à 19 SEER et 9 HSPF

* Système avec thermopompe jusqu'à 15 SEER et 8.5 HSPF

* Système avec thermopompe jusqu'à 13 SEER et 8.5 HSPF

Salle de montre : 1806-B, Boul. des Laurentides, Vimont (Laval)
Bureau chef : 3867 Aut. des Laurentides Ste-Rose (Laval)
voie de service aut. 15 nord sortie 10

450-667-7102 • 1-866-664-4172

www.blizzair.ca

Arts & spectacles

PAR GABRIEL



St-Jean

gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

So You Think You Can Dance : Denitsa Ikonomova vit une expérience inoubliable

Seule femme originaire du Québec à faire partie du très sélect top 20 de la 4^e édition de *So You Think You Can Dance Canada*, la Lavalloise Denitsa Ikonomova dit vivre une «aventure extraordinaire».

«Honnêtement, c'est vraiment une expérience inoubliable! a lancé la danseuse dans un entretien avec *L'Écho de Laval*, avant l'émission de lundi dernier. Tout le monde ici [à Toronto] prend soin de nous. C'est extraordinaire.»

Denitsa avait tenté une première fois de se rendre en finale de *So You Think You Can Dance* en 2008, lors de la première édition du concours diffusée sur CTV. Elle n'avait toutefois pas dépassé l'étape du top 40. Trois ans plus tard, elle vit un véritable rêve.

«À ma grande surprise, l'atmosphère est très amicale entre les participants, a remarqué la jeune femme. Je pensais que je sentirais plus de tension, mais non. Tout le monde s'entraide, tout le monde s'aide.»

Elle veut son studio

La danseuse québécoise d'origine bulgare espère que sa participation à l'émission anglophone l'aidera à réaliser son rêve, soit d'ouvrir une école de danse pour les enfants.

«Il est difficile de trouver une école de danse qui accepte les jeunes en bas de 14 ans, a-t-elle expliqué. J'ai eu la chance de commencer à danser à l'âge de six ans. Je veux donner cette chance à d'autres enfants.»

Des conseils de pro

Denitsa Ikonomova a des conseils pour les danseurs qui, comme elle, aimeraient participer à une compétition de danse télévisée.

«L'important, c'est d'être soi-même, a-t-elle déclaré. Oui, il faut avoir une bonne technique, se débrouiller avec plusieurs styles. Par contre, ce que le public recherche, c'est la passion.

Il faut essayer de suivre ses rêves, a ajouté Denitsa. Vous n'avez rien à perdre, et tout à gagner!»

L'édition canadienne de *So You Think You Can Dance* est diffusée les lundis et mardis soirs sur les ondes de CTV.



Photo Collaboration spéciale

Denitsa est la seule femme originaire du Québec à faire partie du très sélect top 20 de la 4^e édition de *So You Think You Can Dance* au Canada.

1/2 marathon

DE MONT-TREMBLANT
www.demimarathontr Tremblant.com

2^e édition
Parrain d'honneur
Jean-Yves Cloutier

14 - 08 - 2011

Dimanche / Sunday

Course ou marche*
Run or Walk*

Nouveaux parcours
new courses

21.1 km du

10 km du

5 km*

catégories / categories :

- Groupes d'âge / age groups
- Défi-entreprise / corporate challenge : en collaboration avec la
- Parents-enfants / parents & kids

1 km des enfants / 1km for kids* présenté par

12 ans et moins / 12 years and under

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Pour inscription et information :
www.demimarathontr Tremblant.com
info@demimarathontr Tremblant.com

commanditaires :

Hydro Québec présente

9 juillet au 7 août 2011
à Joliette

www.lanaudiere.org

LE FESTIVAL DE Lanaudière

Le plus grand festival de musique classique au Canada

en collaboration avec

MOMENTS Uniques

CONCERTS À L'AMPHITHÉÂTRE
FERNAND-LINDSAY

29 JUILLET
20 H

OSM
GENNADY
ROZHDESTVENSKY
VIKTORIA
POSTNIKOVA
RACHMANINOV
TCHAIKOVSKI

30 JUILLET
20 H

ORCHESTRE
DU FESTIVAL
JEAN-MARIE
ZEITOUNI
SOLISTES
LE VAMPIRE

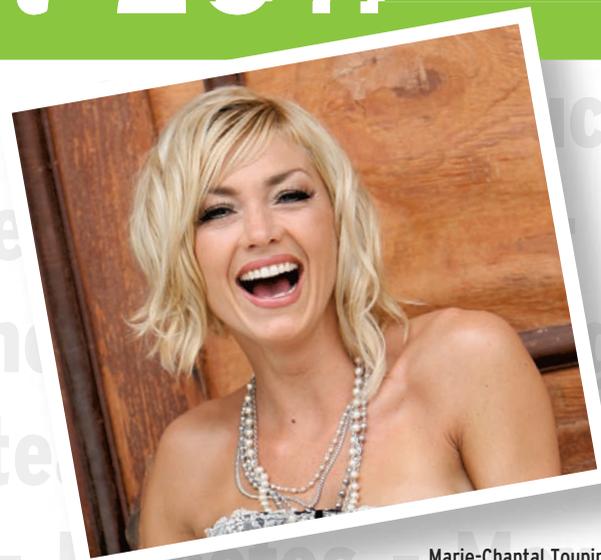
Desjardins SAO

les fêtes gourmandes

INTERNATIONALES
de Laval

Centre Laval - Laval
27 au 31 juillet 2011

Découvrez les produits **agricoles, avicoles, brassicoles** et **vinicoles** des 4 coins du globe, de l'Australie au Brésil, de l'Europe à l'Afrique, du Mexique à l'Alaska, sans oublier les incontournables **produits du terroir québécois**.



Marie-Chantal Toupin
porte-parole

100 EXPOSANTS AGROALIMENTAIRES, VINICOLES, BRASSICOLES

DÉMONSTRATIONS DE CHEFS RÉPUTÉS

SECTION ENFANT: JEUX GONFLABLES, MAQUILLAGE ET ANIMATION

FETESGOURMANDESINTERNATIONALES.COM



Une mère d'Auteuil court avec Mlle

Cédéric CARON • cederick.caron@hebdomasquebecor.com



Photo Collaboration spécial / Productions Kenya

Nathalie Lanneville fait partie des huit femmes sélectionnées parmi les 500 candidates qui ont participé aux auditions de *Mlle court*.

Qu'est-ce qui peut pousser une mère de deux enfants qui n'a jamais couru à s'entraîner pour parcourir 650 km à relais entre Montréal et Québec? Le goût de se dépasser et surtout l'opportunité offerte par l'émission *Mlle court* télédiffusée sur les ondes de la chaîne Mlle.

Nathalie Lanneville a eu deux enfants rapprochés et s'était oubliée à force de s'occuper de ceux-ci, aujourd'hui âgés d'un et deux ans, en plus des problématiques de sa petite famille.

«J'avais besoin de relever de nouveaux défis. Je consacrais bien des heures à mon couple et ma famille et je voulais faire quelque chose pour moi», explique la jeune femme de 33 ans.

En compagnie de sept autre femmes, Mme Lanneville se prépare pour courir 650 km à relais du 4 au 7 août. Ses trois mois de labeur sont captés par les caméras des Productions Kenya et relatés par l'animatrice et productrice Chantal Lacroix.

«Je n'ai jamais aimé les émissions de télé-réalité, mais celle-ci est différente. Elle propose du sport, ce que j'ai toujours aimé bien que je n'ai jamais vraiment fait de course à pied, et il n'y a

pas d'élimination», explique l'enseignante en massothérapie.

Difficile pour le corps et l'esprit

Courant maintenant plus de 30 km par semaine et s'entraînant hebdomadairement avec les autres candidates, l'épreuve est difficile physiquement pour la jeune mère qui a développé des périostites au tibia. Mais le défi est aussi de taille sur le plan mental.

«C'est tout un défi entre les deux oreilles et j'ai fait tout un cheminement depuis le début de l'aventure. Nous nous entraînons six jours sur sept et quand nous arrivons, la vie continue avec les enfants, la famille et le travail», explique-t-elle.

D'ici la fin de l'émission, il est possible que les gens qui circulent sur le boulevard des Laurentides croisent Nathalie Lanneville en plein entraînement matinal, et cette dernière les invite à la saluer et l'encourager.

L'ÉCHO DE LAVAL

CERTIFIÉ. 150 000 EXEMPLAIRES.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

PROMUTUEL présente le : L'ABITIBIENNE

En collaboration avec CASINO MONT-TRÉVIL

festival de la rouge.com

Hautes-Laurentides
Au pays des 3 Vallées et 5,000 lacs

PROGRAMMATION 2011

Vendredi 29 juillet ROBERT CHARLEBOIS 45 \$	SAMEDI 30 JUILLET DANIEL LEMIRE 45 \$	Dimanche 31 juillet RENEE MARTEL 40 \$
Lundi 1 ^{er} août MARIE-MAI 35 \$	Mardi 2 août DAVID USHER 35 \$	Mercredi 3 août BOBBY BAZINI 32 \$
Jeu 4 août PLUME LATRAVERSE 40 \$	Vendredi 5 août BOOGIE WONDER BAND 30 \$	Samedi 6 août RACHID BADOURI 40 \$

VENEZ SOUS LE GRAND CHAPITEAU...
animation, ambiance, service de bars dès 19 h 00!
Tous les spectacles sont présentés à 20 h 30.

Billets en vente au Club et Hôtel du Golf de Nominique
Informations et réservations :
PAR INTERNET : www.hotelgolfnominique.qc.ca
PAR TÉLÉPHONE : 819.278.3836 sans frais 1.877.530.4653
*Les prix de billets ci-mentionnés incluent les taxes. Frais de service en sus.

PROMOTION ★
ACHETEZ 10 BILLETS POUR LE PRIX DE 8 !

Festival de la Rouge
Tél. : 819 278-0207
2239, ch. Tour-du-Lac, Nominique QC J0W 1R0
www.festivaldelarouge.com

Media officiel du Festival QUEBECOR Media

Les Gardiens du Patrimoine Archéologique et du Développement Socio-économique de la Vallée de la Rouge

LE CAFÉ DE LA GARE.com
cabaret cocos
5 ans déjà!

PROGRAMMATION 2011

CHARME & PASSION SOUPER-SPECTACLE CHANSONS VARIÉES LE 13 AOÛT 2011	FRANÇOIS TESSIER Chanteur et 1 ^{er} musicien	HELENE DUBOIS Chanteuse
Jason Lang 3 septembre 2011	Lynda Lemay 17 septembre 2011	Alexandre Poulin 15 octobre 2011
Christian Sbrocca L'opinion des autres 22 octobre 2011	The Lost Fingers 19 novembre 2011	Wonder Trois Quatre Party d'improvisation musicale des fêtes 3 décembre 2011

90, rue de la Gare, Saint-Sauveur | 450.227.1368 | www.lecafedelagare.com

En collaboration avec : QUEBECOR Media

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2010

Le gigantesque chapiteau de *Cavalía 2* est en place

Stéphane Saucier • Agence QMI

Si l'équipe de *Cavalía* ne s'est pas encore arrêtée sur un titre pour sa nouvelle production, ni encore sur une date pour la première représentation, l'immense chapiteau sous lequel le spectacle aura lieu vers la mi-septembre est déjà érigé aux abords de l'autoroute 15.

Deux fois plus grand que le précédent, et s'étendant sur une superficie totale d'un kilomètre carré, le nouveau chapiteau de *Cavalía* a été présenté aux médias, la semaine dernière, alors que les techniciens venaient à peine de l'achever, la nuit même.

Conçu par une firme italienne, il est situé sur le même site que l'ancien chapiteau, au coin de l'autoroute 15 et du boulevard Saint-Martin.

À elle seule, la scène occupera le même espace que l'ancien chapiteau, gradins compris. Elle sera remplie par 69 chevaux ainsi que 50 acrobates, cavaliers, danseurs et musiciens. Les nouveaux gradins pourront quant à eux accueillir 2290 personnes.

Aussi, aucun mât de métal ni structure de support n'encombreront l'espace scénique, afin de rendre un spectacle à l'image du concept imaginé par le président et directeur artistique de *Cavalía*, Normand Latourelle.

«J'ai eu mon inspiration dans ma campagne, quand j'ai vu les chevaux arriver derrière la colline. Le premier spectacle permettait d'avoir 10 chevaux



Photo Agence QMI

Le nouveau chapiteau de *Cavalía* est deux fois plus grand que le précédent.

à la fois sur scène. Cette fois-ci, il y en aura 18, 30 et même 40 au même moment», a-t-il expliqué.

Le créateur souhaite faire voyager les spectateurs dans les grands paysages du monde, où la nature et l'horizon composeront le décor.

Grand voyage

«Il y aura le désert, des canyons, la forêt. La scène sera divisée en quatre niveaux. Par exemple, à l'avant, un tulle sera installé pour projeter des images de paysages et une grande toile de 300 pieds sera située à

l'arrière», a dévoilé M. Latourelle, qui refuse toutefois de révéler le budget consenti au nouveau spectacle.

Pour lui, la première production présentait davantage la relation intime qu'à l'humain avec le cheval, alors que la deuxième laissera place à un grand voyage, avec des troupes composés d'hommes et d'animaux.

Les chevaux s'entraînent depuis trois ans en vue de ce spectacle, et les répétitions avec eux ont lieu depuis un an dans l'ancien chapiteau de *Cavalía*, qui se trouve sur le même site à Laval.

Certaines étapes de construction doivent encore être complétées avant que l'équipe puisse enfin répéter dans son nouvel espace.




Forfait des Amoureux

Motel St-Côme vous propose un forfait comprenant :

- Hébergement en chambre standard.
- Souper table d'hôte 4 services.
- Petit déjeuner
- Partie de golf 18 trous et voiturette

\$75.00

Prix par personne en occupation double
Taxes et pourboires en sus.
1-450-883-3331

1597 rue Principale
Saint-Côme

Le nouveau chapiteau de *Cavalía* en chiffres

- Il se compose de quatre mâts, de quatre arches et de 2,1 km carrés de toile.
- Il s'élève à 38 mètres dans les airs.
- Il faut 40 monteurs et une grue mécanique pour l'aménager.
- Il faut 20 camions pour transporter le chapiteau.




Forfait Golf & Gastronomie

L'Auberge Val Saint-Côme vous propose un forfait comprenant :

- Hébergement en chambre classique
- Souper table d'hôte 4 services
- Déjeuner copieux
- Partie de golf 18 trous et voiturette

99.00\$

Prix par personne en occupation double,
taxes et pourboire en sus
200 rue de L'Auberge, St-Côme

1 877 778-2663
www.aubergevalsaintcome.com



Golf Val St-Côme

www.golfvalst-come.com • 450-883-1777

Tirage de 25 «2 pour 1» d'une valeur de 23,00\$ en semaine et de 43,00\$ en fin de semaine.

Tirage d'un forfait amoureux au Motel Val St-Côme d'une valeur de 150,00\$ et d'un forfait golf et gastronomie à L'Auberge Val St-Côme d'une valeur de 198,00\$.

Les deux forfaits comprennent une nuitée, un souper 4 services, un déjeuner à la carte et une ronde de golf de 18 trous avec voiturette.

Le tirage se fera le 15 août 2011.

Complétez le coupon ci-joint et faites le parvenir au 205, rue de l'Auberge, St-Côme, J0K 2B0.

Nom: _____
 Adresse: _____
 Téléphone: _____
 Courriel: _____

les fêtes gourmandes

INTERNATIONALES
de Laval

Centre Laval - Laval
27 au 31 juillet 2011

Découvrez les produits **agricoles, avicoles, brassicoles** et **vinicoles** des 4 coins du globe, de l'Australie au Brésil, de l'Europe à l'Afrique, du Mexique à l'Alaska, sans oublier les incontournables **produits du terroir québécois**.



Marie-Chantal Toupin
porte-parole

100 EXPOSANTS AGROALIMENTAIRES, VINICOLES, BRASSICOLES

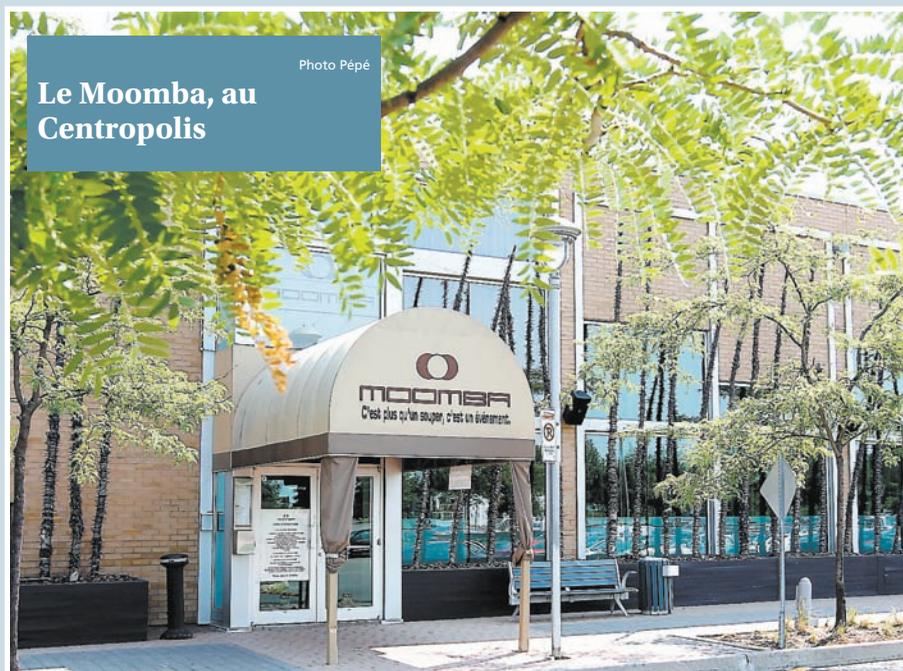
DÉMONSTRATIONS DE CHEFS RÉPUTÉS

SECTION ENFANT: JEUX GONFLABLES, MAQUILLAGE ET ANIMATION

FETESGOURMANDESINTERNATIONALES.COM



*Toutes les deux semaines, vous assisterez à une grande confrontation entre les deux géants du 450, Laval et Longueuil.



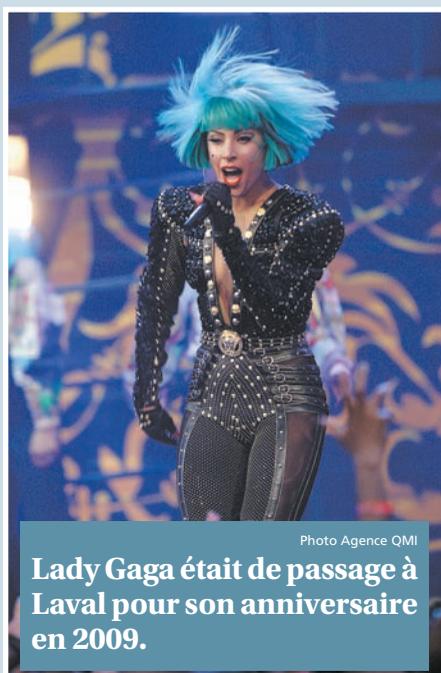
Le Moomba, au Centropolis

Photo Pépé



Le Fuzzy reçoit fréquemment des DJ réputés.

Photo Pépé



Lady Gaga était de passage à Laval pour son anniversaire en 2009.

Photo Agence QMI

Ces bars mythiques qui ont marqué Laval

Gabriel ST-JEAN • gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

Si Montréal a toujours été la reine des nuits québécoises, Laval, au fil des ans, a définitivement su tirer son épingle du jeu de la séduction et des bons *drinks*. Voici quelques endroits mythiques qui ont marqué ou qui marquent toujours le paysage de l'île Jésus.

Lorsqu'ils franchissent le cap de la majorité, les jeunes de Laval et de la Rive-Nord sont nombreux à rester dans leur patelin d'origine quand vient le temps de passer du bon temps entre amis. Pourquoi aller à Montréal (ou pire encore, sur la Rive-Sud) quand on peut passer du bon temps ici?

Certains choix s'imposent donc. Le Fuzzy, dont le petit cousin est situé à Brossard, reçoit fréquemment la visite de DJ réputés, en plus d'accueillir à l'occasion des artistes de renom. Karl Wolf, un nom bien connu de la scène pop-R&B, était d'ailleurs de passage dans ce bar en juin dernier.

Le Redlite a aussi la cote auprès d'un grand nombre d'individus. Cet *after-hour* accueille lui aussi bon nombre de DJ renommés et organise fréquemment des soirées spéciales.

Le Moomba est quant à lui le rendez-vous incontournable de la faune nocturne jet set de la région. Sa renommée est telle que des vedettes internationales y ont été aperçues, dont Edward Maya et Lady Gaga, elle qui y a fêté son anniversaire en mars 2009.

D'autres endroits, moins flamboyants, mais fort authentiques, accueillent également une foule d'habités avides de malt et de grandes discussions.

De grands disparus

D'autres bars ont, malgré leur disparition, laissé une marque indélébile sur les nuits lavalloises. On n'a qu'à penser au Lovers, ce fameux club 25+ qui a laissé sa place au bar country Pearl, et au complexe Tops, lequel a fermé ses portes ce printemps.

Selon des informations obtenues par *La Presse*, le Tops pourrait un jour refaire son apparition dans le paysage lavallois. Cette information n'a toutefois pas été confirmée pour l'instant.

Qu'on parle de boîtes tendance ou de bars intimes, Laval est la Mecque des sorties nocturnes dans le 450. Désolé Longueuil.

Pourquoi aller à Montréal (ou pire encore, sur la Rive-Sud) quand on peut passer du bon temps ici?



Pour l'amour du plein air

2380, Montée Masson, Laval QC H7E 4P2
450.666.2444 • 1 800 465.6444

OUVERT 7 JOURS
VIVEZ VOS RÊVES DE PLEIN AIR

34

700 VR
NEUFS ET USAGÉS
À VISITER!

S Longueuil

Longueuil, pour les nuits les plus chaudes et endiablées

Pierre TURBIS • redactionrs@hebdomasquebecor.com

Dans l'agglomération de Longueuil, la vie nocturne est des plus actives. Plusieurs bars, dont certains très célèbres, vous accueillent pour fêter entre amis ou pour une soirée en bonne compagnie.

Nous commençons notre tournée à Brossard, où un arrêt au Lovers s'impose. Depuis 15 ans, Le Lovers est le lieu de rencontre par excellence pour les 25 ans et plus. Des centaines de célibataires y passent de mémorables soirées... et y trouvent parfois l'âme sœur! C'est l'endroit à fréquenter pour d'heureuses rencontres, spécialement les vendredis et samedis, de 21h à 3h. La meilleure musique et la meilleure ambiance, pour du plaisir garanti!

Toujours à Brossard, le Fuzzy vous propose danse, musique et rencontre dans une ambiance de party continu... Vous voulez retrouver les plus belles filles et les plus beaux gars de la Rive-Sud ? Ils sont au Fuzzy! Pour une fête que vous n'oublierez jamais, pour célébrer une promotion ou la fin des cours, le Fuzzy, c'est la place!

Vous cherchez un club vraiment branché? Le Quartier DIX30 héberge le club le plus moderne au Canada et le plus grand endroit de divertissement au sud de la Métropole, le Radio Lounge. Situé près de l'hôtel Alt, de la salle de spectacle L'Étoile et de nombreux restaurants, il surplombe le centre du DIX 30, offrant une vue imprenable sur la Rive-Sud. Après le spectacle ou pour une soirée et une nuit incroyable, profitez de la terrasse extérieure ou de la grande salle panoramique.

C'est également à Longueuil que vous trouverez le plus célèbre bar de danseuses nues, Le Vegas. Il n'y a vraiment rien de comparable de l'autre côté du fleuve!

Enfin, pour une soirée un peu plus calme dans une ambiance de bistro, vous ne voudrez certainement pas manquer LA terrasse à Longueuil, celle du Café 1957. Pour une bonne bouffe entre amis et un choix impressionnant de cocktails, venez vivre une expérience retro qui vous emballera.

Quand la soirée commence, le plaisir est au rendez-vous sur la Rive-Sud. Il y en a pour tous des âges et tous les styles. Qui pourrait dire mieux?

Vous cherchez un club vraiment branché? Le Quartier DIX30 héberge le club le plus moderne au Canada et le plus grand endroit de divertissement au sud de la Métropole, le Radio Lounge.

Photo : Collaboration spéciale
Le Lovers



Photo : Collaboration spéciale
Le Fuzzy Brossard

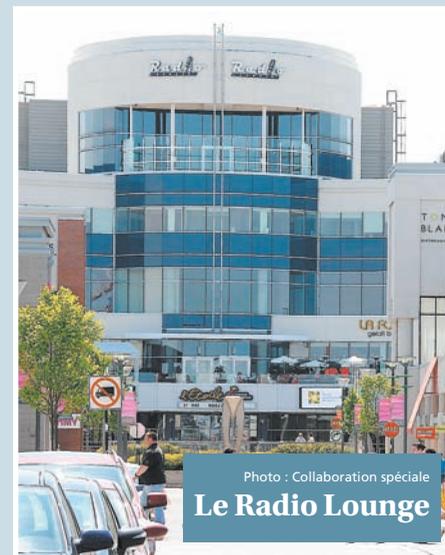
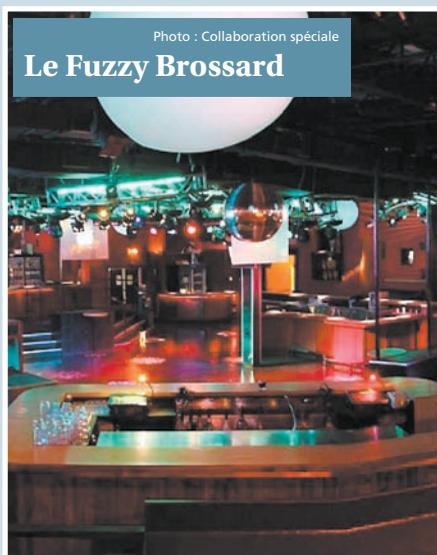


Photo : Collaboration spéciale
Le Radio Lounge

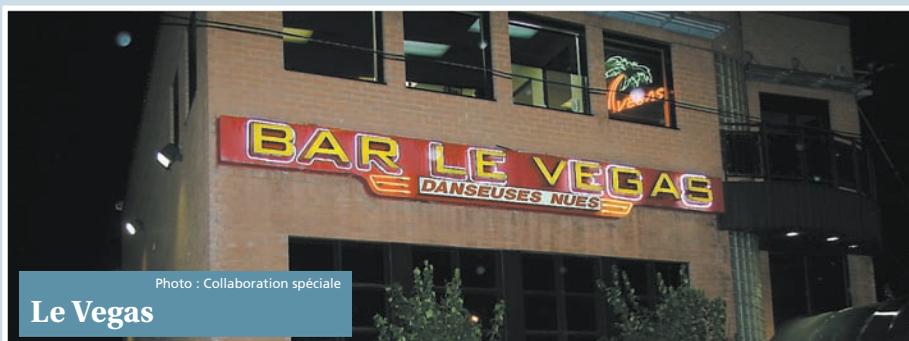


Photo : Collaboration spéciale
Le Vegas

À deux pas
du pont A25



Depuis
1965

alcovr.com • alcovr.ca

Le plus grand réseau de petites annonces au pays

vitevitevite.ca

L'ÉCHO DE LAVAL **1 877 750-5052**
www.lechodelaval.canoe.ca
petitesannonces@quebecormedia.com

114 ↓ 380	IMMOBILIER	VISITES LIBRES 114 Visites libres CONDOS/ LOFTS 128 États-Unis / Autres 139 Condos et lofts à vendre 172 Banlieue et autres secteurs	PROPRIÉTÉS RESIDENTIELLES 260 Maisons de repos-retraite 262 Maisons mobiles 264 Propriétés recherchées/Échange 266 Propriétés à revenu 268 États-Unis / Autres 270 Propriétés au bord de l'eau 272 Services immobiliers 274 Terrains/Terres	BUREAU/ COMMERCIAL/ INDUSTRIEL 286 Bureaux 287 Commercial/Industriel 288 Entrepôts/Locaux IMMOBILIER/ LOCATION 302 États-Unis / Autres 346 Banlieue et autres secteurs 348 Chalets/Maisons de campagne	350 Chambres et pensions 352 Chambres 354 Colocations 356 Condos, lofts et maisons de ville 358 Divers à louer 362 Fermes et terres agricoles 366 Logements à l'extérieur de la ville	367 Logements à louer 368 Maisons à louer 370 Maisons de repos/retraite 372 Propriétés à louer 374 Recherche location 376 Résidences étudiantes 378 Salles de banquet et de réunion 380 Studios/Ateliers	
		400 ↓ 458	EMPLOI FORMATION	FORMATION 400 Aide parascolaire 402 Ateliers et séminaires 404 Formation/Enseignement 406 Formations diverses 408 Services à l'emploi	EMPLOI 412 Aide générale 413 Alimentation 414 Chauffeurs/Transport 416 Emplois demandés	428 Hospitaliers/Santé/Médical 430 Hôtellerie/Bars/ Restaurants 432 Hygiène dentaire 434 Industriel/Manufacturier 436 Informatique/ Emplois techniques	438 Ingénierie 440 Mannequins/Modèles 442 Messagerie/Courrier 444 Métiers de la construction 446 Métiers de l'auto 448 Professionnels/Cadres
500 ↓ 552	MARCHANDISES	500 Alimentation 502 Ameublement 504 Animaux 506 Antiquités/Art/Collections 508 Appareils électroménagers	510 Appareils électroniques 512 Articles de bébé 514 Artisanat/ Passe-temps 516 Chauffage/Climatisation 517 Divers à vendre	526 Jeux et accessoires 528 Machinerie/Équipements 532 Matériaux de construction 534 Musique 536 Ordinateurs/Logiciels et équipements	538 Outils 540 Page aux particuliers 541 Poêles/fourmaises/bois 542 Paramédicaux 544 Photographie et accessoires	546 Piscines, saunas, spas 548 Produits santé/beauté 550 Souffleuses 552 Ventes de garage / Marché aux puces	
600 ↓ 740	SERVICES	AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS 600 Aménagement paysager 602 Arboriculture 604 Autres services 606 Balcons et clôtures 608 Chauffage/Climatisation 610 Conception architecturale, 612 Dénégement 614 Électriciens 616 Entrepreneurs	618 Maçonnerie/Briquetage 620 Peintres/Décorateurs 622 Planchers/Pose et sablage 624 Plomberie 626 Rembourrage/Réparations 628 Rénovations/Entretien / Réparations 630 Réparations et entretien d'électroménagers 632 Revêtement extérieur 634 Sécurité résidentielle 638 Tireurs de joints/Plâtriers	SERVICES DIVERS 640 Toitures 644 Coiffure/Esthétique 646 Déménagement/Transport 648 Écoles de conduite 650 Fleuristeries 652 Garderies/Pouponnières 654 Lavage/Nettoyage 656 Location d'équipements 658 Réceptions/ Services de fêtes 662 Services informatiques	664 Soins thérapeutiques 666 Autres services	VOYAGES/ LOISIRS 700 Activités diverses 702 Activités sociales 704 Astrologie 706 Billets sport/spectacles 708 Chasse et pêche 710 Développement personnel 712 Sports/Loisirs 714 Voyages/Vacances 716 Autres	AFFAIRES/FINANCES 720 Argent à prêter 721 Appels d'offre 722 Avis légaux 724 Avis publics 726 Équipements et accessoires de bureau 732 Occasions d'affaires 734 Services aux entreprises 736 Services financiers 738 Services juridiques 740 Syndics de faillites
800 ↓ 850	VÉHICULES	800 Autos à vendre 802 Camions 804 Fourgonnettes/Camionnettes 806 Véhicules 6000 \$ et moins 808 Véhicules commerciaux 810 Véhicules de particuliers 6000 \$ et plus	812 Véhicules demandés 814 Véhicules sport et accessoires 816 Voitures de collection et accessoires 818 VUS 820 4 x 4	822 Avions et autres 824 Bateaux/Motomarines, accessoires 826 Entretien/Réparation 828 Financement 830 Garages/Stationsnements 832 Location auto et camions	834 Machinerie lourde/ Équipements de ferme 836 Motocyclettes et accessoires 838 Motoneiges et accessoires 840 Pièces et accessoires 842 Remorques et autres	844 Réparations de carrosserie/Remorquage 846 Roulettes, motorisés, tentes-roulottes 848 Services d'entreposage 850 VTT / Motocross	
900 ↓ 924	ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	900 Adoptions 902 Anniversaires 904 Anniversaires de naissance	906 Événements à venir 908 Fiançailles 910 Graduations	912 Mariages 914 Messages personnels 916 Naissances	918 Occasions spéciales 920 Perdu/Trouvé	922 Retraite 924 Réunions	

POUR ANNONCER

PAR COURRIEL :
petitesannonces@quebecormedia.com

PAR TÉLÉPHONE :
1 877 750-5052

PAR TÉLÉCOPIEUR :
1 877 884 1266

PAR COURRIER :
900, boul. St-Martin Ouest
Laval, Qc
H7S 2K9

AU COMPTOIR :
du lundi au vendredi
de 9 h 00 à 17 h 00

HEURE DE TOMBÉE :
lundi 15 h 00

Annonce régulière
20 mois
1 à 2 parutions = 11,95\$/ch.
3 parutions = 29,95\$*

* Taxes non incluses

Pour le service de nécrologie

PAR COURRIEL :
deces@quebecormedia.com

PAR TÉLÉPHONE :
1 800 595-1564

PAR TÉLÉCOPIEUR :
1 877 680-2525

PAIEMENT

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'Écho de Laval ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242 : Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243 : Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

407

POUR OBTENIR UN PERMIS: Classe 1
2 ou 3, 514-381-8853
www.ecolelauron.ca

VISITES LIBRES

↓

114

↓

114 VISITES LIBRES

VISITE libre dimanche 17 juillet de 14h à 16h au 127, des Saisons, STE-ANNE-DES-PLAINES. Maison de 4 c.a.c., située dans un secteur très recherché. Près de tous les services. Piscine hors-terre. Vendeur motivé!
Alain St-Jean, Courtier immobilier, Vendirect inc.,
(514) 827-9096

CONDOS LOFTS

↓

128
↓
172

↓

128 É.U. / AUTRES

FLORIDE... C'est en plein le temps du Rêve à la Réalité. Nagui Yassa, Votre agent pour La Floride, Dubman Real Estate Inc. Direct: 514-418-8515; 954-871-4990 naguyassa@gmail.com

139 CONDOS ET LOFTS À VENDRE

À voir, condos neufs urbains, près Métro St-Henri, Marché Atwater, Canal Lachine, 1056-1900 pi. ca., 2-3 c. à c., mezz. + terrasse privée sur toit, garage, rangement... à partir de \$249,000+ b., G. Jutras, 514-781-8190, crtr. immo.

200
↓
274

PROPRIÉTÉS RESIDENTIELLES

291 A Boul. Ste-Rose,
6 1/2 à louer sur deux étages
avec 1 garage intérieur,
950\$/mois.

450 280-1631

355103

246 BANLIEUE ET AUTRES SECTEURS

VENDEURS MOTIVÉS *notaire inclus* REPENTIGNY, Cott. 4 chambres à coucher 347,408\$
Cott. 5 chambres à coucher 289,000\$ Split 3 chambres à coucher 289,000\$
Charlemagnecondo 2 chambres à coucher 269,000\$
St-Sophie, 2 maisons 52,500\$
Lachenaie, 5 chambres à coucher, garage double 389,000\$
Rivière-Rouge, domaine privé avec 2 lacs 9.5 arpents 379,000\$
S.Girouard ctr. 514-990-8200

248 CHALETS MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET à Saint-Michel des Saints, 4 saisons, meublé, sur le bord de l'eau au lac Taureau, 165,000\$,
450 589-0477, 514 247-2224

256 MAISONS À VENDRE

Condominium de style villa situé au Magnifique Golf Le Champêtre, côtoyant les trous 7 et 8. Une occasion unique de vivre aux abords d'un club de golf, bâtisse neuve, insonorisation supérieure, finition luxueuse, stationnement intérieur inclus, grand terrain de 1260 à 2500 pi. ca., à partir de 239,900\$ terrain, infras à 100% et taxes incl. Gilles Desjardins, 514-838-1110.

Côtoyant le Golf Le Champêtre jumelé de prestige à Ste-Anne-Des-Plaines, magnifique cottage d'une superficie de 1300 pieds carrés, 2 ou 3 chambres à coucher, terrain de 16000 pieds carrés. Garage double, finition noble, plafond 9 pieds. Prix demandé 289 900\$ taxes terrain et infras à 100% inclus. Gilles Desjardins 514-838-1110.

254 FERMES ET TERRES AGRICOLES

FAUT vendre faites une offre. Cottage 2005, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, terrain 65 000pi.ca., garage, droit à 4 chevaux, sentiers équestres. 295 000\$. 944 Grande Allée, ST-LIN. MLS 849041. Robert Sylvestre, Via Capitale, 1-800-667-8495.

256 MAISONS À VENDRE

LA PLAINE, 181 rue du Cristal. Maison 4 chambres, beaucoup, d'extras. Visite libre ce dimanche 17 juillet de 14h à 16h. Mr. Coronado RE/MAX 514-292-0220.

RAWSON, succession, maison 5 pièces, 1 chambre, égout et aqueduc municipaux. Abri d'auto, remise, MLS 8543363 Michel Bélec Courtier imm. Groupe Sutton Synergie Inc. 450-898-7877.

STE-MARGUERITE DU LAC-MASSON. Occasion d'affaires, bungalow plain-pied, 2 logements, 3 1/2 et 4 1/2, très propre, avec services, habitez-en 1 et louez l'autre, logez-vous à moins cher qu'un loyer. 129 000\$. Libre immédiatement, 819-321-2484.

TERREBONNE, Les cours du Ruisseau Noir, Seulement 236 900\$ taxes et terrains inclus. Spacieux Bungalow à aire ouverte, beaucoup de fenestration, grand garage, 2 chambres (possibilité 3), salle de lavage au rez-de-chaussé, terrains de 5 900 p2. Terrains disponibles jusqu'à 12 000 p2 et sans voisin arrière (boisés). *modèle illustré: Le Singapour* FAITES VITE PHASE 2- 50% VENDU. INFO: 514-809-0889; 450-474-3400 www.constructionslacourse.com

266 PROPRIÉTÉS À REVENU

BEAU Duplex 2x 5 1/2 avec bachelor et garage, rénové, occupation double rapide, CHOMEDEY (LAVAL) près du métro Cartier. Gonzalo Figueroa, Courtier Immobilier Affilié, Cell. 514-572-5227.

PIE IX/Bélanger, 11 Plex, 6.8 X les revenus. S.Girouard crt. 514-990-8200

270 PROPRIÉTÉS AU BORD DE L'EAU

BORD DE L'EAU (Lac l'Heureux), St-Colomban. Dim 24 juillet de 13h à 16h, 374 des Géais-Bleus, 2+1 c. à c., grandes pièces, puits de lumière, etc. Entièrement rénové en 2010. Terrain: 17 575 pi.ca. Disponible immédiatement, 239,900\$. MLS: 8429911. Info: (450) 438-8660.

LANORAIE BORD DE FLEUVE avec vue panoramique sur l'eau à côté de la descente de bateau. Grande maison avec 4 c.a.c., 2 salons et 2 s.d.b. 300 000\$. MLS 8378492. Serge Beauséjour, Courtier Imm. Groupe Sutton, 514-865-7112.

POUR RÉNOVATEUR. Magnifique bord du lac avec vue époustouflant! Prix négociable (évaluation municip.). Faites une offre. MLS 847645

Marie-Antoinette Del Peschio
Courtier immobilier Real Estate Broker
514.894.9929
info@tdelpeschio.com

Royal LePage Groupe Newton
Agence Immobilière | Real Estate Agency
5765, av. Monkland, Montréal QC H4E 1E8
Bur 514-481-0241 Fax 514483-9929

WWW.TDELPECHIO.COM

Visite libre dimanche 24 juillet 14h à 16h

Prix révisé: 689 000 \$
2955 croissant Giffard, Duvernay, Laval, H7E 4V9
Cette chaleureuse et invitante résidence de prestige est nichée avec prestance sur un grand terrain de 10 000 pi2 et possède 2+1 ch., 2+1 s/bains. Une cuisine de style avec comptoirs de granite et incluant tous les électroménagers en stainless est attenante au solarium 4 saisons très ensoleillé qui offre un confort tout au long de l'année. Salon et s/manger à aire ouverte de bonne dimension avec toit cathédrale, foyer au gaz, puits de lumière, s/sol fini incluant un impressionnant cellier. Beau jardin paysager par un professionnel comprenant jacuzzi, gazebo, BBQ au gaz et gar. double. Jardin zen. Une opportunité remarquable dans un secteur idéal.

256 MAISONS À VENDRE

LANAUDIÈRE, Bord de l'eau, lac Quinn, Ste-Julienne. Joli bungalow ayant subi plusieurs rénovations importantes, garage détaché, terrain de 20 744 pi.ca. A 35 min. de Montréal. Ne manquez pas cette chance. 219 000\$. Ghislaine Houde, REMAX 2000, 514-755-5265.

LANAUDIÈRE, Bord de l'eau, lac Quinn, Ste-Julienne. Joli bungalow ayant subi plusieurs rénovations importantes, garage détaché, terrain de 20 744 pi.ca. A 35 min. de Montréal. Ne manquez pas cette chance. 219 000\$. Ghislaine Houde, REMAX 2000, 514-755-5265.

1414 VILLERAY À MONTRÉAL. Construction NEUVE! disponible dès maintenant!! Deux unités avec 2 chambres et plus de 935 pieds carrés d'espace vital sont disponibles au 3e étage. En formule tout inclus: stationnement intérieur, espace de rangement au sous-sol, air climatisé, 4 appareils électroménagers en inox pour la cuisine (frigo, poêle, lave-vaisselle et micro-onde/hôte), comptoirs de quartz, foyer électrique, back splash en céramique, espace de rangement, grand balcon privé, rideau et peinture. Le tout pour 265 000\$ taxes INCLUSES! Jennifer Jackson, Sutton Expert 514-261-4454 www.constructionsquorum.com

STE-JULIENNE BORD DU LAC QUINN à Côté de la route 125. Maison à 3 étages avec bachelor à terminer. Une visite s'impose 169 900\$ faut vendre. MLS 8550550. Guylaine Joly, Courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc. 450-750-1977.

STE-JULIENNE BORD DU LAC QUINN à Côté de la route 125. Maison à 3 étages avec bachelor à terminer. Une visite s'impose 169 900\$ faut vendre. MLS 8550550. Guylaine Joly, Courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc. 450-750-1977.

274 TERRAINS TERRES
 À 20 MIN. de Laval, grand terrain boisé, aussi fermette, idéale pour chevaux, 19€/pi.ca. et +. lac, rivière, cascade, ruisseau. ROBERT (450) 473-5042

DOMAINE LACALACA St-Sauveur, 55000pi.ca. et + à partir de 85€ le pi.ca. Accès Lac breton, près de tous les services. Maison modèle à visiter. Auto constructeur et promoteur bienvenus. 450-512-5201 www.domainelacalaca.com

Nous payons la TPS et la TVQ 450-752-5151. www.terrenouvelledunord.com

RIVE-NORD
 ouverture nouvelle phase, 35 grands terrains boisés, résidentiels (bord de rivière), prêts à bâtir, à partir de 60 cents/pi.ca., pour infos: 450-258-0711.

3 TERRES à bois, en Estrée, 2 à Milan, près Lac Mégantic, 1: 60 acres zoné blanc, 1: 60 acres zoné vert, plantation épinettes 30 ans, Adstock près Theford-Mines, 50 acres, idéal chasse original. 418-459-6301, 418-222-7623.

BUREAU COMMERCIAL INDUSTRIEL
 286
 288

287 COMMERCIAL INDUSTRIEL
 BRONZAGE à vendre au centre-ville, 10 cabines, 48,000\$, excellente condition, 514-705-5575.

LOCAL INDUSTRIEL/GARAGE À LOUER
 3000 pieds carrés, situé Montée-Masson, Laval, près du nouveau pont de la 25. 2 portes de 14pieds, hauteur plafond 20pieds, 2 bureaux, mezzanine, espace extérieur, 2800\$/mois, 450-666-1166

RESTO TERREBONNE, 55 places, déjeuner et dîner. Établi depuis plus de 15 ans, bons revenus. 68 500\$. Pierre Drapeau Re/Max Immo-Contact 514-220-1850

SALON de bronzage 89 900\$
 Salon de bronzage 65,000\$
 Resto-café 69,000\$
 Rivière-Rouge, 2 bâtiments coin de rue 290,000\$
 Espaces commercial à louer 1,000/10,000 pieds carrés
 S. Girouard Ctr. 514-990-8200

IMMOBILIER LOCATION
 300
 380

CONDOS, LOFTS & MAISONS DE VILLE
 356
 STE-THÉRÈSE rue Joseph Hamelin, condo 4 1/2, construction récente, au niveau du sol, foyer, douche en coin, 2 stat., 975\$ 450-414-0622

TERREBONNE, 4 1/2, neuf niveau terrasse, foyer au gaz, air climatisé, près 640 et chemin Gascon, 1er août, 900\$, 514-862-7464

1 MOIS GRATUIT (TYPES 5 et 8)
 CONDOS NEUFS à louer, métro Concorde, Laval, gym, piscine, tennis. 514 944-2007

367 LOGEMENTS À LOUER
 Anjou, grand 6 1/2, bas duplex, près des services et centre d'achat, garage, cour, 1350\$, réf., (514) 326-5058.

CARTIERVILLE, 4 1/2 chauffé, balcons avant et arrière, 825 \$, libre, Tél : 514 898-2207

CHOMEDEY GRAND 5 1/2. CONDITION A-1, PEINTURE, 514-983-9515

367 LOGEMENTS À LOUER
 DORION 4 1/2, Complètement rénové, moderne, grand stat., faut voir absolument, libre août, 715\$, 450-424-0674

DUVERNAY Laval, face rivière, 312, 4 1/2 béton, propres, électricité, caméra de surveillance. 450-667-0453

Grand 6 1/2 Laval Saint-François, près auto. 25, stationnement, 850\$/mois, 514-924-9310

LE GARDEUR grand 4 1/2 repeint, neuf, pas de bruit, près des services, demi s/sol, stat., 680\$ réf., 514-733-2968

Pont Viau 5 1/2, haut duplex, près métro Cartier, climatisé, plancher flottant et céramique, stationnement déneigé, cabanon 8x10, pas d'animaux, 800\$/mois, 450-628-4522

368 MAISONS À LOUER
 MAISON à louer à Laval 2 cac, cour fermée, stationnements, 875\$/mois, 514-998-6586.

FORMATION
 400
 408

411 EMPLOIS

AGENT service à la clientèle bilingue. Les Aliments SRC, leader dans le domaine des plans alimentaires, est à la recherche d'un agent de service à la clientèle bilingue. Exigences: Solides aptitudes à la communication verbale, excellente aptitude à la négociation et à la prise de décisions, capacité de s'adapter et apprendre rapidement dans une entreprise en constante évolution. Connaissance informatique de base, personne motivée et enthousiaste, quarts de travail variables, salaire concurrentiel, environnement de travail dynamique. Pour appliquer: myrna.leblanc@lesalimentssrc.ca ou par téléphone au 514 721-2421

Compagnie internationale cherche 15 candidats (langues parlées: français et autres), pour être coach en nutrition. Formation assurée 10-20h/semaine, 500-1500\$/mois. 514-814-1579 514-806-1579.

SUPERVISEUR pour Supervision de territoire, 2 jours/sem., voiture et cellulaire nécessaires, Michel au 514-788-5052

EMPLOI
 412
 458

413 ALIMENTATION
 SUPERVISEUR caisse, boucher avec expérience et apprenti boucher, commis d'épicerie, temps plein/partiel
 Fax: 450-682-3525 iga08197 lucien.gagnon@sobeys.com

414 CHAUFFEURS TRANSPORT
 CAMIONNAGE DARRAGH CHAUFFEUR classe 1, min. 1 an d'exp. Étudiants CFTR bienbenues. Voyages Est U.S.A 0.40€/mille. Établi depuis 27 ans à Huntingdon, Qc 1-800-448-6601

DUMAIS LOGISTIQUE recherche camionneur propriétaire avec tracteur 10 roues day cab, et camion 26 pieds, tailgate 514-335-5669.

EXCAVATION ST-JANVIER Recherche chauffeur Classe 1 et 3. Expérience en excavation requise. Tél : 450-435-8666 / Fax : 450-437-1094

414 CHAUFFEURS TRANSPORT
 VOITURIER/REMOQUEUR classe 1 (broker) demandé. Livraison de conteneurs. Local, QC, ON. Bilingue, recherche négative et bon dossier de conduite. Contacter Martrans, Sylvie Bleau 514-595-4444 ext. 250 ou sbleau@martrans.ca

417 OCCASIONS D'AFFAIRES
 IMPORTATIONS de Chine, plan de vente en force, excellent rendement, investissement 25,000\$ 514-917-2445

ROUTES de distribution, clientèle établie, mise de fonds 5,000\$ ou plus 514-917-2445

430 HÔTELLERIE BARS ET RESTAURANTS
 CUISINIERS de jour et de nuit demandés. Se présenter après 18h au 4030 rue Masson, demandez M. Alex.

SERVEURS (EUSES) demandés (es) avec exp., temps partiel, 30h et+ , à Laval. Se présenter 300 Place Juge Desnoyers. 450-668-6052

367 LOGEMENTS À LOUER

STUDIOS À LOUER
 Appartements rénovés. Immeuble au bord de l'eau, sauna, piscine intérieure, garage intérieur disponible.
 450 668-6298
 www.cogir.net

411 EMPLOIS

436 INFORMATIQUE ET EMPLOIS TECHNIQUES
 PRESSIER et 2e pressier demandés pour presse Mitsubishi et Komori 40pouces, temps plein. Tél. 514-933-8787

440 MANNEQUINS MODÈLES
 CASTING PHOTOS, pour mode, pub-télé, films. Vidéo, porte folio gratuit. 514 274-7199

444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION
 APPRENTI Menuisier, 2e, 3e, compagnon, secteur Mtl, Laval, Riv. Nord, avec cartes CCO, et exp. 450-419-1055

COUVREURS compagnons, exp., membrane élastomère, carte ipiq, Marcel Vézina Couvreur, Blainville, 450 434-1990

446 MÉTIERS DE L'AUTO
 FIX AUTO DORVAL recherche débosseleur avec exp. et finisseur/préparateur, salaire selon compétences, apprenti s'abstenir. Contacter Dino 514 249-5646

367 LOGEMENTS À LOUER

446 MÉTIERS DE L'AUTO
 Technicien en esthétique automobile et débosseleur d'expérience demandés, travail temps plein, bonnes conditions. Demander Stéphane: 450-437-1677

452 SERVICES MÉNAGERS
 À VILLE ST-LAURENT, couple concierge, bilingue, avec exp. 514-747-3298 et de 8h à 16h: 514-260-8299

456 TRAVAIL DE BUREAU
 SECRÉTAIRE réceptionniste à temps plein pour une compagnie de construction. MAÎTRISE de la suite office et internet (Simple comptable et Acombina un atout), Remises DAS, Taxes, CCO, Lettres CSST et CCO, paie, capacité à gérer 3 lignes téléphoniques et la pression. Méli-sa: 450-314-4100

458 VENTE ET MARKETING
 BÂTISSÉ un revenu dans les 6 chiffres: Travail à domicile. www.sylvaindion.ca 514-808-9809

367 LOGEMENTS À LOUER

À LOUER, APPARTEMENTS RÉNOVÉS TOUT INCLUS!!
 Quartier tranquille, près de tout. Piscine, parking int.-ext.
 Habitations des Châteaux 450 681-6354
 HABITATIONS DU SOUVENIR 450 681-8079
 www.cogir.net

411 EMPLOIS

MARCHANDISE
 500
 552

504 ANIMAUX
 BERGER ALLEMAND vacc./engr., garantie 2 ans, lignée Allemande, Dobberman 514 458-7381

CHIOTS SCHNAUZER
 • Couleur noire;
 • Nés le 29 mai 2011;
 • Vaccinés, vermifugés et queues coupées;
 • Élevage en milieu familial, 4 femelles et 1 mâle à 300\$ chacun;
 • Prêts à partir dans la semaine du 25 juillet 2011; 514-220-6839 450-439-6839

shih-tzu toy 250\$ bichon maltais croisé shih-tzu 180\$, Labrador pur à 80% 60\$ Vaccinés, garantis 450-782-3478

367 LOGEMENTS À LOUER

532 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
 CABANON LIVRONS 450-632-0007
 C.F. 10x16: 1949\$, 12x16: 2199\$, Différentes grandeurs 15 x 20: 3099\$, 20 x 30 : 5899\$

AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS
 600
 640

mini-entrepôts SMITH
 Chauffés Sécurisés
 Entrepreneurs et commerçants, nous avons un local pour vos besoins et un service personnalisé. Accès illimités.
 255, rue Saulnier, Laval (Québec) H7M 3T2
 Tél.: 450.975.2000 Fax.: 450.975.1804

416 EMPLOIS DEMANDÉS

Richelieu
 Nous sommes une division de Quincaillerie Richelieu Ltée, le plus grand distributeur, manufacturier et importateur de quincaillerie spécialisée et nous sommes à la recherche d'une personne d'un dynamisme hors pair pour combler un poste de commis aux commandes

Fonctions principales
 → Prendre les commandes
 → Conseiller la clientèle sur les produits offerts
 → Appels aux clients pour offrir nos promotions
 → Effectuer toutes autres tâches relatives au poste

Qualifications requises
 → Bilingue
 → Habilité de communiquer et de transiger avec les clients
 → Orienté vers le service à la clientèle
 → Expérience minimum de 3 ans dans la vente

Les personnes intéressées par ce poste doivent faire parvenir leur Curriculum Vitae à Stéphane Jobin avant le vendredi, 5 août 2011.

Fax: 450 687-8477
 Courriel: sjobin@richelieu.com

Division de Quincaillerie Richelieu Ltée / Division de Richelieu Hardware Ltd
 4855, Autoroute 440 Ouest, Laval (Québec) H7P 5P9
 Tél (450) 687-5716 1-800-361-7714 • Fax (450) 687-8477

508 APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Ameublement Appareils-o-TECH Inc.
 ACHAT / VENTE USAGÉ
 225, Boul. des Laurentides, Laval
 450-663-8553
 Meubles et électroménagers récents

vite vite vite.ca
 1 877 750-5052

Coordonateur et agent récréotouristique

DESCRIPTION SOMMAIRE
 Relevant du conseil d'administration de l'organisme Feu et glace, la personne titulaire du poste exécuté diverses tâches reliées à la planification, l'organisation, la réalisation et le suivi de divers mandats. Elle assure l'organisation matérielle et agit à titre de personne ressource auprès des organismes concernés par ce dossier.

RÔLE ET RESPONSABILITÉS

- 1- Coordonne la tenue annuelle du Festival et de ses activités;
- 2- Élabore avec les partenaires la programmation de l'événement;
- 3- Recherche des ententes de commandite et assure les suivis avec certains partenaires;
- 4- Diffuse l'information et fait la promotion de l'événement;
- 5- Participe à divers comités requis dans le cadre de ses fonctions;
- 6- Contribue au recrutement et à la supervision des bénévoles;
- 7- S'assure du bon déroulement des activités;

Note : Les tâches mentionnées reflètent les éléments caractéristiques de l'emploi identifié et ne doivent pas être considérées comme une énumération exhaustive et/ou limitative de toutes les exigences occupationnelles inhérentes.

FORMATION ET EXPÉRIENCE

- Formation dans une discipline appropriée à la gestion et à l'organisation d'événements ou expérience jugée équivalente;
- Une à deux années d'expérience pertinente souhaitable;
- Permis de conduire valide

CONNAISSANCES

- Connaissance et maîtrise de la suite Microsoft
- Connaissance du milieu récréotouristique

QUALITÉS ET EXIGENCES REQUISES

- Capacité à communiquer de façon impeccable en français tant à l'oral qu'à l'écrit;
- Aptitudes et compétences en animation et en gestion de projets multiples;
- Dynamisme, entregent, capacité d'analyse, capacité d'écoute, disponibilités, autonomie, sens de l'initiative

Faites parvenir votre CV par courriel à l'adresse atashtatuk@live.ca et/ou par télécopieur au 450-585-7813

628 **RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION**

Peinture rénovation, spécialité finition de sous-sol, plancher flottant, travail bien fait, propre et minutieux.
Pascal au 514-292-7487.

Rénovation et peinture, spécialité: salle de bain, cuisine et sous-sol. Meilleur prix. 514-804-3290

RENOVATIONSGENERALES
Peinture, plomberie, gypse, joints, salle de bain et cuisine. Professionnel, propre bon prix Avec référence 514-606-6929

Semi-retraité, 40 ans d'expérience, plomberie, patio, salle-de-bain, sous-sol, céramique. Référence. 514-771-3232

724 **AVIS PUBLICS**

628 **RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION**

Travaux de peinture, petite rénovation tout genre. Service professionnel, estimation gratuite. Demandez Bruno au 450-933-5957

640 **TOITURES**

RÉFECTION et RÉPARATION de toiture: spécialiste en bardeau d'asphalte, gravier, tôle. Prix compétitif, travaux garantis, estimation gratuite!
Louis 514-835-7009.

724 **AVIS PUBLICS**

SERVICES

644
666



646 **DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT**

ABORDABLE, Déménagement Écono, vite fait, bien fait
450-750-2589

DÉMÉNAGEMENTS PERFECTO
514 266-7813, local/longue distance.

724 **AVIS PUBLICS**

ADULTES

680
690



684 **SERVICES D'ESCORTES**

Annabelle légèrement grassette, 23 ans, sexy, yeux verts, belle poitrine, aucune restriction, GFE, jouets, fantômes, chaude, lingerie, excellent service.
450-675-6836

Auréli, bronzée, belle poitrine, jeune, sexy, yeux noirs, cheveux noirs, discrète, lingerie, coquette, jouets, GFE, service de qualité. (450) 675-6836

724 **AVIS PUBLICS**

686 **SERVICES DE MASSAGES**

AU: 450-933-3768:
376 des Laurentides, Laval. Sud de 440 et de la Concorde. Endroit très propre et confortable. CLIMATISÉ. MASSAGE unique par jolie CHINOISE. REÇU.

(450)668-3222 NOUVEAU BON MASSAGE DANS BEL ENVIRONNEMENT 2120 FRANCIS HUGHES PARC INDUSTRIEL, LAVAL REÇU

MASSAGE OMEGA ENR. SPA spécial d'ouverture 30 min. 20\$ métro H-Bourassa
514-382-9595
P.A.T. 514-504-1414

Beauté asiatique, relaxation, spécial pour nouvelle ouverture. Environnement formidable, facture d'assurance officielle, bon prix. 1824 Boul des Laurentides Nord, Vimont. 450-933-5695

Excellent massage, filles asiatiques, reçus, 4757 des Laurentides. (450) 624-9888

VOYAGES LOISIRS

700
716



702 **ACTIVITÉS SOCIALES**

NOUVEAU À LAVAL
Souper rencontre et soirée dansante pour célibataires 45 ans et plus. Le samedi une foie par mois débutant le 20 août 2011. Sur réservation seulement: Lise 450-841-0818, 514-909-8837 lise.soireerencontre@videotron.ca

704 **ASTROLOGIE**

APPELEZ LES MEILLEURS MÉDIUMS Écoutez sans frais
514-687-0303
www.ezoterika.ca Bell Mobilité # 7474

710 **DÉVELOPPEMENT PERSONNEL**

MOTORISÉ Concorde, 2009, 32pi. classe c, avec 2 rallonges, à l'état neuf, 450-244-5885 ou 514-602-2481

724 **AVIS PUBLICS**

AFFAIRES FINANCES

720
740



720 **ARGENT À PRÊTER**

BESOIN D'ARGENT? Vous possédez: REER, CRI, Fond de pension ex-employeur NOUS POUVONS VOUS AIDER (418)800-2914 (514)400-8121

722 **AVIS LÉGAUX**

Prenez avis que Komaln Djidjogbe Gedu domicilié au 104-350 Boul. Lévesque Est, Laval QC H7G 4P3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de : Clément Komaln Djidjogbe Gedu. Avis rempli & signé à Laval 08.07.2011, signé Komaln Gedu

732 **OCCASIONS D'AFFAIRES**

L'ARBRE MIRACLE MORINGA EST ICI! Produits diète/énergie pour tous. \$\$\$ Immédiat pour vous. Essai Gratuit. Voir zigaenfrancais.com ou 800-668-2562

ROUTE d'eau Amaro à vendre territoire Laval/Rive-nord
514-623-4966 Nicolas

736 **SERVICES FINANCIERS**

ENDETTÉ! NOUS AVONS UNE SOLUTION! LA PROPOSITION DE CONSOMMATEUR

Un paiement par mois selon votre budget
0% d'intérêt
consultation gratuite et sans obligation
Montréal - Rive-nord- Rive-sud
514-748-7522
1-855-748-7522

LABELLE MARQUIS INC.
DEPUIS 30 ANS syndic de faillite DE 8H30. À 20H.

724 **AVIS PUBLICS**

736 **SERVICES FINANCIERS**

Abaisser: Paiements! Problèmes de Dettes? la Solution: CONSOLIDATION regroupant vos Dettes en 1 seul versement minimum par mois, incluant: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 8/20h 7j/7, 1-877-797-8046

ABATTU PAR VOS DETTES
20 ans d'expérience en consolidation de dettes et fiscalité. Cartes de crédit, impôts, etc. Paiements mensuels. Disponible 7/7 jours.
Sylvain Charron
1-514-262-0549

CONSOLIDATION DE DETTES
Un seul paiement par mois selon votre budget 0% d'intérêt
Aucun dépôt
d'ouverture de dossier
Cartes de crédits
TPS / TVQ / Saisie
Hydro / Impôts / Etc.
De 8h à 20h - 7 jours/7
Comptabilité Jacques
Sans frais:
1-877-744-4455

TROP ENDETTÉ?
Éliminez vos dettes en un seul versement par mois.

Consultation gratuite
Poupart Syndic de faillite, UN APPEL SUFFIT!
☎ 450-621-0335 ☎

AUTRES VÉHICULES ET SERVICES

799
850



806 **VÉHICULES 6000\$ ET MOINS**

FINANCEMENT MAISON
02 Caravan 120,000km 2,900\$
02Honda Accord 16000km
4900 05 Nissan Sentra,
85 000km 5900\$
R. Lambert Autos 514 206-6268
250\$ / mois

MAZDA 3 GS 2004, 5 vit., 146 000 km. tout équipée, 4995\$ 450-975-7787

810 **VÉHICULES DE PARTICULIERS 6000\$ ET PLUS**

CHEV. Uplander, 2009, aut., seulement 15.480km., VRAI BIJOU, 15.400\$ tousjours sur la garantie 450-465-2700

GMC Envoy 2003, 4x4, 170 000 km., noir, aut., a/c, 5600\$ négo. 514-889-9274

HONDA CIVIC 2004, gris, 165.000km, a/c, cd, 4 portes, 5600\$ négo., 514-889-9274

INFINITY G35 2004 aut., groupe sport, 151.730km, noire, cuir beige int., impeccable, 14,950\$, négo. 450-652-9728.

KIA Rio 5, 2006, 5 portes, 74 500km, auto., a/c, vitres élec., 4 pneus d'hiver montés sur jantes, 6800\$, 450-668-2698

TOYOTA Yaris 2006, manuelle, idéal pour étudiant, 85000km, très bonne condition. 6700\$ négo. 514 605 4275.

824 **BATEAUX MOTOMARINES ACCESSOIRES**

QUAIS aluminium robuste. Top cèdre avec accès 4 ou 6pi de large différentes longueurs, sur pattes ou flottants, 450-444-5974

836 **MOTOCYCLETTES ET ACCESSOIRES**

HONDA GOLDWING 2004, 1800cc, convection Rc trike, couleur orange brûlé, beaucoup de chrome, condition A-1, 3.200 km, 35.700\$, 613-551-5878

SCOOTER Chase Chironex 50, 2007, rouge, 3472 km., bonne condition, 900\$ Laval, soir: 450-662-0558

860 **FERRAILLE**

NOUVEAU, ACCRÉDITÉ PAR LA S.A.A.Q. ACHETONS AUTOS, CAMIONS pièces, route. 7/7 jrs. 200\$ et +. Payons comptant. Michel 514-214-8304 B.M. AUTOS

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 9933 Travaux de construction de trottoir en béton et d'un corridor piétonnier pavé et marqué sur l'accotement nord du boulevard des Laurentides.

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 23 août 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

- Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
- Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
- Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
- Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 21 juillet 2011
Me Guy Collard, greffier

385124

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 9903 Travaux d'aménagement d'une aire de virage pour autobus à l'extrémité est de la rue Séguin

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 23 août 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

- Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
- Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
- Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
- Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 21 juillet 2011
Me Guy Collard, greffier

402128

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No QS-9926 Services professionnels d'ingénieurs-conseils pour les services durant la construction des travaux de rénovation du système de ventilation et de traitement des odeurs des biofiltres de la station d'épuration Auteuil (règlement numéro L 11586)

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 23 août 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

- Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
- Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
- Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
- Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 21 juillet 2011
Me Guy Collard, greffier

402131

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 27946 Inspection, entretien et réparation des nacelles et autres équipements

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 9 août 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

- Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
- Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
- Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
- Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 21 juillet 2011
Me Guy Collard, greffier

402127

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LAVAL

LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 9924 Travaux de rénovation et de mise aux normes de l'aire de jeux d'enfants située face à la ferme au Centre de la nature (règlement numéro L-11701)

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 23 août 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

- Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
- Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
- Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
- Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL
ce 21 juillet 2011
Me Guy Collard, greffier

402129

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9116-3048 Québec Inc. CAFÉ SOUVENIR SPORTS BAR 3812, boul. Saint-Martin Ouest Laval (Québec) H7T 1B3 Dossier : 3091-105	Changement permanent d'endroit d'exploitation de 1 Bar, 2 Restaurants pour vendre du 4110, chemin du Souvenir à Laval au 3812, boul. Saint-Martin Ouest à Laval	3812, boul. Saint-Martin Ouest Laval (Québec) H7T 1B3

Québec

Autonet

Suivez-nous sur internet au Autonet.ca



UN PREMIER BATEAU

COMMENT CHOISIR?

Besoin d'un changement?

CENTRE CHANGEMENT D'HUILE 10 MIN sans rendez-vous



Chomedey

587, boul. Curé-Labelle,
450 687-0330



Auteuil

5620, boul. Des Laurentides,
450 963-7043



Courez la chance de gagner un voyage pour deux personnes au NAPA PIÈCES D'AUTO 200. Participez au concours, visitez le site pennzoil.ca

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi de 8h à 18h • Samedi de 8h à 15h* * LA SUCCURSALE D'AUTEUIL FERME À MIDI

Tous les services et pièces correspondent aux normes du manufacturier, votre garantie sera respectée!

ACHETER SON PREMIER BATEAU

VOUS ENVIEZ DEPUIS LONGTEMPS CES PLAISANCIERS QUE VOUS VOYEZ NAVIGUER CALMEMENT SUR UN COURS D'EAU VOISIN. VOUS RÊVEZ DE PARTIR À L'AVENTURE SUR L'EAU AVEC VOTRE PARTENAIRE, LES ENFANTS, LES AMIS. VOUS VOULEZ VOUS ÉVADER DANS LA NATURE. AUTANT DE RAISONS D'OPTER POUR LA PLAISANCE EN VOUS PROCURANT UN BATEAU, MAIS PAR OÙ COMMENCER ?

En premier lieu, déterminons immédiatement que ce texte s'adresse au plaisancier général, et non au pêcheur ou au skieur désireux de se procurer une machine pour un besoin spécifique.



On parle donc ici d'un bateau à tout faire, qui vous permettra de vous initier à moindre frais, d'un bateau d'entrée de gamme, quitte à changer pour davantage de luxe après quelques années, quand vous vous serez fait la main et que vous saurez vraiment de quoi il retourne.

Dans la très grande majorité des cas, il s'agira d'un bateau en fibre de verre, de 16 à 18 pieds de longueur, muni d'un hors-bord de 50 à 75 HP, offert le plus souvent en forfait avec une remorque à roue simple. Le bateau 4 à 6 places idéal, peu coûteux, passe-partout, que l'on utilise pour les randonnées de quelques heures et qui est relativement économique à utiliser.

Cette année, de nombreuses compagnies proposent ce type de bateau, dont le coût à l'achat varie entre 16 000 \$ et 18 000 \$, avant taxes. À ce prix, vous avez le bateau, le moteur hors-bord, la remorque et souvent le toit rapide ou le toit bimini inclus. Tout ce qu'il faut pour

partir à l'aventure. Il ne manque que la plaque sur la remorque, l'immatriculation sur le bateau, 200 ou 300 \$ d'accessoires de sécurité, et quelques dizaines de dollars d'essence par jour, selon l'utilisation que vous en faites.

De grandes marques nord-américaines comme Bayliner ou Four Winns, ou même des produits québécois comme Doral et Fresh, sont de bons exemples de fabricants offrant un bon modèle d'entrée de gamme. Bien conçus, ces bateaux vous offriront des années de plaisir si vous les entretenez adéquatement et leur valeur de revente est intéressante. Vous verrez après coup si vous désirez graduer dans l'échelle de la plaisance en investissant davantage et en optant pour une tendance plus spécifique.

Vous trouverez sûrement un concessionnaire offrant un bateau de ce type près de chez-vous. N'hésitez pas à magasiner, mais dites-vous bien que ce marché est hautement concurrentiel et que les écarts ne sont que très minimes d'un endroit à l'autre. Et par la suite, amusez-vous bien, mais en toute sécurité !



93

**Toyota d'occasion
certifiés**

Yaris 2007 à partir de 7 995\$ et Corolla 2007 à partir de 9 995\$

Le plus grand inventaire de Toyota d'occasion certifiés au Québec

Vimont
TOYOTA LAVAL
1 888 597-0403

255, boul. St-Martin Est (angle des Laurentides) VIMONTTOYOTALAVAL.COM

390762

ASSURANCE BATEAU CHOIX ET PRÉCAUTIONS !

UN FORT POURCENTAGE DES EMBARCATIONS DE PLAISANCE EST COUVERT PAR UNE ASSURANCE DE RÉSIDENCE, POUR LE PLUS GRAND PLAISIR DES ASSUREURS GÉNÉRALISTES. POUR CES DERNIERS, UNE EMBARCATION REPRÉSENTE SOUVENT UN RISQUE ACCRU, CAR ILS N'Y SONT PAS HABITUÉS. CET ARGUMENT JUSTIFIE DONC PARFOIS UN PRIX PLUS ÉLEVÉ, SIMILAIRE À CELUI DE DIVERS AUTRES BIENS ASSUJETTIS À UN AVENANT.

Parallèlement au marché conventionnel de l'assurance maison, il existe certains assureurs spécialisés pour les produits comme les embarcations de plaisance. Pour un joueur comme Aviva, notamment, le risque que représente une embarcation est mieux évalué, étant donné les milliers de bateaux qu'il couvre, d'où une diminution potentielle du coût. Il existe quelques-uns de ces assureurs au Québec.

N'hésitez pas à vérifier auprès de l'Association Maritime du Québec, ce regroupement de l'industrie et des plaisanciers. Vous pourrez y obtenir de bons conseils pour le choix de votre assurance. Ainsi, en magasinant sérieusement pour assurer votre bateau, vous devriez réaliser une économie intéressante, comparativement au prix payé à un assureur conventionnel.

ÊTRE PRÉVOYANT EST OBLIGATOIRE

Vous devez retenir que la majorité des assureurs de bateaux imposent des conditions pour le remisage sécuritaire de l'embarcation, sinon vous ne serez pas dédommagés en cas de vol ou de vandalisme.

Si le bateau est à quai, il doit être verrouillé à ce dernier, au moyen d'un cadenas et d'une chaîne ou d'un filin sécuritaire. S'il est entreposé sur une remorque, cette dernière doit être rendue inopérante, idéalement par un verrou d'attache (au niveau de la fixation de remor-



quage) et un système qui entrave l'action des roues (un filin d'acier qui passe entre les roues). Idéalement, le bateau doit être verrouillé à la remorque et le ou les moteurs doivent aussi être verrouillés au bateau.

Lorsque le bateau est entreposé, il doit l'être dans un endroit sécuritaire, sous supervision régulière. La grange perdue d'un ami sur une terre n'est donc pas

un bon endroit. À côté du chalet où vous n'irez pas de l'hiver non plus !

Enfin, prenez des photos du bateau et des systèmes de verrouillage, afin de démontrer votre bonne foi en cas de perte. Le témoignage d'un voisin peut également être utile pour prouver votre bonne foi en cas de vol ou de vandalisme.

DESMEULES
HYUNDAI **LAVAL**

VÉHICULES À MOINS DE 5000\$

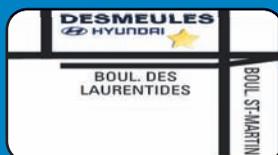
1999 Honda Civic EX 11301A 3994\$
2003 Toyota Corolla CE 11292A 4994\$

Martin 514 914-1139
Denis ou Daniel 514 998-3550

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



Toyota Sienna 2004
Automatique, A/C - #2EL0041A
12 994\$



EXCLUSIF À DESMEULES !



FORD F250 2000
Super Duty XLT, Boite de 8'
Prêt pour 5th wheel - #10402B
7500\$



ELANTRA TOURING GL
Automatique, 51 000 km
#HG2424
14 494\$
ou 66¹³³/SEM pour 84 mois



SUZUKI SX 4 2007
Automatique, 95 000 km - #11291A
9 484\$
ou 64⁸⁷⁵/SEM pour 60 mois

PROMOTION

TAUX D'INTÉRÊT 4.9%
ou Hyundai certifiés 2.9%



Simon Després s'amène avec la Coupe Memorial

Le défenseur lavallois Simon Després sera de passage, la fin de semaine prochaine, en compagnie de quelques coéquipiers des Sea Dogs de Saint-Jean pour venir présenter la Coupe Memorial aux amateurs de hockey junior de la grande région métropolitaine.

du Centropolis, et ce, dès 13 h 30. Aussi, les sept membres de la tournée métropolitaine des champions s'arrêtera à l'hôtel de ville de Laval, le 24 juillet, pour une cérémonie civique à compter de 9 h. Un séance d'autographes devrait aussi s'en suivre.

Viser la LNH

Cette tournée s'inscrit tout juste après le camp d'entraînement des recrues des Pingouins de Pittsburgh auquel participait le défenseur de Laval. «Ça s'est bien passé. J'ai repris la forme et renoué avec les gars», raconte le défenseur qui célébrera son 20^e anniversaire le 27 juillet prochain.

Pour lui, il ne fait aucun doute que l'objectif sera de faire le saut dans la Ligue nationale de hockey (LNH) dès qu'il se joindra au camp d'entraînement régulier des Pingouins au mois d'août. «Je veux monter le plus rapidement possible», soutient le choix de première ronde des Pittsburgh en 2009.

Si jamais ses services n'étaient pas retenus par le grand club, il pourrait alors se retrouver avec les Pingouins de Wilkes-Barre/Scranton dans la Ligue américaine de hockey en attendant de se tailler une place dans la LNH.



Photo Agence QMI

Simon Després sera de passage à Laval les 22 et 24 juillet prochains avec quelques-uns de ses coéquipiers des Sea Dogs et la Coupe Memorial.

«Bien que l'équipe soit basée au Nouveau-Brunswick, nous faisons partie de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), et le public québécois est important pour nous. Nous voulons donner l'occasion aux gens de nous rencontrer, de voir la coupe et de prendre des photos», indique candidement le récipiendaire du trophée Émile-Bouchard remis au défenseur de l'année de la LHJMQ, Simon Després.

En compagnie entre autres de Jonathan Huberdeau, le joueur par excellence du tournoi de la Coupe Memorial, laquelle oppose les meilleures équipes juniors canadiennes, ainsi qu'Alexandre Beaugard, ils s'arrêteront à Laval, Boisbriand, Saint-Eustache, Saint-Jérôme, Repentigny, Greenfield Park et Brossard.

Les Lavallois pourront se retrouver en présence du précieux trophée le 22 juillet au restaurant Houston

Stéphanie Dubois triomphe à Granby



Photo Agence QMI / Ben Pelosse

Stéphanie Dubois a remporté la finale du Challenger de Granby disputé le 18 juillet dernier.

QMI Grande favorite du tournoi, la Lavalloise Stéphanie Dubois a enlevé les honneurs du Challenger de Granby, dimanche dernier.

En finale, elle s'est imposée en trois manches de 6-2, 2-6 et 6-1 contre Ling Zhang, originaire de Hong Kong. Classée au 119^e rang de la WTA, Dubois a logiquement vaincu son adversaire, 194^e au monde, au grand plaisir des spectateurs rassemblés à Granby.

Malgré cinq doubles fautes, Dubois est parvenue à triompher, enlevant 76 des 140 points disputés.

Elle a également capitalisé sur sept de ses 12 balles de bris. Après une mauvaise deuxième manche où sa remise en jeu a été brisée à trois reprises, elle a complètement dominé sa rivale au troisième set, mettant la main sur 30 des 46 points joués.

Précédemment, la Lavalloise avait disposé des Américaines Diana Ospina et Lena Litvak, de la Chinoise Wen-Hsin Hsu et de l'Israélienne Julia Glushko.

C'est la première fois en 15 ans qu'un athlète québécois participait à la finale de l'événement.

Également, il s'agissait de la première année où le volet féminin était à l'affiche.

Doté d'une bourse de 25 000 \$, le tournoi constituait surtout, pour Dubois, une préparation en prévision de la saison sur surface dure. D'ailleurs, elle sera en action à la Coupe Rogers, laquelle se déroulera du 6 au 14 août prochains à Montréal.

Le titre de Granby vaut 50 points au classement de la WTA et pourrait permettre à Dubois de figurer au tableau principal des Internationaux des États-Unis, prévus en septembre prochain.

Résultat historique pour les Comètes

C.C. Au terme de la saison régulière de la W-League, le volet féminin de la United Soccer League (USL), les Comètes de Laval ont conclu une saison historique. Malgré la jeunesse et le peu d'expérience, la troupe de Lionel Joseph a réussi à se hisser au deuxième rang du classement de la division des Grands Lacs, tout juste derrière le Fury d'Ottawa sacré meilleure équipe de la ligue. Les Lavalloises affronteront l'Amiral de Québec le 23 juillet prochain et le gagnant de cet affrontement disputera la finale de la division le lendemain. Québec a terminé tout juste derrière Laval au classement. En deux rencontres une contre l'autre, les équipes de Laval et Québec ont chacune signé une victoire.



L'ÉVÈNEMENT UN CHOIX GAGNANT!

FAITES VITE! OFFRES PRENANT FIN LE 2 AOÛT

7 PLACES EN OPTION

kia.ca



Rondo EX-V6 illustré

RONDO 2011

0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À

60 MOIS**

PLUS

PAIEMENT
AVANT L'AUTOMNE*



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS NOS MODÈLES 2011**

PAIEMENT

AVANT L'AUTOMNE sur les modèles sélectionnés*

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :



PORTS MP3/USB



BLUETOOTH^{MP}

MOToring 2011
VOITURE DE L'ANNÉE

TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Sportage EX luxe illustré

TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Sorento EX-V6 luxe illustré

TOP SAFETY PICK 2011
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Soul 4u illustré²

SPORTAGE 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE

18 995 \$

PRIX TOUT INCLUS

20 760 \$
*Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À

3 000 \$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

5 ans de garantie¹

Vous êtes bien couvert avec Kia:

- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise

SORENTO 2011

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE

19 895 \$

PRIX TOUT INCLUS

21 660 \$
*Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À

4 100 \$ D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 7,4 L/100 km (38 MI/GAL)
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

Cliquez « J'aime » sur notre page



pour en savoir plus facebook.com/kiacanada

SOUL 2011

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À

60 MOIS**

PLUS

ÉCONOMIES EN ARGENT¹

PAIEMENT
AVANT L'AUTOMNE*

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

KIA PROGRAMME PRIVILÈGES

Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est **GRATUIT** et vous en êtes récompensés.



Fière partenaire
MADD
Mothers Against Drunk Driving
Les mères contre l'alcool au volant

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉSSM

500^h Kilobars d'économie
Le Programme **Mobilité** KIA

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 2 août 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. ¹Le modèle illustré comprend des accessoires optionnels et peut différer de l'illustration montrée. ²Financement à l'achat de 0 % sur tous les modèles 2011. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Soul (S0550B) 2011 de Kia, basé sur un prix tout inclus de 17 160 \$ et acompte ou échange équivalent de 0 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$, les paiements mensuels sont de 286 \$ pour une obligation totale de 17 160 \$. Les frais de transport et préparation (1 650 \$), le crédit de 500 \$ sur le financement, les frais de Recycle Québec de 15 \$ et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Les frais de publication au RDPRM (67 \$), immatriculation, assurances, taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. *Offre de « Aucun paiement avant l'automne » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles 2011 de Kia (les modèles de Sportage/Sorento/Borrego/Sedona 2011 sont exclus). Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. ³Les crédits sur financement (économies en argent) de 500 \$ sur les modèles Soul 2011 (S0550B) neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnels à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. ⁴Le prix d'achat au comptant du Sportage 2011 (S0554D)/Sorento 2011 (S0640B) est de 20 760 \$/21 660 \$ et comprend un crédit au comptant de 3 000 \$/4 100 \$. Le tout basé sur un PDP de 23 760 \$/25 760 \$. Les frais de transport et préparation de 1 650 \$, les frais de Recycle Québec de 15 \$ et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Immatriculation, frais de permis, assurances, et taxes applicables en sus. Disponible chez les concessionnaires participants. ⁵La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ÉNERGIE. Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. ⁶Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety aux Sportage de Kia 2011/Sorento de Kia 2011/Soul de Kia 2011. Ce prix est accordé à tous les modèles Sportage/Sorento construits après mars 2010. Visitez le www.iihs.org pour tous les détails. ⁷Le Sportage 2011 de Kia a mérité le prix de Voiture de l'année 2011 par Motoring à titre de meilleur VUS/MU (moins de 40 000 \$) et Meilleure voiture de l'année toute catégorie. Visitez www.motoringtv.com pour tous les détails. ⁸BluetoothSM et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 \$/750 \$ des programmes aux diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être vérifiés au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia Canada, commanditaire officiel et supporteur des mères contre l'alcool au volant (MADD Canada). KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation.

Passez l'été en véhicule neuf!



NOUS RACHETONS VOTRE BAIL ACTUEL

Nous rachetons les baux Chrysler, Jeep, Ram. Certaines conditions s'appliquent.
Détails chez Laval Chrysler



Dodge Ram 2011

à partir de **25 995\$** Transport inclus

- 4x4 • 4 portes • Radio Sirius
- Pare-choc chromé
- Groupe électrique complet et beaucoup plus!

Photo à titre indicatif

Du neuf à moins de 20 000\$



Jeep Wrangler 2011

À partir de

18 995\$

Transport inclus



Jeep Patriot 2011

À partir de

15 995\$

Transport inclus



Dodge Journey 2011

À partir de

19 995\$

Transport inclus



Chrysler 200 2011

À partir de

18 995\$

Transport inclus



Jeep Compass 2011

À partir de

16 995\$

Transport inclus



Le concessionnaire
le plus accessible à Laval

1700, boul. Le Corbusier, Laval
(à deux pas du métro)

www.lavalchrysler.com

450 978-0800

